



LIBRO de INSTRUCCIONES

TEJEDORA AUXILIAR

SRP-50

# CONTENIDO

	página
ACCESORIOS .....	1
PREPARACION DE LA MAQUINA .....	2
CAMA DE AGUJAS .....	7
CARRO .....	9
BRAZO DE LA TEJEDORA AUXILIAR .....	10
CARRO P .....	11
TABLA DE OPERACIONES .....	12
TIPO DE HILO Y TAMAÑO DE PUNTO .....	14
ENMALLADO Y TEJIDO .....	15
COMO RETIRAR EL TEJIDO DE LA MAQUINA .....	22
ENMALLADO REMATADO .....	23
DIVERSOS PUNTOS DE RESORTE .....	24
RESORTE DOBLE .....	25
RESORTE 1D. 1R. .....	25
RESORTE 2D. 2R. .....	26
RESORTE ANCHO .....	27
RESORTE INGLES .....	28
RESORTE INGLES OSCILADO .....	28
RESORTE INGLES VARIABLE .....	29
RESORTE INGLES DOBLE .....	29
OSCILADO EN ESPINA .....	30
OSCILADO VARIABLE .....	31
TEJIDO CIRCULAR .....	33
RECOGIDO DE CORDONCILLO .....	33
RECOGIDO DE CORDONCILLO CON DISEÑO .....	34
CALADO RECOGIDO .....	35
RESORTE RECOGIDO .....	36
CALADO DESLIZADO .....	37
AFELPADO DE RELIEVE .....	40
COMO TOMAR MUESTRAS DEL CALIBRE DEL TAMAÑO DE PUNTO .....	44
TECNICAS DE TEJIDO .....	46
Aumentos .....	46
Disminuciones .....	47
Tejido parcial .....	48
Tejido de desecho .....	52
Ojales .....	53
QUE HACER SI...	
Se atora el carro .....	54
Se daña la aguja .....	55
Usted teje solamente con la Tejedora Principal estando la Auxiliar conectada .....	55
Usted se equivoca al tejer .....	56
Se cae un punto .....	57
El carro P se atora .....	57
El Brazo no ajusta correctamente en el Carro .....	58
Los puntos se aflojan .....	58
MANTENIMIENTO .....	59
COMO EMPACAR LA TEJEDORA AUXILIAR .....	60

Felicidades por adquirir la Tejedora Auxiliar SRP-50.

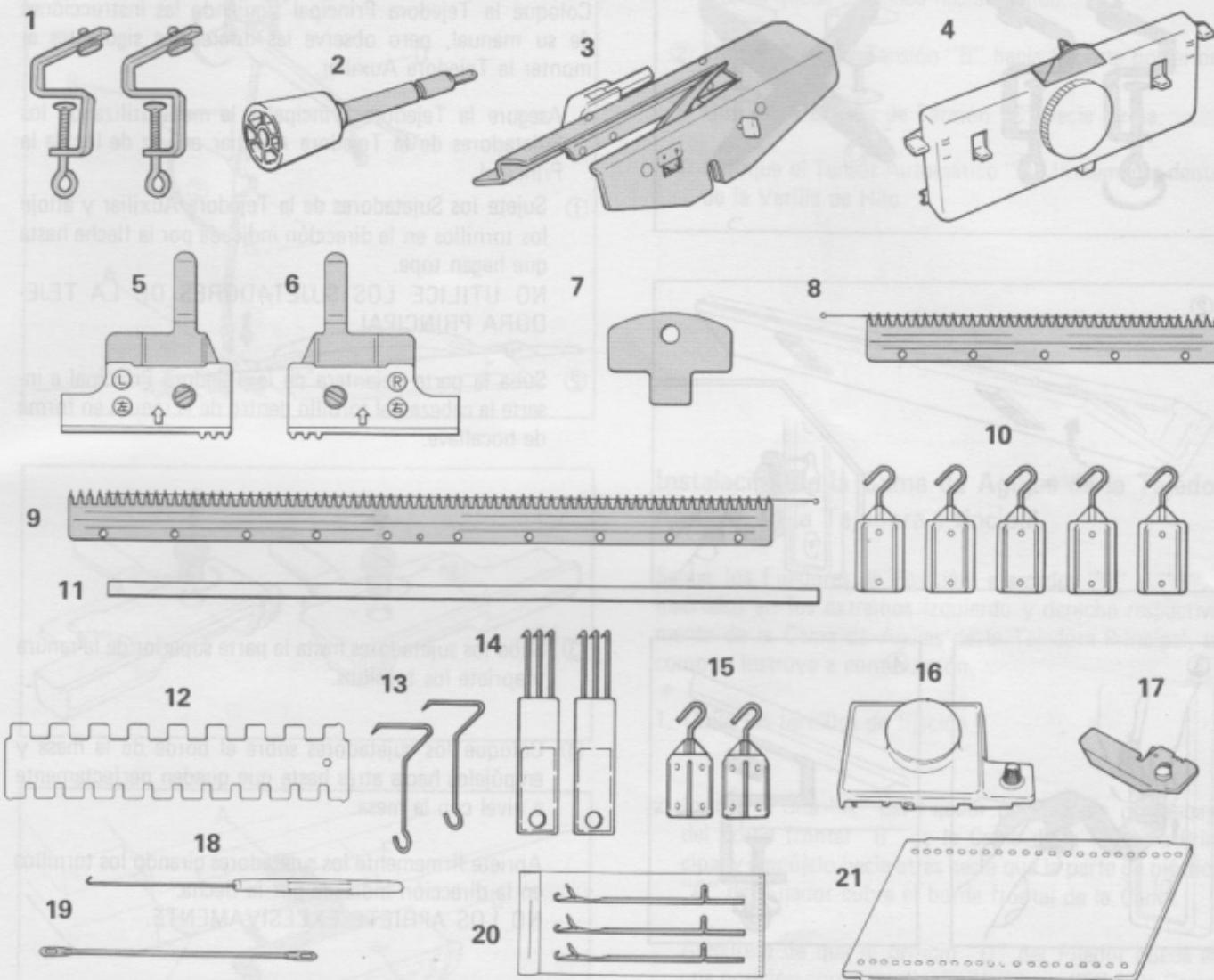
Esta Tejedora Auxiliar sofisticada y de avanzada tecnología convierte a su tejedora principal en una tejedora de doble cama que estamos seguros aumentará su placer de tejer.

Este libro, mediante instrucciones sencillas y figuras, le ayudará a familiarizarse con la Tejedora Auxiliar SRP-50. Léalo antes de utilizarla para hacerse su primera prenda de vestir.

## ACCESORIOS

Se incluyen los accesorios siguientes.

Por favor, al desempacar los accesorios tenga cuidado de no perder la Barra para Enmallado Apretado (No.11).



1 Sujetadores – 07105448

2 Mango del oscilador – 01694009

3 Brazo – 06503718

4 Carro – 04103719

5 Fijador de posición (izq.) – 01623719

6 Fijador de posición (der.) – 01613710

7 Destornillador – 07144009

8 Peine para enmallado (corto) – 07026008

Alambre para enmallado (corto) – 07807001

9 Peine para enmallado (largo) – 07016009

Alambre para enmallado (largo) – 07797004

10 Pesas (grandes) – 07074008

11 Barra para enmallado apretado – 17194317

12 Selector de agujas (2/1, 2/2) – 07303993

13 Gancho de orillo – 07095441

14 Peines pequeños – 07284003

15 Pesas de orillo – 07094006

16 Carro P – 07404007

17 Presionador P – 07474000

18 Enganchador de puntos – 07123714

19 Transportador de doble ojo – 07176001

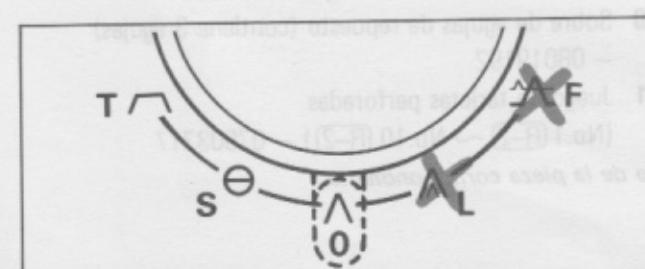
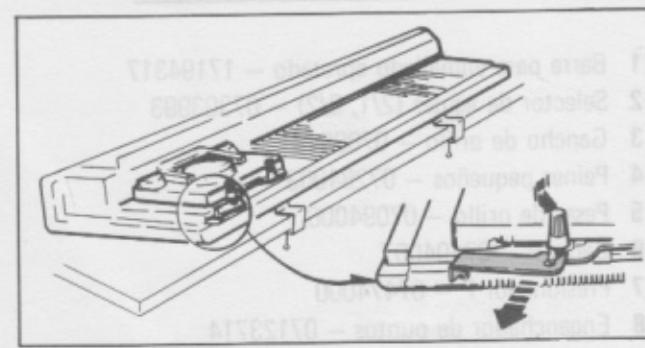
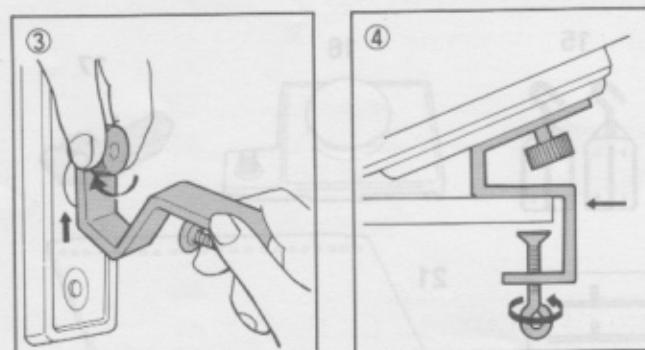
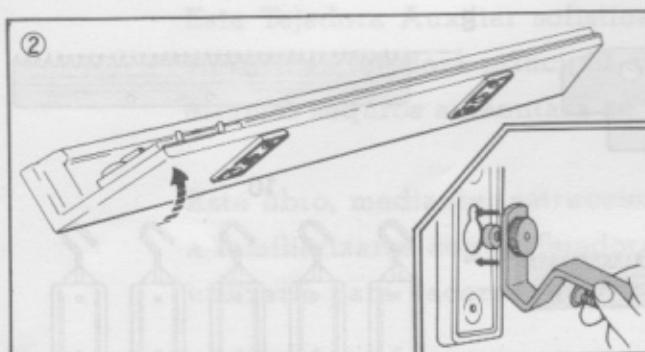
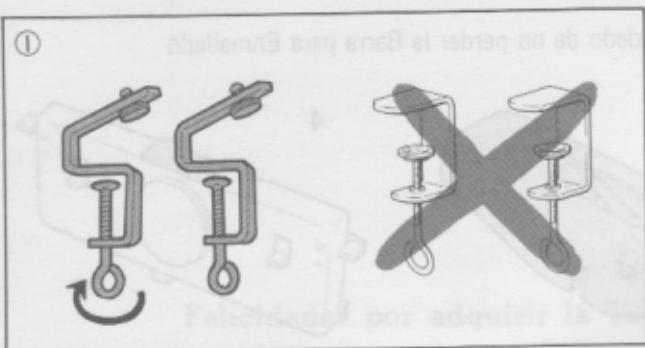
20 Sobre de agujas de repuesto (contiene 3 agujas) – 08019192

21 Juego de tarjetas perforadas

(No.1 (R-2) ~ No.10 (R-2)) – 07503717

*Nota: Al hacer pedidos, especifique el número de la pieza correspondiente.*

# PREPARACION DE LA MAQUINA



## Preparación de la Tejedora Principal

Coloque la Tejedora Principal siguiendo las instrucciones de su manual, pero observe las diferencias siguientes al montar la Tejedora Auxiliar.

1. Asegure la Tejedora Principal a la mesa utilizando los Sujetadores de la Tejedora Auxiliar en vez de los de la Principal.

① Sujete los Sujetadores de la Tejedora Auxiliar y afloje los tornillos en la dirección indicada por la flecha hasta que hagan tope.

**NO UTILICE LOS SUJETADORES DE LA TEJEDORA PRINCIPAL.**

② Suba la parte delantera de la Tejedora Principal e inserte la cabeza del tornillo dentro de la ranura en forma de bocallave.

③ Suba los sujetadores hasta la parte superior de la ranura y apriete los tornillos.

④ Coloque los sujetadores sobre el borde de la mesa y empújelos hacia atrás hasta que queden perfectamente a nivel con la mesa.

Apriete firmemente los sujetadores girando los tornillos en la dirección indicada por la flecha.

**NO LOS APRIETE EXCESIVAMENTE.**

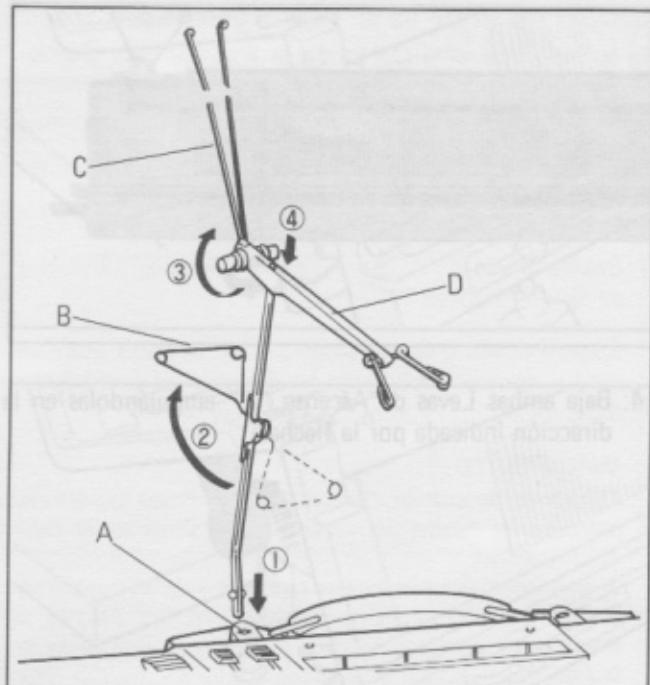
### 2. Quite el Sujetador del Carro.

**NO UNA EL BRAZO DE LA TEJEDORA PRINCIPAL AL CARRO. EL CARRO DE CALADO NO PUEDE UTILIZARSE CON LA TEJEDORA AUXILIAR.**

### 3. Coloque la Palanca de Levas en TEJIDO LISO ( $\Delta$ , 0).

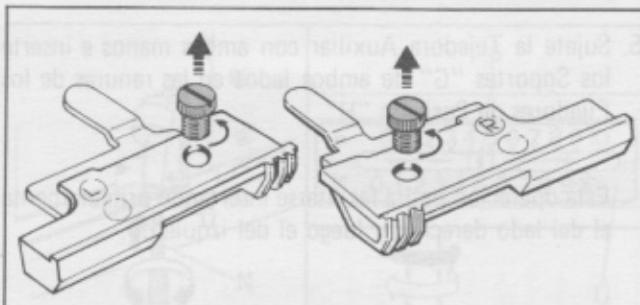
#### IMPORTANTE:

*La Palanca de Levas no deberá colocarse en TEJIDO DE ENCAJE ( $\Delta$ , L) ni en ENTRETEJIDO ( $\Delta$ , F) cuando se use la Tejedora Auxiliar.*



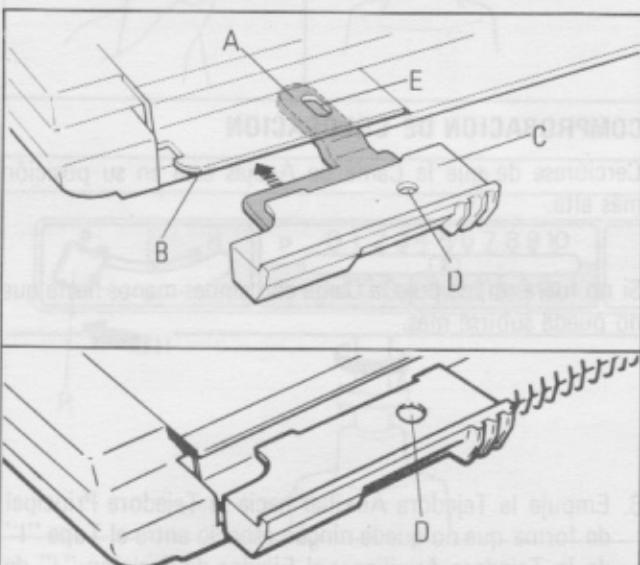
4. Instale el Tensor Automático y la Varilla de Hilo de la forma siguiente:

- ① Inserte el extremo doblado y corto de la Varilla de Hilo en el casquillo del soporte "A" de forma que la Varilla quede inclinada hacia a usted.
- ② Gire la Guía de Tensión "B" hacia la parte posterior.
- ③ Gire los Arambres de Tensión "C" hacia arriba.
- ④ Coloque el Tensor Automático "D" firmemente dentro de la Varilla de Hilo.



#### Instalación de la Cama de Agujas de la Tejedora Auxiliar en la Tejedora Principal.

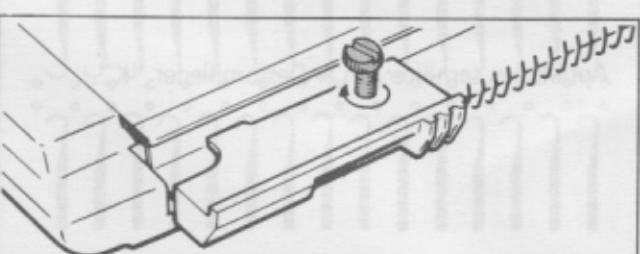
Saque los Fijadores de Posición, marcados "L" y "R", e insértelos en los extremos izquierdo y derecho respectivamente de la Cama de Agujas de la Tejedora Principal, tal como se instruye a continuación.



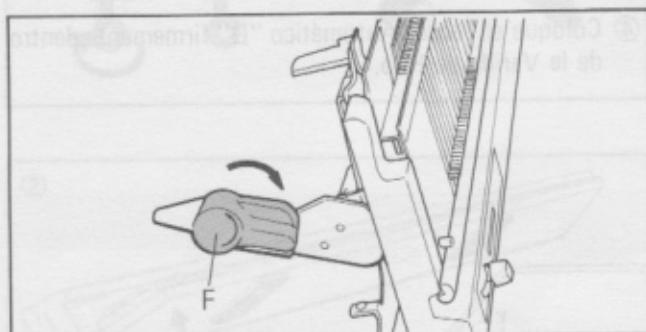
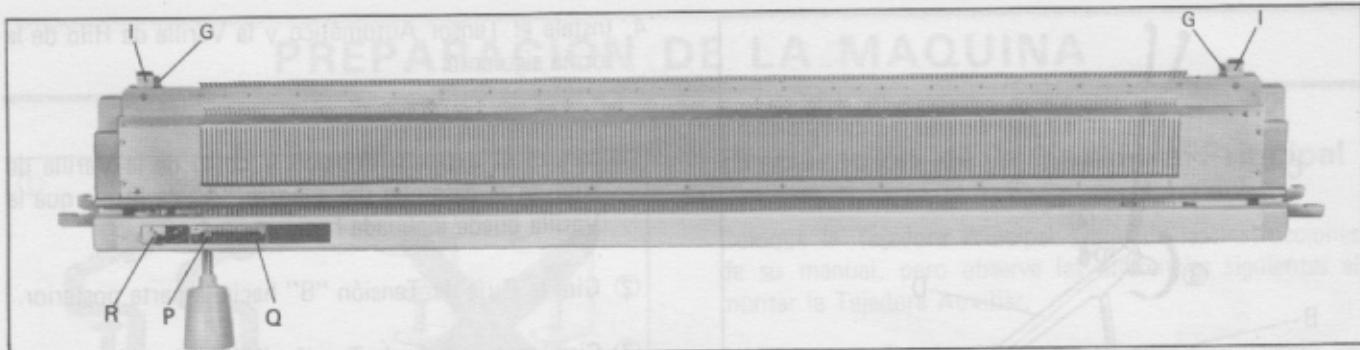
1. Quite los tornillos de fijación.
2. Inserte la uña "A" del Fijador de Posición por debajo del borde frontal "B" de la Cama de la Tejedora Principal y empújelo hacia atrás hasta que la parte de plástico "C" del Fijador cubra el borde frontal de la Cama.

Asegúrese de que el orificio "D" del Fijador queda en una posición correspondiente a la ranura "E" de la Cama.

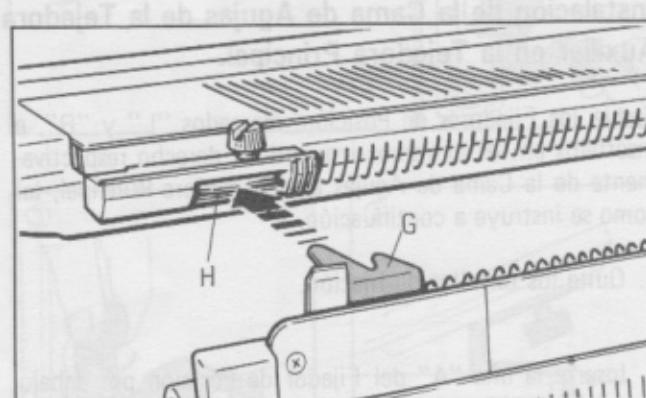
#### COMPROBACIÓN DE COLOCACIÓN



3. Instale los tornillos de fijación en los Fijadores de Posición izquierdo y derecho enroscándolos solamente 3 o 4 vueltas.

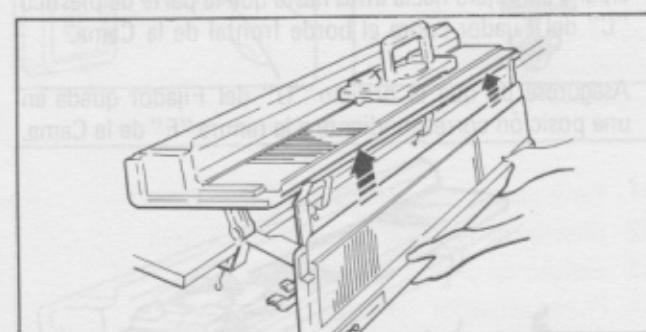


4. Baje ambas Levas de Ascenso "F" empujándolas en la dirección indicada por la flecha.



5. Sujete la Tejedora Auxiliar con ambas manos e inserte los Soportes "G" de ambos lados en las ranuras de los Fijadores de Posición "H".

Esta operación podrá facilitarse insertando primeramente el del lado derecho, y luego el del izquierdo.

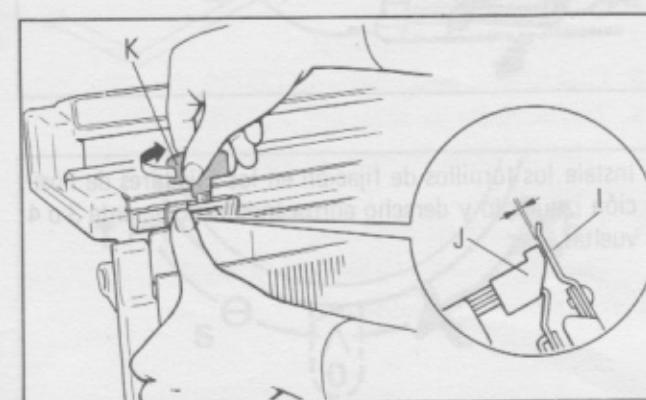


#### COMPROBACION DE COLOCACION

Cerciórese de que la Cama de Agujas está en su posición más alta.

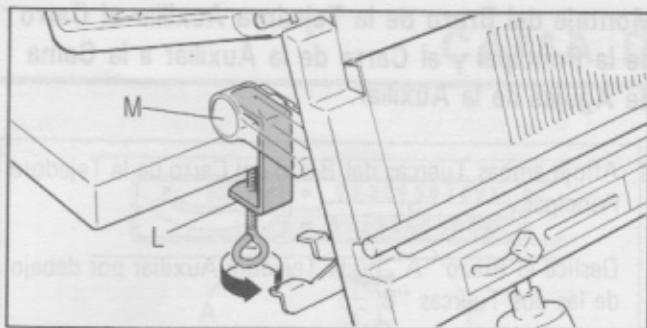
Nota de Seguridad

Si no fuera así, empuje la Cama con ambas manos hasta que no pueda subirse más.



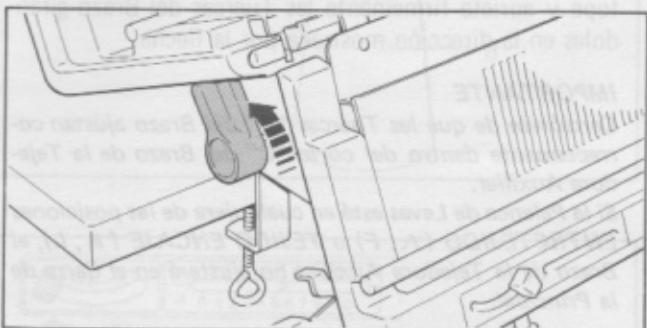
6. Empuje la Tejedora Auxiliar hacia la Tejedora Principal de forma que no quede ningún espacio entre el Tope "I" de la Tejedora Auxiliar y el Fijador de Posición "J" de la Principal.

Apriete los tornillos con el Destornillador "K".

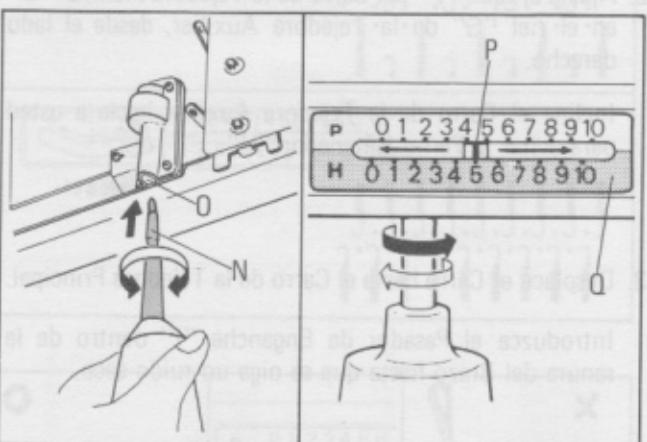


7. Usando los Sujetadores "L" de la Tejedora Principal, fije el pie de las Levas de Ascenso "M" sobre la mesa.

**NO LOS APRIETE EXCESIVAMENTE.**



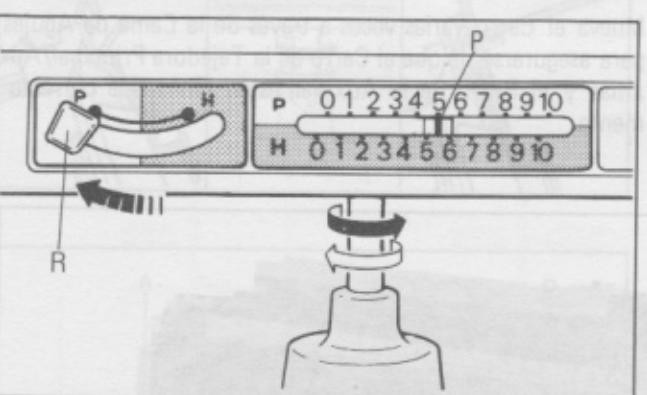
8. Suba ambas Levas de Ascenso en la dirección indicada por la flecha.



9. Por la parte posterior izquierda de la Tejedora Auxiliar, inserte el árbol del Mango del Oscilador "N" en el Cojinete de Oscilación "O".

Inserte el Mango girándolo de la forma ilustrada, hasta que oiga un ruido seco que significa que está trabado en su posición.

Cerciórese de que la Aguja "P" del Indicador de Oscilamiento "Q" se mueve al girar el Mango a la derecha y a la izquierda.



10. Coloque la Palanca de Medio Paso "R" en la posición P (lado izquierdo).

Girando el Mango, coloque la Aguja "P" en la posición 5 de la escala superior P.

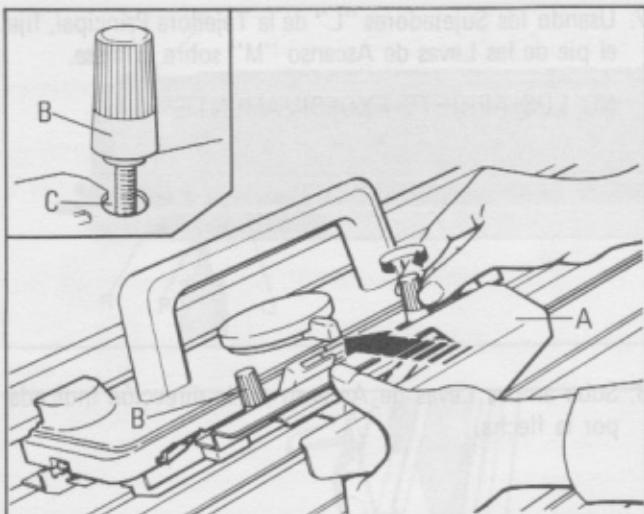
#### Posición de las Agujas

#### COMPROBACION DE COLOCACION

Cuando se haya terminado de instalar la Tejedora Auxiliar a la Principal, compruebe la posición de la Tejedora Auxiliar con respecto a la Principal empujando hacia arriba varias agujas de ambas camas. Las agujas de ambas camas deberán quedar encaradas de la forma ilustrada.

*En caso contrario, afloje los Tornillos de Fijación y Sujetadores de las Levas de Ascenso, golpee ligeramente en cualquiera de los extremos de la Tejedora Auxiliar y vuelva a apretar las piezas mencionadas.*

Las agujas empujadas hacia arriba deberán colocarse otra vez en sus posiciones originales.



## Montaje del Brazo de la Tejedora Auxiliar al Carro de la Principal y el Carro de la Auxiliar a la Cama de Agujas de la Auxiliar.

1. Afloje ambas Tueras del Brazo del Carro de la Tejedora Principal.

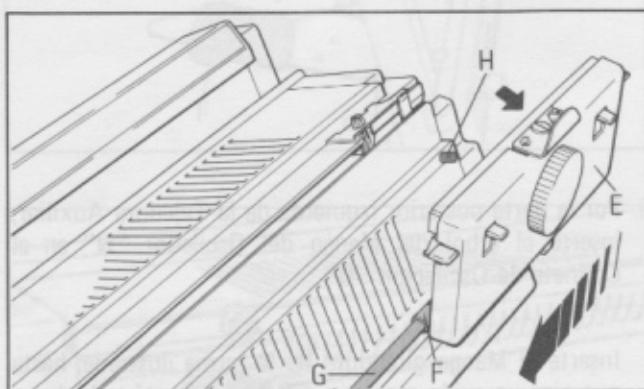
Deslice el Brazo "A" de la Tejedora Auxiliar por debajo de las dos Tueras "B".

Empuje el Brazo de la Tejedora Auxiliar hasta que haga tope y apriete firmemente las Tueras del Brazo girándolas en la dirección mostrada por la flecha.

### IMPORTANTE

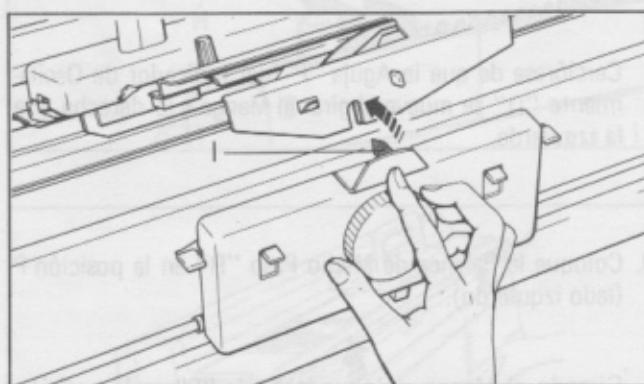
Cerciórese de que las Tueras "B" del Brazo ajustan correctamente dentro del corte "C" del Brazo de la Tejedora Auxiliar.

*Si la Palanca de Levas está en cualquiera de las posiciones ENTRETEJIDO (▲, F) o TEJIDO ENCAJE (▲, L), el Brazo de la Tejedora Auxiliar no ajustará en el Carro de la Principal.*



2. Ajuste el tubo "F" del Carro de la Tejedora Auxiliar "E" en el riel "G" de la Tejedora Auxiliar, desde el lado derecho.

Incline el Carro de la Tejedora Auxiliar hacia a usted para evitar al Perno Retenedor "H".

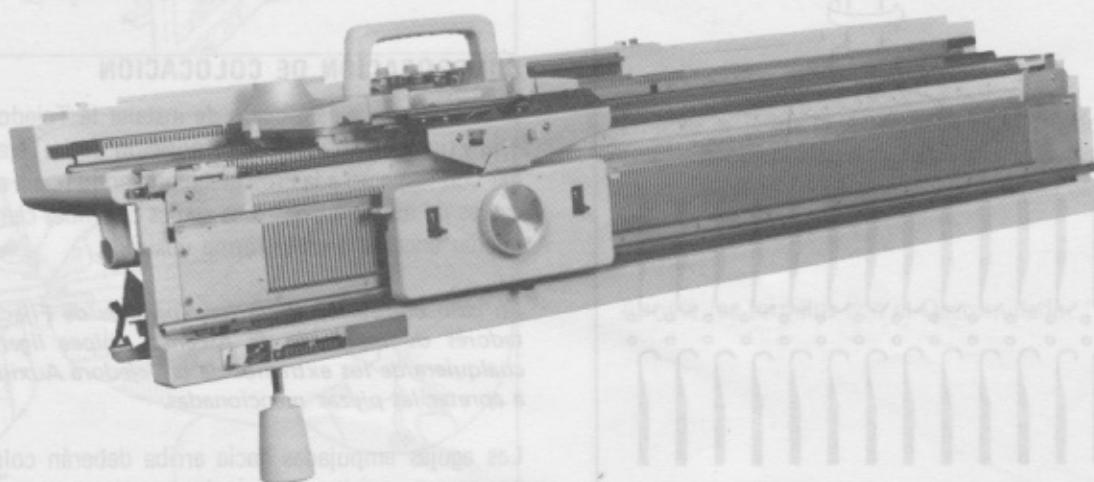


3. Desplace el Carro hasta el Carro de la Tejedora Principal.

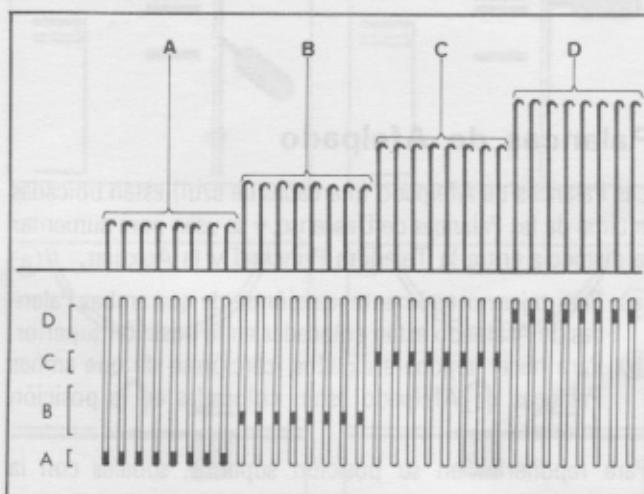
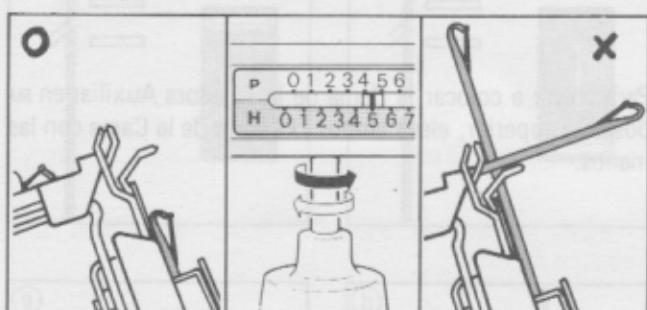
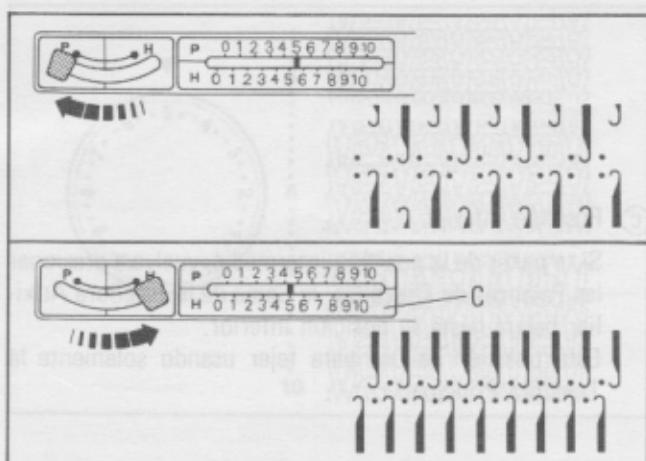
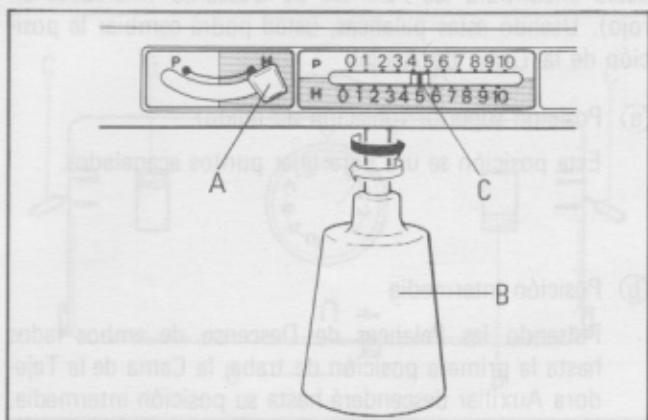
Introduzca el Pasador de Enganche "I" dentro de la ranura del Brazo hasta que se oiga un ruido seco.

## COMPROBACION DE COLOCACION

Mueva el Carro varias veces a través de la Cama de Agujas para asegurarse de que el Carro de la Tejedora Principal/Auxiliar y el Brazo de la Auxiliar están montados correctamente.



# CAMA DE AGUJAS



## Palanca de Medio Paso e Indicador de Oscilación

La Palanca de Medio Paso "A" tiene dos posiciones de ajuste (P y H) para las agujas de la Tejedora Auxiliar en relación con las agujas de la Principal.

La posición relativa de las agujas de la Tejedora Auxiliar con respecto a las agujas de la Principal está sujeta a la posición de ajuste de la Palanca de Medio Paso.

### Mango del Oscilador

Girando el Mango del Oscilador "B" hacia la izquierda o derecha, puede mover la Cama de Agujas de la Tejedora Auxiliar hacia la izquierda o hacia la derecha respectivamente.

El Indicador de Oscilación "C" muestra la posición de las agujas de la Tejedora Auxiliar en la escala P (superior) o en la escala H (inferior).

#### Posición P

La Palanca de Medio Paso se coloca en P para que las agujas queden directamente encaradas entre sí.

Lea el número de la escala P (superior) del Indicador de Oscilación.

#### Posición H

La Palanca de Medio Paso se coloca en H para que las agujas queden escalonadas entre sí.

Lea el número de la escala H (inferior) del Indicador de Oscilación.

#### IMPORTANTE:

*No gire el Mango del Oscilador cuando las agujas de la Tejedora Auxiliar estén cruzadas con las de la Principal.*

## Posiciones de las Agujas

En ambos lados, izquierdo y derecho, de la Cama de Agujas, usted podrá ver las marcas A, B, C, y D que están relacionadas con los paréntesis "]".

Estas cuatro posiciones se seleccionan durante el tejido.

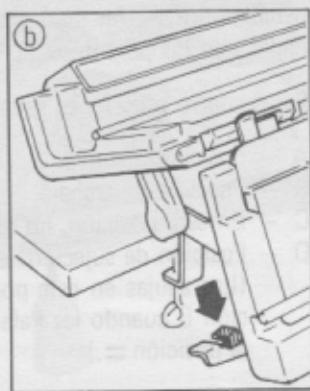
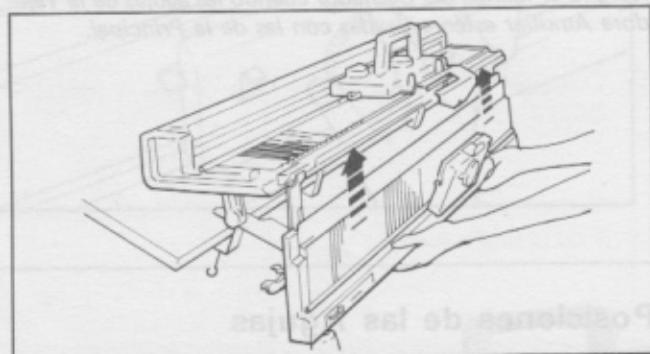
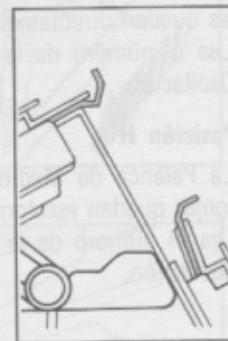
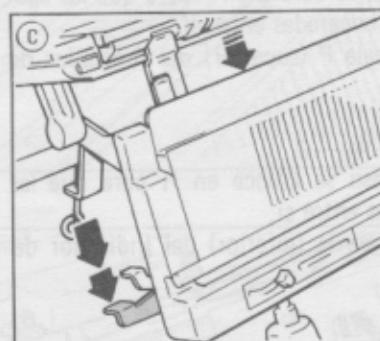
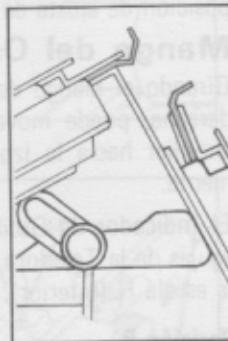
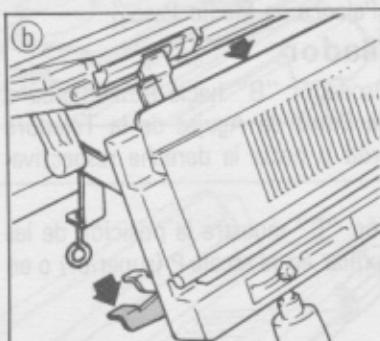
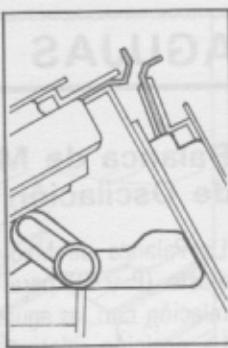
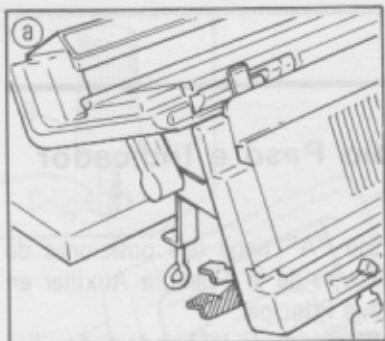
A – Posición inactiva

B – Posición de trabajo

C – En esta posición, las agujas siempre funcionan

D – Posición de sujeción

(Las agujas en esta posición, son repuestas a la posición B cuando las Palancas Russel están colocadas en la posición =.)



## Palancas de Descenso

En los lados izquierdo y derecho de la Cama de Aguja, usted encontrará las Palancas de Descenso (marcadas en rojo). Usando estas palancas, usted podrá cambiar la posición de la Cama de Aguja.

### (a) Posición superior (posición de tejido)

Esta posición se usa para tejer puntos acanalados.

### (b) Posición intermedia

Pulsando las Palancas de Descenso de ambos lados hasta la primera posición de traba, la Cama de la Tejedora Auxiliar descenderá hasta su posición intermedia. Esta posición se utiliza para levantar puntos caídos.

### (c) Posición inferior

Si, a partir de la posición intermedia, vuelve a presionar las Palancas de Descenso, la Cama de la Tejedora Auxiliar bajará hasta su posición inferior.

Esta posición se usa para tejer usando solamente la Tejedora Principal.

Para volver a colocar la Cama de la Tejedora Auxiliar en su posición superior, eleve ambos extremos de la Cama con las manos.

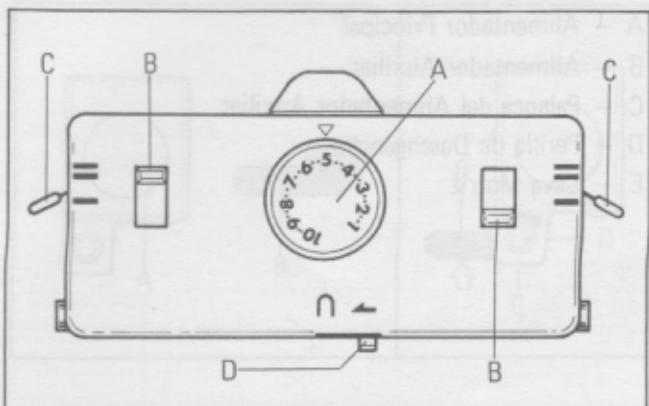
## Palancas de Afelpado

Las Palancas de Afelpado (marcadas de azul) están ubicadas encima de las Palancas de Descenso, y se usan para aumentar la distancia entre la Tejedora Principal y la Auxiliar.

- (a) Para tejer normalmente, cerciórese de que ambas Palancas de Afelpado están colocadas en la posición superior.
- (b) Para hacer tejidos afelpados, cerciórese de que ambas Palancas de Afelpado están colocadas en la posición inferior.

Para reponerlas en su posición superior, súbelas con la mano.

# RALIXUA AIR CARRO

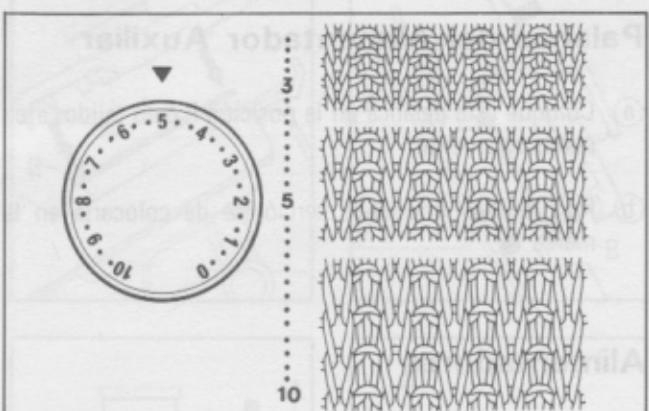


A – Selector de Tamaño de Punto

B – Palancas de Leva

C – Palancas Russel

D – Palanca de Recogido



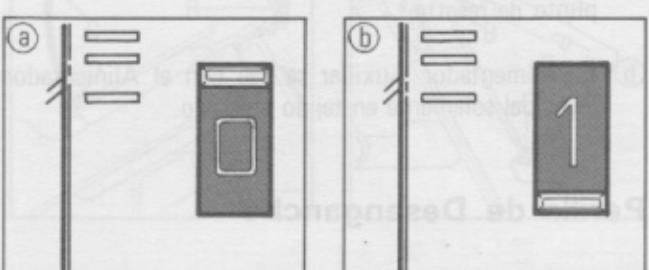
## Selector de Tamaño de Punto

Con éste se selecciona el tamaño del punto por formarse.

Coloque el número o el punto elegido con la marca ▼.

Cuanto mayor es el número mayor será el punto, y viceversa.

Seleccione el tamaño de punto correcto del Selector de acuerdo al grueso del hilo que vaya a utilizar para tejer. (Remítase a la página 14.)



## Palancas de Leva

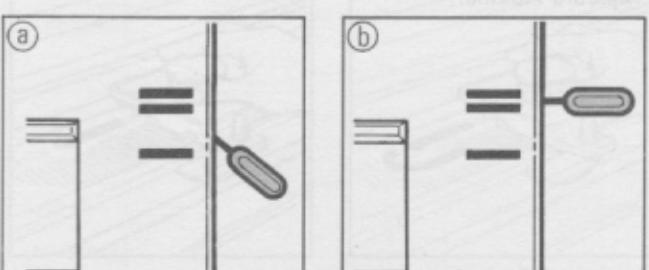
Estas palancas gobiernan a las agujas en la posición "B".

① POSICION DE NO TEJER, las agujas en posición B no tejen.

② POSICION DE TEJER, las agujas en posición B tejen.

La palanca izquierda funciona cuando el Carro se mueve a la izquierda.

La palanca derecha funciona cuando el Carro se mueve a la derecha.



## Palancas Russel

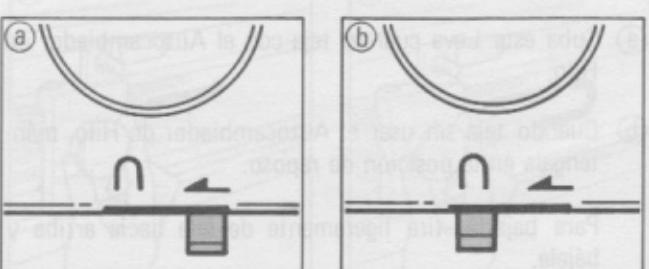
Sirven para gobernar a las agujas en la posición "D".

① POSICION DE NO TEJER, las agujas permanecen en la posición D.

② POSICION DE TEJER, las agujas en posición D retornarán y tejerán en posición B.

La palanca izquierda funciona cuando el Carro se mueve a la izquierda.

La palanca derecha funciona cuando el Carro se mueve a la derecha.



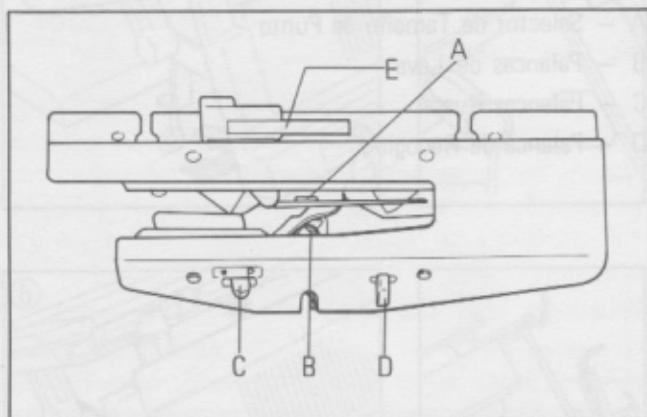
## Palanca de Recogido

Esta palanca actua sobre las agujas en posición B cuando la Palanca de Levadas correspondiente a la dirección de desplazamiento del carro está ajustada a 0.

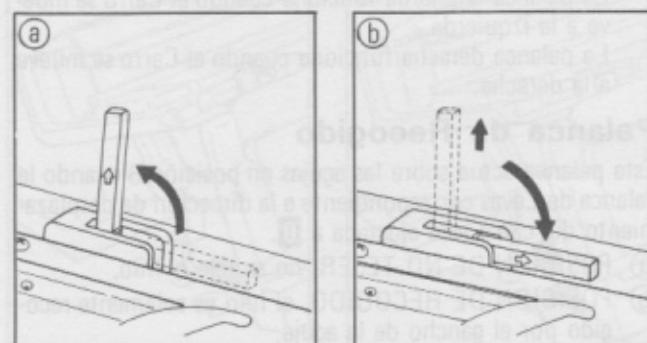
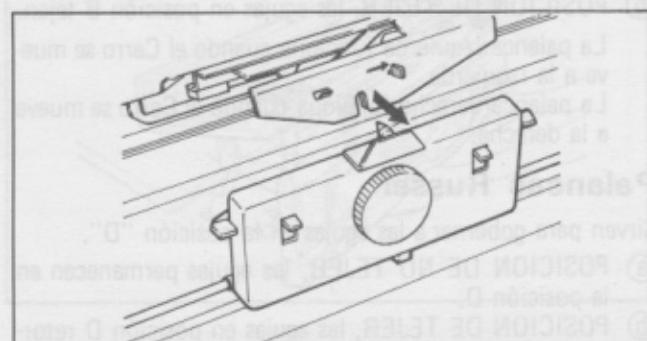
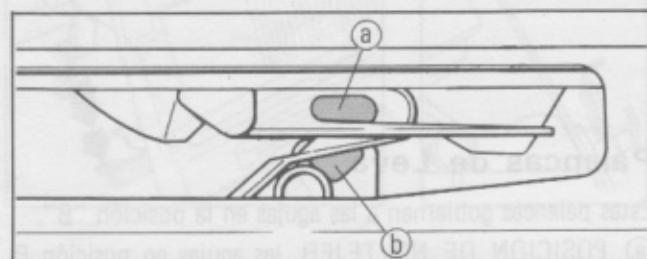
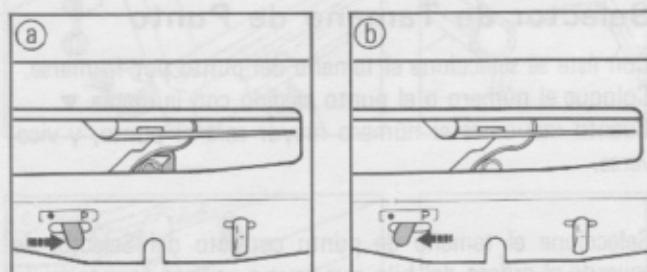
① POSICION DE NO TEJER, no se teje el hilo.

② POSICION DE RECOGIDO, el hilo es solamente recogido por el gancho de la aguja.

# BRAZO DE LA TEJEDORA AUXILIAR



- A – Alimentador Principal
- B – Alimentador Auxiliar
- C – Palanca del Alimentador Auxiliar
- D – Perilla de Desenganche
- E – Leva Motriz



## Palanca del Alimentador Auxiliar

- ⓐ Coloque esta palanca en la posición P para tejidos afelpados solamente.
- ⓑ Para tejidos normales, cerciórese de colocarla en la marca ●.

## Alimentadores

- ⓐ El Alimentador Principal se usa principalmente para punto de resorte.
- ⓑ El Alimentador Auxiliar se usa con el Alimentador Principal solamente en tejido afelpado.

## Perilla de Desenganche

Empújela hacia la derecha para desconectar el Carro de la Tejedora Auxiliar.

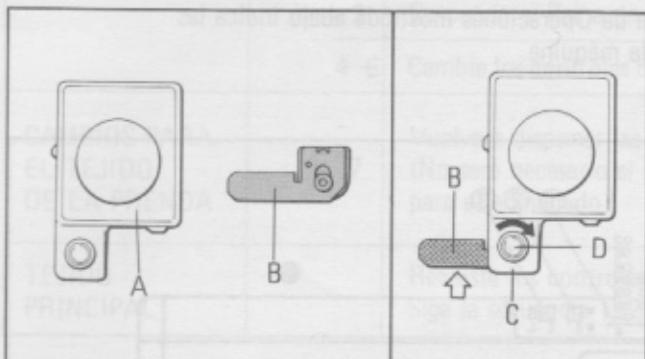


## Palancas de Afelpado

### Leva Motriz

- ⓐ Suba esta Leva cuando teja con el Autocambiador de Hilo.
- ⓑ Cuando teja sin usar el Autocambiador de Hilo, manténgala en la posición de reposo.

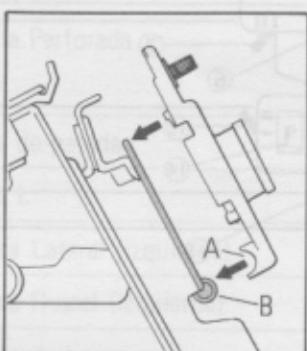
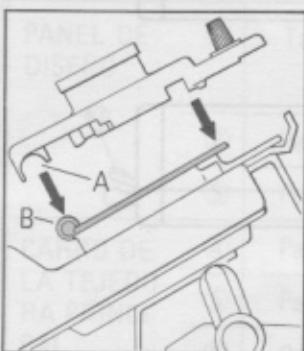
Para bajarla, tire ligeramente de ella hacia arriba y bájela.



En calado deslizado, use el Carro P "A" sin el Presionador P "B".

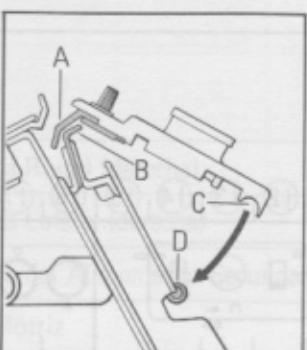
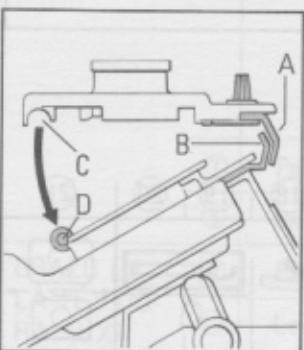
En tejido afelpado, use el Carro P "A" con el Presionador P "B" instalado.

Coloque el Presionador P "B" debajo del Brazo "C", y fíjelo con el tornillo de fijación "D".



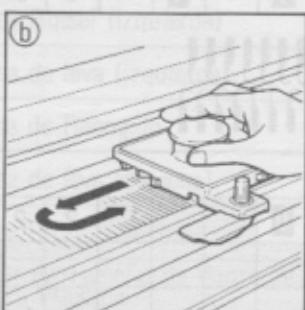
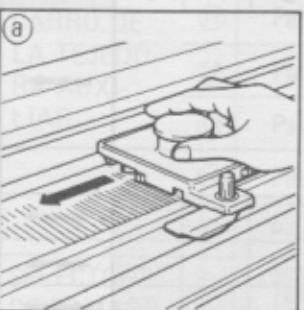
#### SIN EL PRESIONADOR P

Coloque el Carro P derecho sobre la Cama de Agujas de la Tejedora Principal o Auxiliar asegurándose de que la guía "A" del riel ajusta correctamente sobre el riel "B".



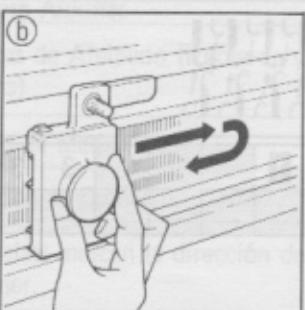
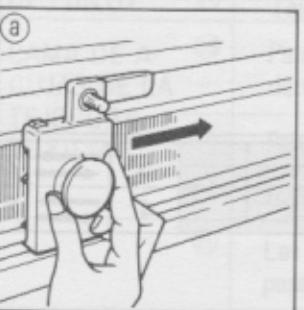
#### CON EL PRESIONADOR P INSTALADO

Coloque el Presionador P "A" primeramente sobre los Postes "B", y a continuación coloque la guía "C" del riel sobre el riel "D".



En la Tejedora Principal, comience siempre desde el lado derecho.

- ① Pase una vez el Carro P (derecha → izquierda). Los puntos quedarán detrás de las lengüetas y las agujas se alinearán en la posición C.
- ② Pase el Carro P dos veces (derecha → izquierda → derecha). Los puntos se retiran de las agujas.

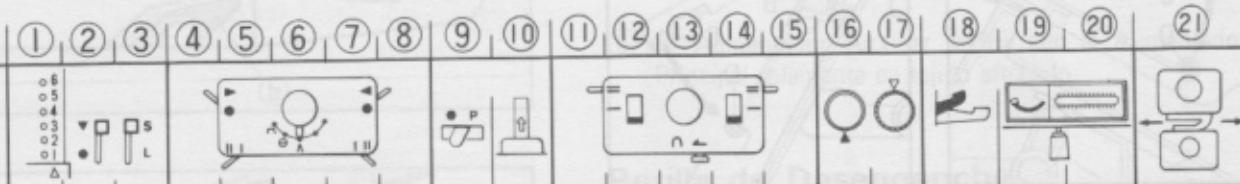
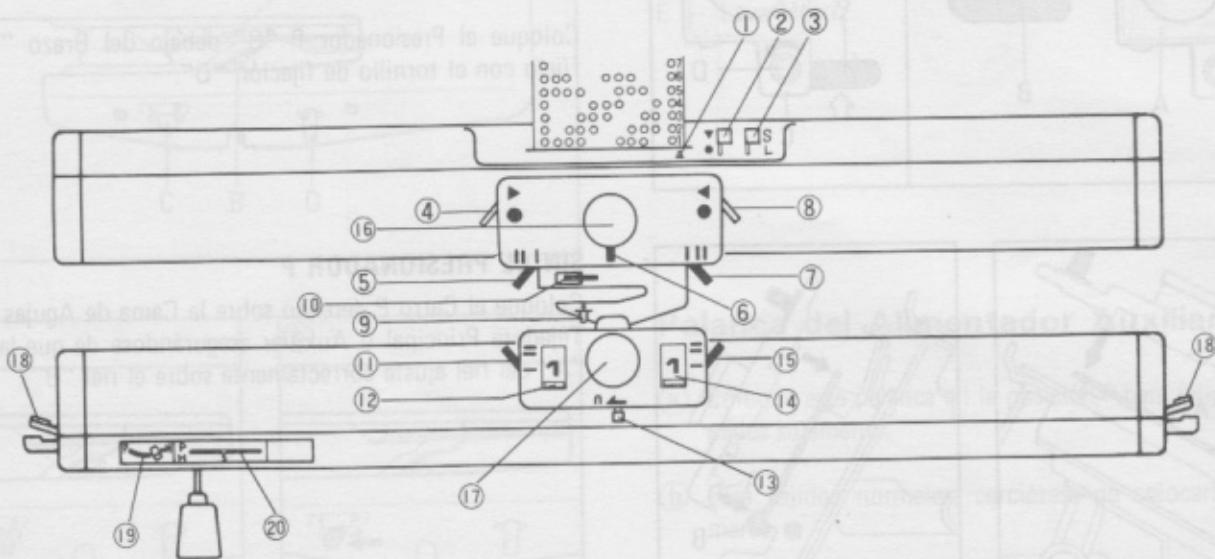


En la Tejedora Auxiliar, comience siempre desde el lado izquierdo.

- ① Pase el Carro P una vez (izquierda → derecha). Los puntos quedarán detrás de las lengüetas, y las agujas se alinearán en la posición C.
- ② Pase el Carro P dos veces (izquierda → derecha → izquierda). Los puntos se retirarán de las agujas.

## TABLA DE OPERACIONES

Para el enmallado y el tejido de la prenda, la Tabla de Operaciones mostrada abajo indica las instrucciones acerca de los ajustes y operación de la máquina.



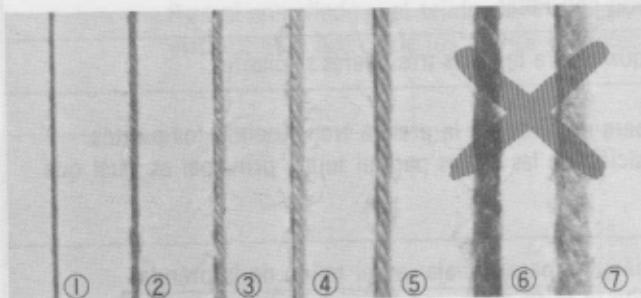
①	1	●	S	●	II	Λ	II	●	●	→	=	0	0	↑	H	5	
2																	→
3																	→
4											0		2	2			→
5											Θ						→
6											Λ						→
7																	→
②	1	1	▼		▲	Λ	▲	▲	·		1		3	3		5	→)2
2	3															4	→)2

ENMALLADO	①	1 Ajuste los controles de la máquina para la hilera inicial.
		2 Disponga las agujas y teja la hilera inicial.
		3 Suspenda el Peine de Enmallado con Pesas.
		4-6 Cambie los controles de la máquina para tejer las tres hileras siguientes.
CAMBIOS PARA EL TEJIDO DE LA PREnda	7	Vuelva a disponer las agujas para el tejido de la prenda transfiriendo los puntos. (No será necesario si la disposición de las agujas para el tejido principal es igual que para el enmallado.)
TEJIDO PRINCIPAL	②	Reajuste los controles de la máquina para trabajar en el tejido de la prenda. Siga la secuencia 1, 2....y repita lo mismo.

PANEL DE DISEÑO	①	Tarjeta Perforada	↓ – Coloque la tarjeta perforada sólo cuando sea indicado. El número indica el número de la Memoria de la Tarjeta.
	②	Perilla de parada	
	③	Perilla L	colóquela siempre en S para tejido de resorte.
CARRO DE LA TEJEDORA PRINCIPAL	④	Palanca Lateral (izquierda)	
	⑤	Palanca Russel (izquierda)	*
	⑥	Palanca de Levas	▲ – TEJIDO LISO (O) ⊖ – DESLIZADO (S) △ – RECOGIDO (T) no la coloque nunca en ENTRETEJIDO (▲, F) ni en TEJIDO CALADO (▲, L) para tejido acanalado.
	⑦	Palanca Russel (derecha)	*
BRAZO DE LA TEJEDORA AUXILIAR	⑧	Palanca Lateral (derecha)	
	⑨	Palanca del Alimentador Secundario	
CARRO DE LA TEJEDORA AUXILIAR	⑩	Leva Motriz	→ – posición de reposo ↓ – posición de trabajo
	⑪	Palanca Russel (izquierda)	*
SELECTORES DE TAMAÑO DE PUNTO	⑫	Palanca de leva (izquierda)	
	⑬	Palanca de Recogido	
CAMA DE AGUJAS DE LA TEJEDORA AUXILIAR	⑭	Palanca de leva (derecha)	
	⑮	Palanca Russel (derecha)	*
SELECTORES DE TAMAÑO DE PUNTO	⑯	Selector de Tamaño de Punto de la Tejedora Principal	} Remítase a la tabla de la página siguiente.
	⑰	Selector de Tamaño de Punto de la Tejedora Auxiliar	
CAMA DE AGUJAS DE LA TEJEDORA AUXILIAR	⑯	Palancas de Afelpado (izquierda y derecha)	↑ – posición superior ↓ – posición inferior
	⑯	Palanca de Medio Paso	
	⑯	Indicador de Oscilación	
⑯		Las flechas indican la dirección del Carro, y los números indican el número de hileras necesarias para tejer.	

\* Coloque siempre las Palancas Russel en la posición II excepto cuando trabaje para hacer tejido parcial.

## TIPO DE HILO Y TAMAÑO DE PUNTO



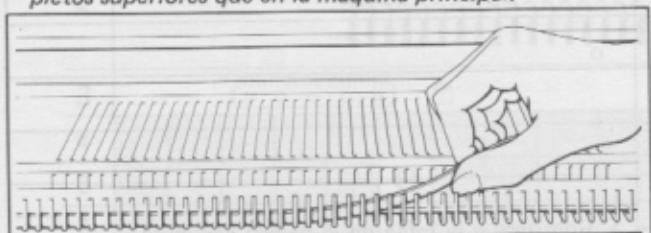
Los números del Selector de Tamaño de Punto variarán según el grosor del hilo y del tipo de tejido.

Para que le sirva de referencia, los números recomendados son los mostrados en la tabla de abajo.

La fotografía muestra el grueso real de los hilos. Los hilos muy gruesos, (6) y (7), no son adecuados para tejido de resorte.

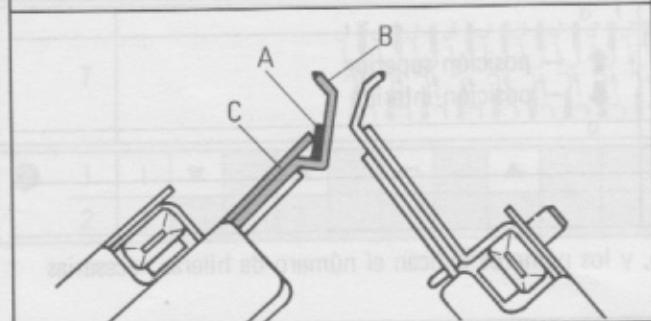
TIPO DE HILO	Delgado ①	Delgado 3H ②	Mediano ③	Mediano ④	Grueso ⑤		
TENSOR AUTOMATICO	7	5 - 7	3 - 5	1 - 3			
TAMAÑO DE PUNTO PRINCIPAL/AUXILIAR	○	▽	○	▽	○		
ENMALLADO (agujas alineadas entre sí)	hilera inicial	0	0	0	0		
	hileras siguientes	0	0	1	1		
				2	2		
ENMALLADO (agujas escalonadas)	hilera inicial	-	-	0	0		
	hileras siguientes	-	-	0	0		
RESORTE DOBLE	0 - 1	1 - 2	3 - 4	-			
RESORTE 1D.1R.	-	0 - 1	2 - 3	6 - 7			
RESORTE 2D.2R.	-	2 - 3	3 - 4	6 - 7			
RESORTE ANCHO	-	1 - 2	3 - 4	3 - 4	5 - 6	5 - 6	7 - 8
TEJIDO CIRCULAR	2 - 3	4 - 5	4 - 5	6 - 7	5 - 6	7 - 8	-

\* Se recomienda que el Selector de Tamaño de Punto de la Tejedora Auxiliar esté ajustado a dos tamaños (tensiones) completos superiores que en la máquina principal.



### IMPORTANTE:

Al tejer con hilos delgados o delgados 3H o en resorte recogido con Tarjetas Perforadas, utilice la Barra para Enmallado Apretado.

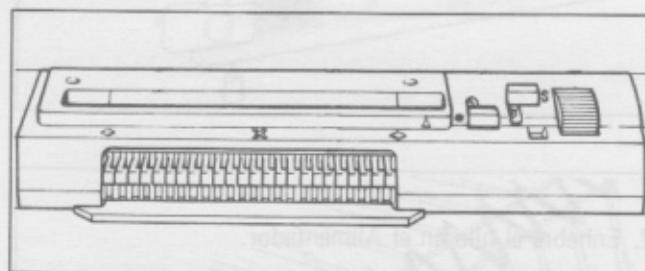


Antes de disponer la posición de las agujas, coloque la Barra de Enmallado Apretado "A" entre los Postes "B" y el borde delantero "C" de la Cama de Agujas de la Tejedora Principal.

## ENMALLADO Y TEJIDO

Como práctica, haga un enmallado y tejido en RESORTE DOBLE usando hilo delgado siguiendo las instrucciones de la tabla siguiente:

1	I   ● S ● II A II ● = 1 ← 1 = 0 0 ↑ H 5
2	
3	
4	0   I I
5	Θ
6	Λ
2	1   2 2   (double-headed arrow with 2)



### ENMALLADO

1 – 1 Ajuste los controles de la máquina para la hilera inicial.

### PANEL DE DISEÑO

No se utiliza la Tarjeta Perforada

Perilla de Parada ..... ●

Perilla L ..... S

### CARRO DE LA TEJEDORA PRINCIPAL

Palancas Laterales (izquierda y derecha) ..... ●

Palancas Russel (izquierda y derecha) ..... II

Palanca de levas ..... TEJIDO LISO (Λ, 0)

### BRAZO DE LA TEJEDORA AUXILIAR

Palanca del Alimentador Auxiliar ..... ●

Leva Motriz ..... posición de reposo

### CARRO DE LA TEJEDORA AUXILIAR

Palancas Russel (izquierda y derecha) ..... =

Palancas de leva (izquierda y derecha) ..... I

Palanca de Recogido ..... ▲

### SELECTORES DE TAMAÑO DE PUNTO

(Tejedora Auxiliar y Principal) ..... 0

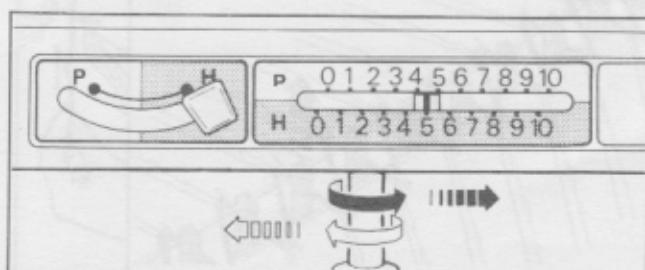
### CAMA DE AGUJAS DE LA TEJEDORA AUXILIAR

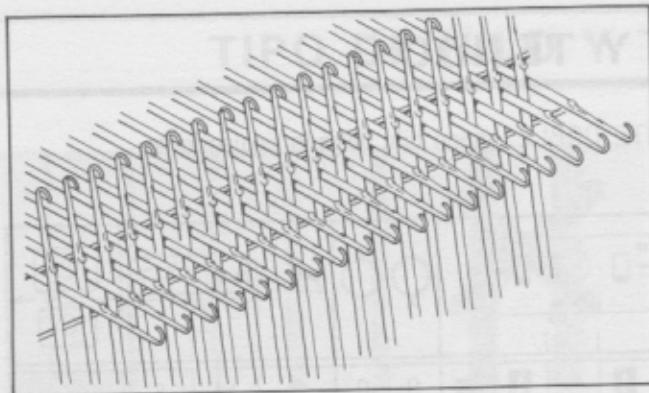
Palancas de afelpado (izquierda y derecha)

..... posición superior

Palanca de Medio Paso ..... H

Indicador de Oscilación ..... 5

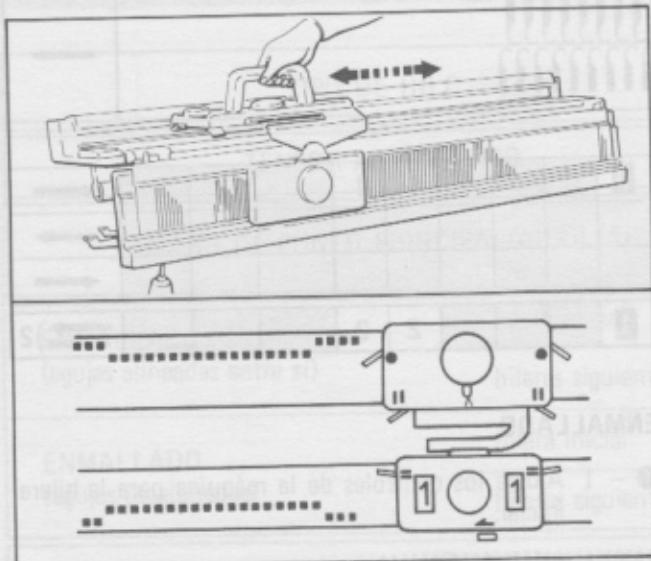




① – 2 Disposición de las agujas para tejer la primera hilera.

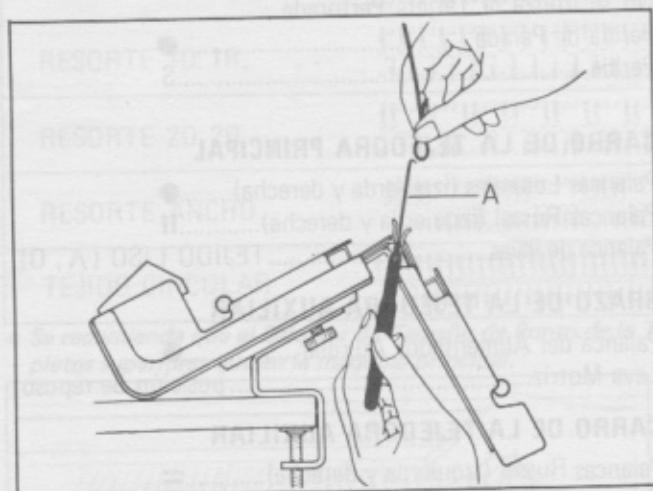
1. Disponga las agujas de ambas camas para enmallado.

(1) En las Camas de Aguja de la Tejedora Principal y Auxiliar, empuje 25 agujas a ambos lados del centro(0) para colocarlas en la posición D.



(2) Pase 2–3 veces el Carro por las agujas colocadas en la posición D, y déjelo al lado derecho.

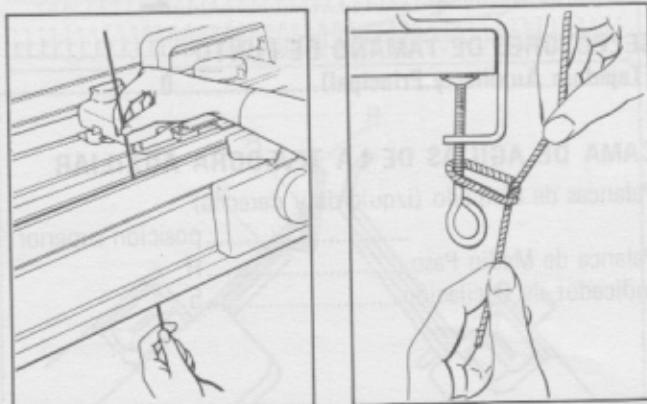
(Las agujas en posición D quedarán alineadas en la posición B en ambas camas.)



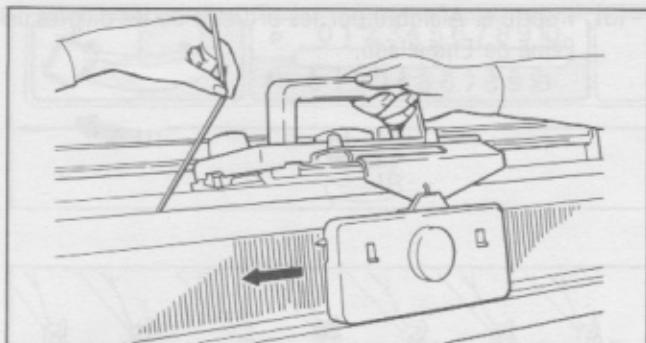
2. Enhebre el hilo en el Alimentador.

(1) Despues de enhebrar el hilo en el Tensor Automático, haga un lazo en el extremo del hilo y sujetelo en el lado izquierdo de ambas camas de agujas.

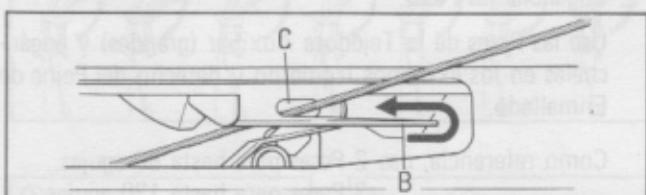
(2) Inserte el Enganchador de Puntos "A" desde la parte inferior, enganche el extremo del hilo y tire de él hacia abajo.



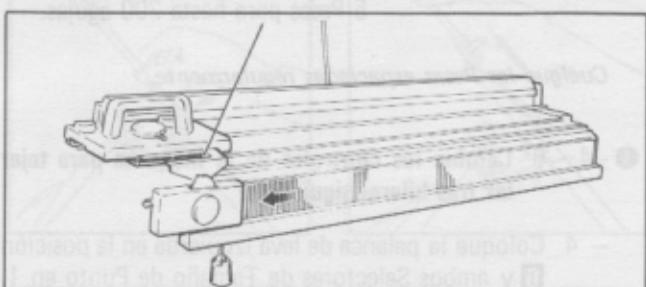
(3) Tire del hilo y átelo al tornillo del Sujetador.



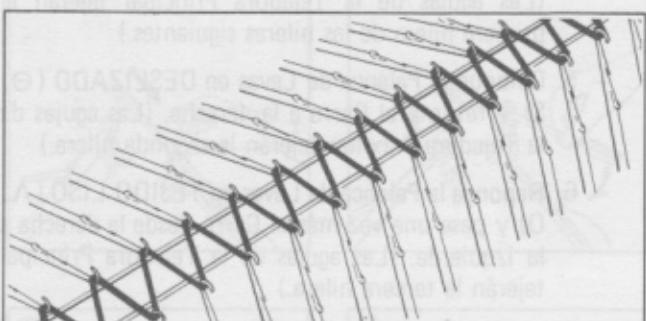
- (4) Pase el Carro desde la derecha a la izquierda hasta que el hilo entre en el Alimentador.



- (5) Guíe el hilo a lo largo de la Guía "B" para enhebrarlo en el Alimentador Principal "C".



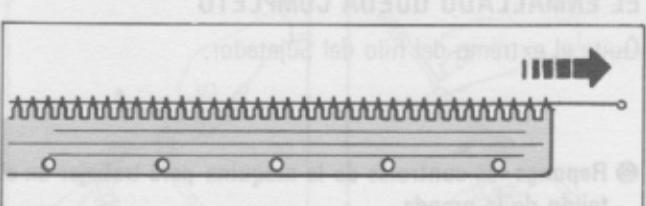
- (6) Pase el Carro al extremo izquierdo de la Cama de Agujas.



### 3. Teja la hilera inicial.

Recoja las flojedades del hilo y pase el Carro desde la izquierda a la derecha.

El hilo se enganchará alternadamente entre las agujas de la Tejedora Auxiliar y Principal en zigzag.



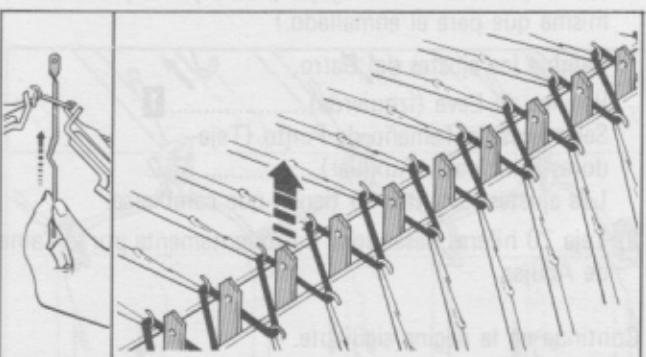
### ① – 3 Cuelque el Peine de Enmallado con Pesas.

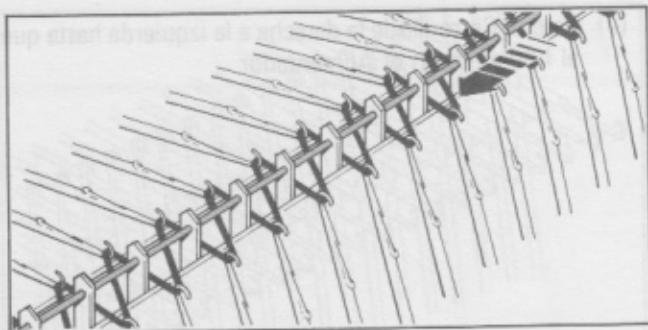
#### 1. Cuelgue el Peine de Enmallado.

- (1) Coja el Peine de Enmallado (100 agujas) y quite el alambre de sus dientes.

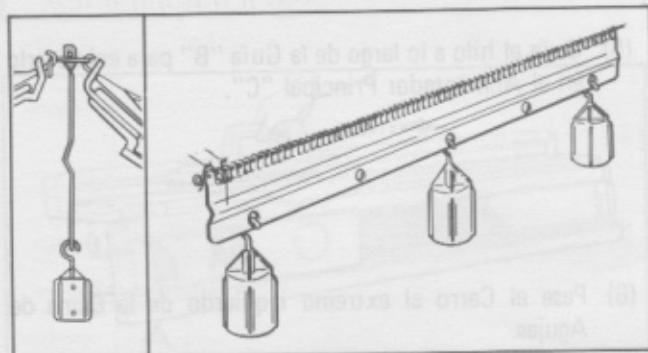
- (2) Desde abajo, inserte el Peine entre la Cama de la Tejedora Principal y Auxiliar, y empújelo cuidadosamente hacia arriba hasta que los dientes salven el hilo en zigzag.

Cuelgue el Peine de forma que quede equilibrado horizontalmente entre las agujas de trabajo.





- (3) Inserte el Alambre por los orificios de los dientes del Peine de Enmallado.



2. Enganche las Pesas.

Use las Pesas de la Tejedora Auxiliar (grandes) y engánchelas en los extremos izquierdo y derecho del Peine de Enmallado.

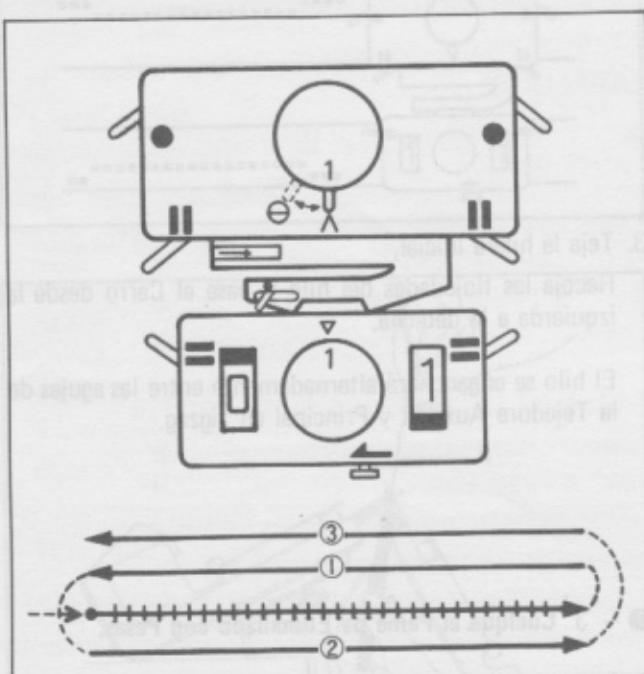
Como referencia, use 2 Pesas para hasta 80 agujas.

3 Pesas para hasta 120 agujas

4 Pesas para hasta 160 agujas.

5 Pesas para hasta 200 agujas.

*Cuelgue las Pesas espaciadas regularmente.*



① -4~6 Cambie los controles de la máquina para tejer las tres hileras siguientes.

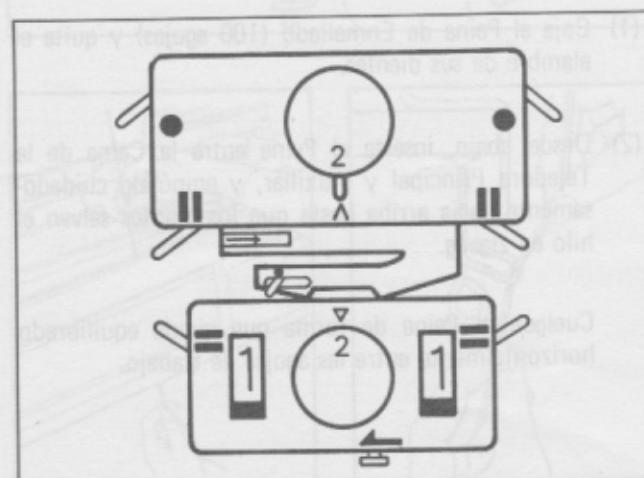
- 4 Coloque la palanca de leva izquierda en la posición 0 y ambos Selectores de Tamaño de Punto en 1, luego pase el Carro desde la derecha a la izquierda. (Las agujas de la Tejedora Principal tejerán la primera hilera de las hileras siguientes.)

- 5 Coloque la Palanca de Levas en DESLIZADO (Θ, S) y retorne el Carro a la derecha. (Las agujas de la Tejedora Auxiliar tejerán la segunda hilera.)

- 6 Reponga la Palanca de Levas en TEJIDO LISO (Λ, Ο) y pase una vez más el Carro desde la derecha a la izquierda. (Las agujas de la Tejedora Principal tejerán la tercera hilera.)

**EL ENMALLADO QUEDA COMPLETO**

Quite el extremo del hilo del Sujetador.



② Reponga los controles de la máquina para trabajar en el tejido de la prenda.

(La disposición de las agujas para tejer la prenda es la misma que para el enmallado.)

1. Cambie los ajustes del Carro.

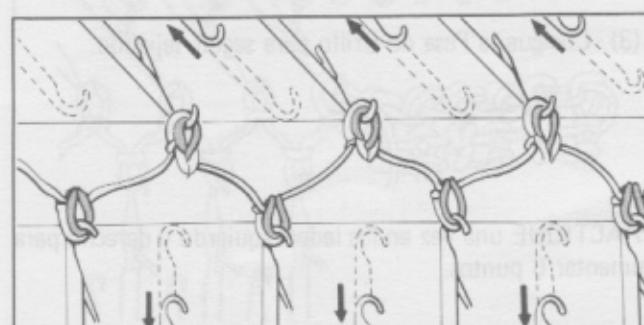
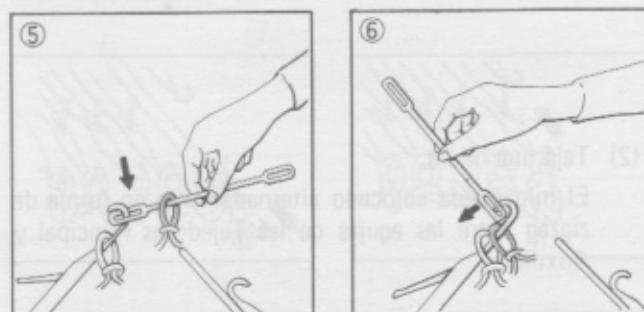
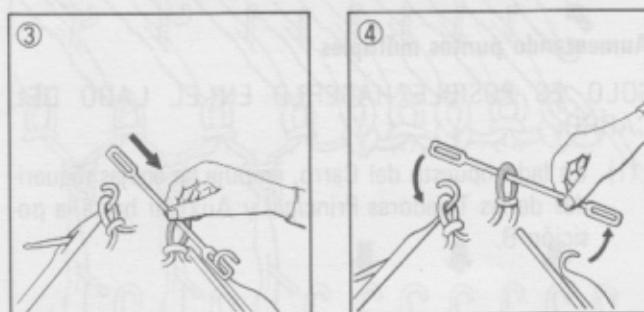
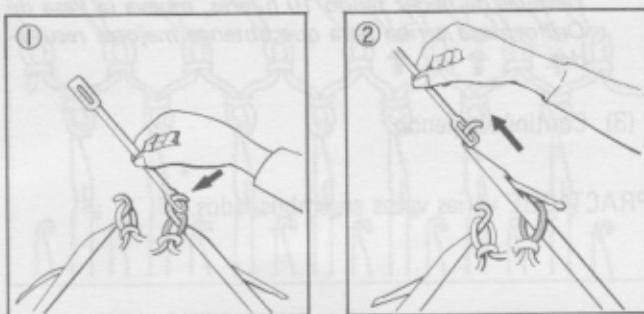
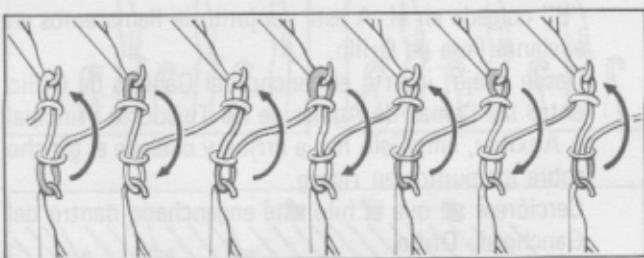
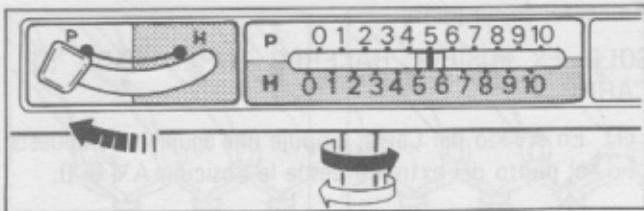
Palanca de Leva (izquierda) ..... 1

Selectores de Tamaño de Punto (Tejedoras Principal y Auxiliar) ..... 2

Los ajustes restantes no tienen que cambiarse.

2. Teja 20 hileras pasando el Carro lentamente por la Cama de Agujas.

Continua en la página siguiente.



Para practicar, continue tejiendo RESORTE 1D.1R. siguiendo las instrucciones.

1. Coloque la Palanca de Medio Paso en P.

2. Pase alternativamente (uno sí y uno no) los puntos desde la Tejedora Principal a la Tejedora Auxiliar y viceversa, para volver a colocar las agujas para RESORTE 1D. 1R. empleando para ello el Transportador de Doble Ojo de la forma descrita a continuación.

① Inserte el ojo del Transportador de Doble Ojo en el gancho de la aguja de la Tejedora Auxiliar.

② Tire de la aguja para colocarla en la posición D.

③ Empuje la Aguja de la Tejedora Auxiliar a la posición A.

④ Suelte el ojo del Transportador del gancho de la aguja de la Tejedora Auxiliar.

⑤ Inserte el ojo opuesto en el gancho de la aguja de la Tejedora Principal.

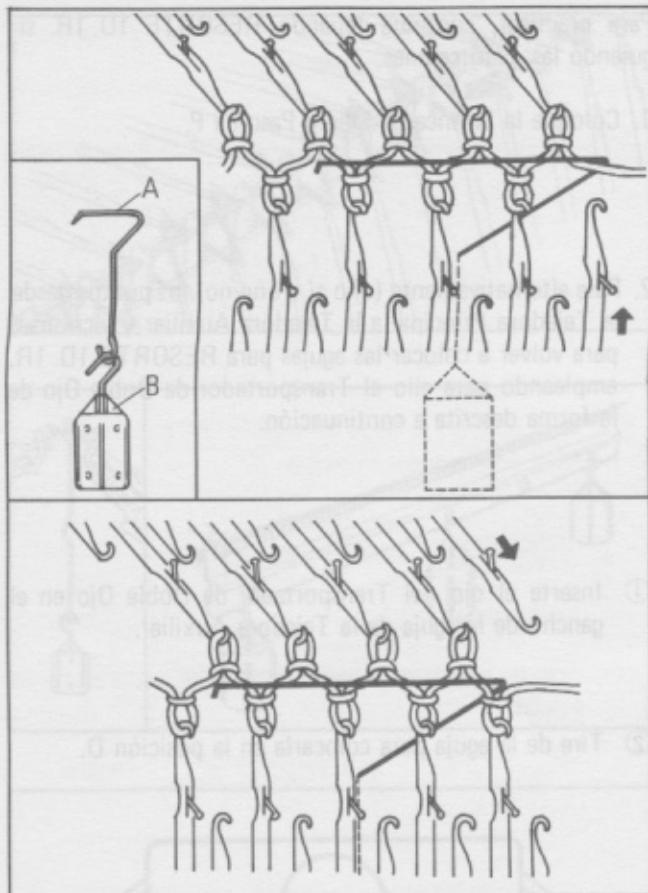
⑥ Incline el Transportador para que el punto se deslice al gancho de la aguja de la Tejedora Principal. Quite el Transportador de Doble Ojo.

Empuje la aguja en posición B ligeramente hacia la posición A cerciorándose de que el punto está cogido perfectamente por el gancho de la aguja.

Continue pasando los puntos alternativamente hasta que todas las agujas queden alineadas de la forma ilustrada.

Asegúrese de que las agujas vacías están en posición A.

3. Teja 20 hileras, luego continúe a la página siguiente.



### Aumentando un punto

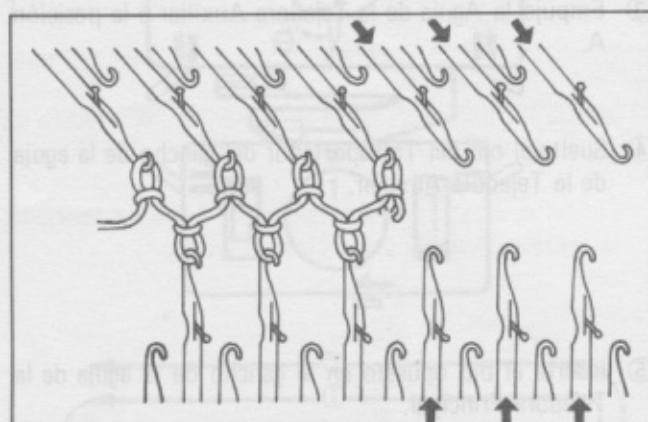
SOLO ES POSIBLE HACERLO EN EL LADO DEL CARRO

- (1) En el lado del Carro, empuje una aguja vacía opuesta al punto del extremo desde la posición A a la B.
- (2) Utilice el Gancho de Orillo "A" con la Pesa de Orillo "B" colgada en él. A este conjunto le llamaremos en adelante Pesa de Orillo. Desde abajo, inserte el gancho del Gancho de Orillo entre las Camas de Aguja de las Tejedoras Principal y Auxiliar, empújelo hacia arriba y cuelgue el gancho sobre los puntos en zigzag. Cerciórese de que el hilo esté enganchado dentro del Gancho de Orillo.

*Después de haber tejido 10 hiladas, mueva la Pesa de Orillo hacia arriba para que obtenga mejores resultados.*

- (3) Continúe tejiendo.

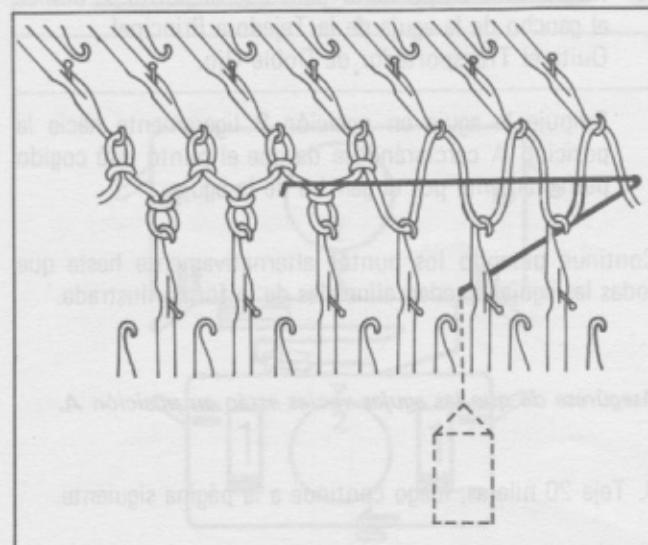
PRACTIQUE varias veces en ambos lados.



### Aumentando puntos múltiples

SOLO ES POSIBLE HACERLO EN EL LADO DEL CARRO

- (1) En lado opuesto del Carro, empuje las agujas requeridas de las Tejedoras Principal y Auxiliar hasta la posición B.

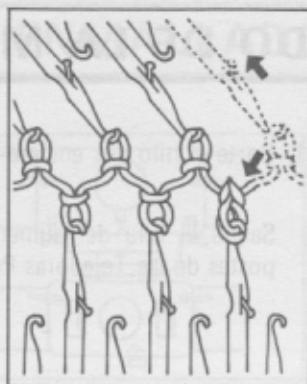
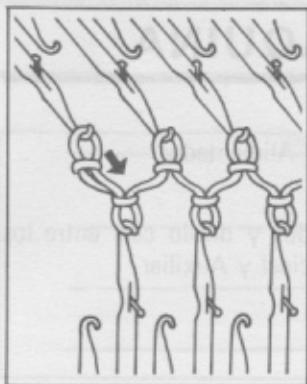


- (2) Teja una hilada.

El hilo queda colocado alternadamente en forma de zigzag entre las agujas de las Tejedoras Principal y Auxiliar.

- (3) Cuelgue la Pesa de Orillo para seguir tejiendo.

PRACTIQUE una vez en los lados izquierdo y derecho para aumentar 6 puntos.

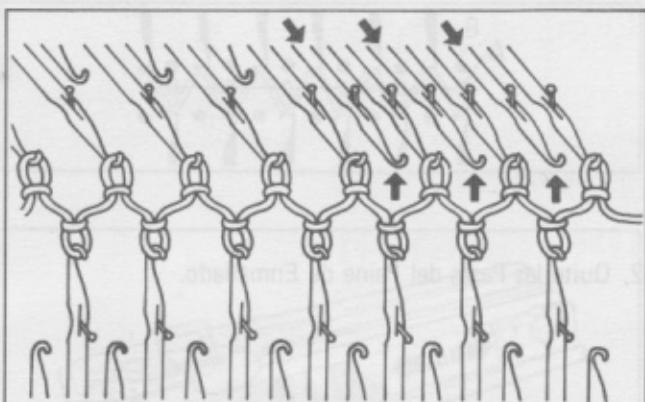


### Disminución de 1 punto

ES POSIBLE HACERLO EN AMBOS LADOS

Utilizando el Transportador de Doble Ojo, pasar el último punto desde la Tejedora Auxiliar a la Principal o viceversa. Empujar la aguja vacía a la posición A y continue tejiendo.

PRACTIQUE varias veces en ambos lados.



### Disminución de puntos múltiples

SOLO ES POSIBLE HACERLO EN EL LADO DEL CARRO

(1) Empuje el número requerido de agujas vacías de la Tejedora Principal a la posición B.

(2) Pase los puntos de las agujas de la Tejedora Principal a las agujas correspondientes de la Principal.

(3) Empuje las agujas vacías a la posición A.

(4) Pase el punto del extremo a su aguja adyacente y empuje la aguja vacía a la posición A.

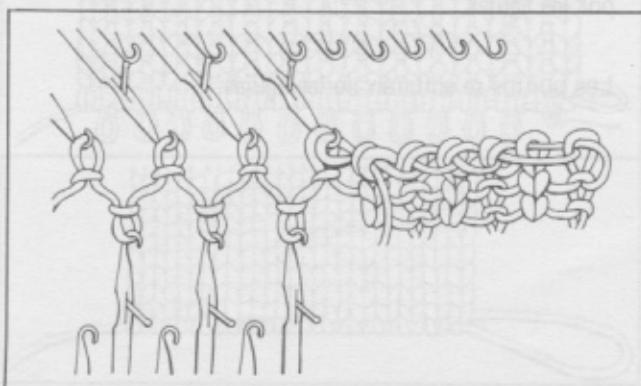
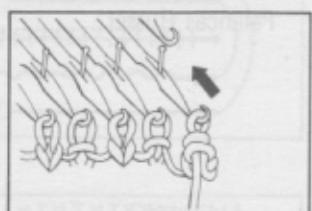
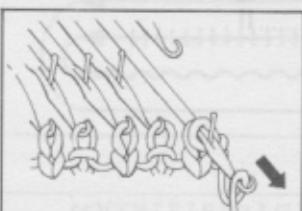
(5) Empuje la aguja de trabajo del extremo a la posición D para colocar los dos puntos detrás de la lengüeta, y ponga el hilo dentro del gancho de la aguja.

(6) Sujete el extremo del hilo ligeramente hacia abajo y empuje la aguja a la posición B.

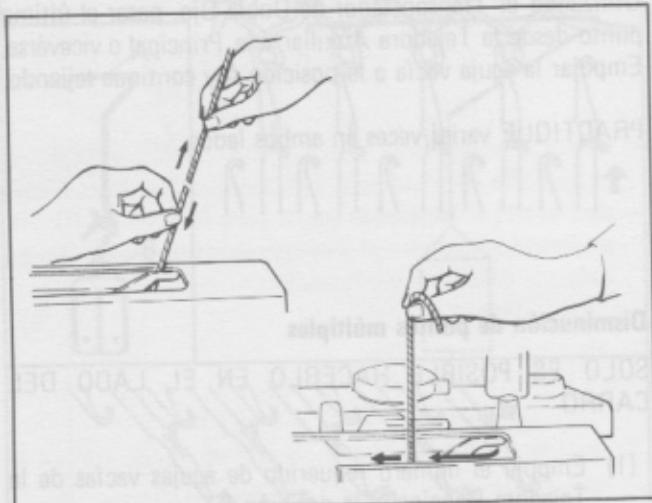
Repita los pasos (4)–(6) hasta disminuir el número de puntos requerido.

(7) Ponga el último punto disminuido en la aguja adyacente.

PRACTIQUE una vez en los lados izquierdo y derecho disminuyendo 6 puntos.

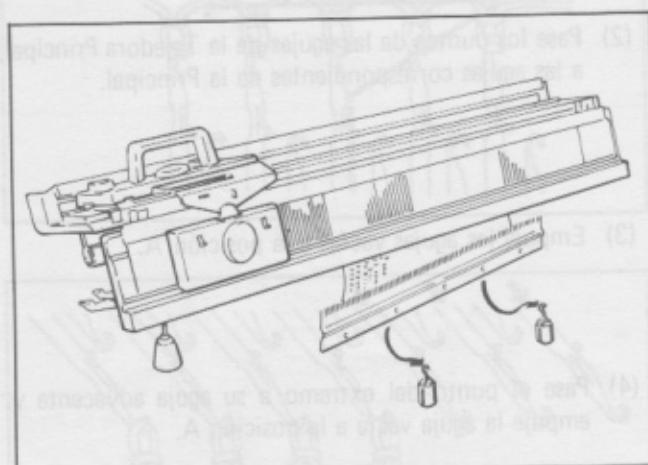


## COMO RETIRAR EL TEJIDO DE LA MAQUINA

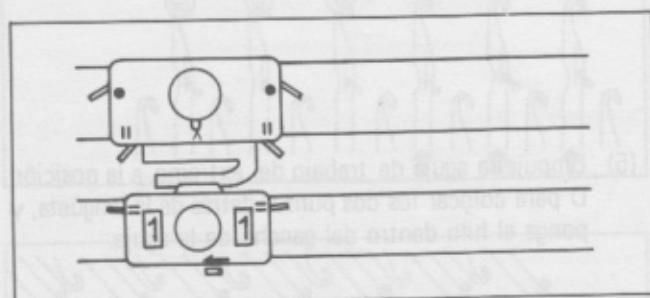


### 1. Corte el hilo por encima del Alimentador.

Saque el hilo del alimentador y déjelo caer entre los postes de las Tejedoras Principal y Auxiliar.

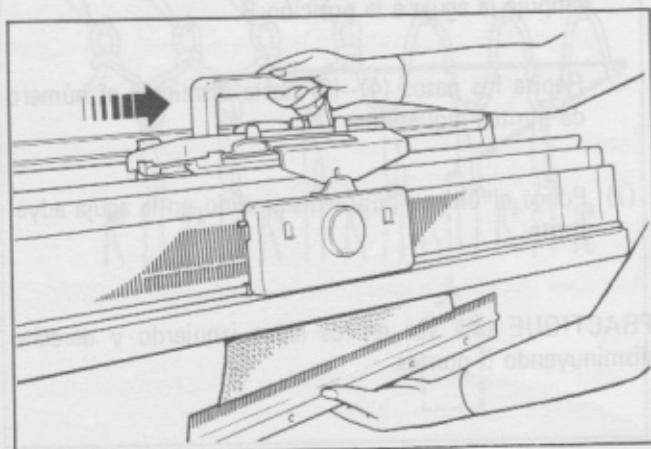


### 2. Quite las Pesas del Peine de Enmallado.



### 3. Cambie las selecciones del Carro de la forma siguiente.

Palanca de Levas.....	TEJIDO LISO ( $\wedge$ , 0)
Palancas de Leva.....	$\square$
Palancas Russel.....	$\square\ \square$

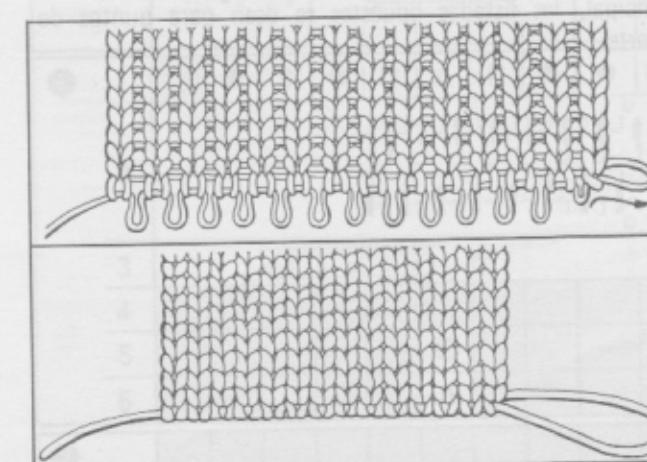
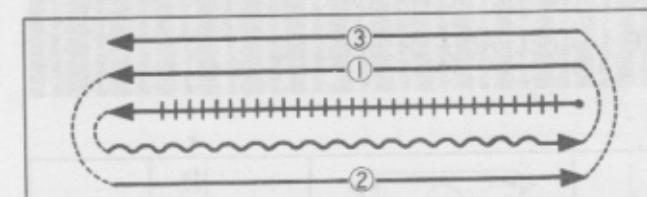
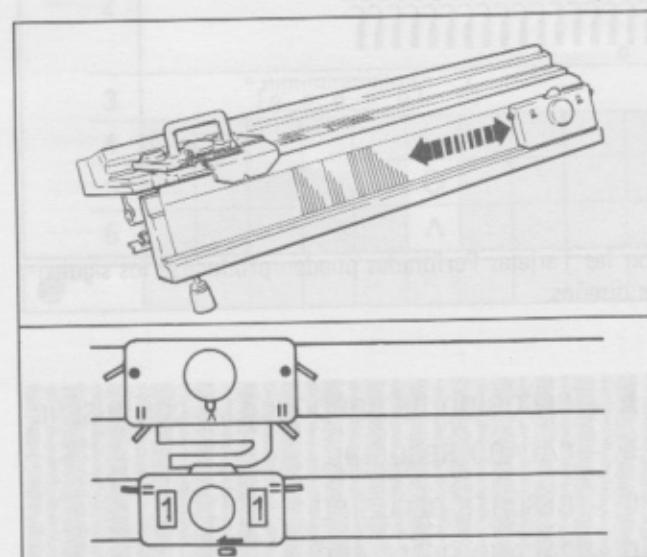
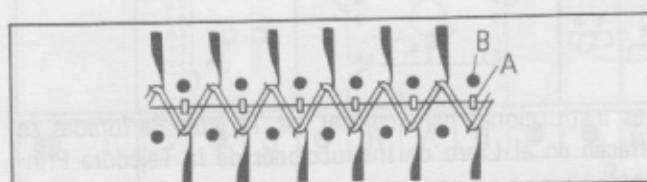
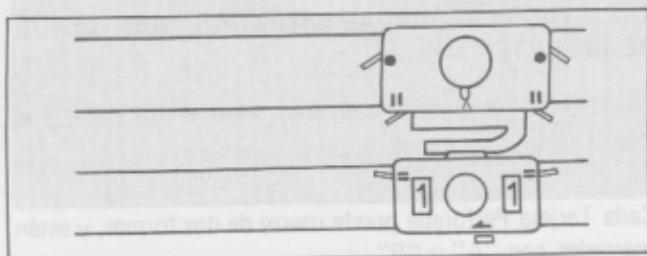


### 4. Sujetando el Peine de Enmallado, pase una vez el Carro por las agujas.

Los puntos se soltarán de las agujas.

FRACTIQUE una vez en los bordados que desee aumentar 6 puntos.

## ENMALLADO REMATADO



Para rematar más fuertemente el tejido al tejer con un hilo delgado, ajuste los Carros tal como está descrito en la tabla de operaciones, pero manéjelos según el procedimiento descrito a continuación:

- ① – 1 Ajuste los controles de la máquina para la hilera inicial y coloque el Carro en el lado derecho.
- ① – 2 Disponga las agujas y teja la hilera inicial desde la derecha a la izquierda.
- ① – 3 Cuelgue el Peine de Enmallado con Pesas.

*Inserte el Peine de Enmallado de forma que su diente "A" confronte con los Postes de la Tejedora Principal "B" tal como se ilustra.*

- Desconecte el Carro de la Tejedora Auxiliar y páselo dos veces por las agujas para que se caigan los puntos de las agujas de la Tejedora Auxiliar.

*Si el Peine de Enmallado está colgado incorrectamente, se caerá al suelo.*

- Conecte el Carro de la Tejedora Principal y teja una hilera con los mismos ajustes que tiene el Carro.

### ①-4 ~ ①-6

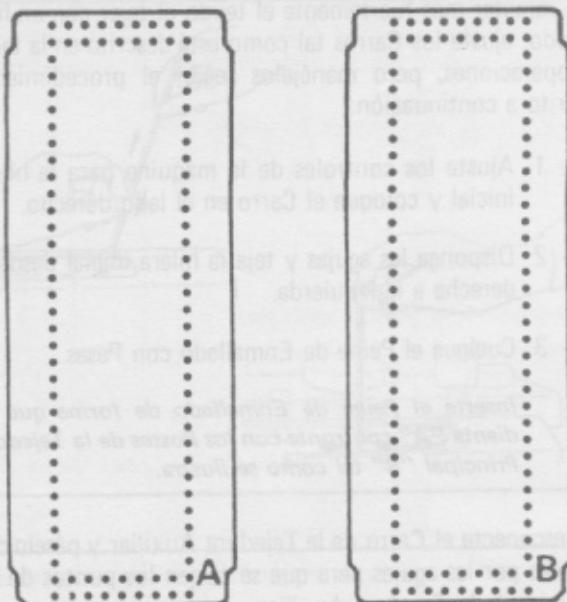
Tal como se describe en la tabla de operaciones, teja las 3 hileras siguientes.

DE ESTA FORMA SE COMPLETA EL ENMALLADO REMATADO

Cuando se haya terminado la prenda, tire del hilo de la hilera inicial del enmallado en la dirección opuesta al extremo en que el extremo del hilo se ha cortado, de forma que cuando vaya a plancharse con plancha de vapor los puntos de la hilera inicial queden alineados de forma correcta.

Después de planchar el borde rematado, tire completamente del hilo en la misma dirección que se hizo en el paso anterior.

# DIVERSOS PUNTOS DE RESORTE



Card No.	A	B	C	D	E	F
No. 1 (R-2)				○		
No. 2 (R-2)				○		
No. 3 (R-2)				○		
No. 4 (R-2)				○		
No. 5 (R-2)				○		
No. 6 (R-2)				○		
No. 7 (R-2)					○ ○	
No. 8 (R-2)					○ ○	
No. 9 (R-2)	○				○ ○	
No.10 (R-2)	○				○ ○	

No. 1				○
No. 2		○ ○		
No. 4		○ ○		
No. 7		○ ○		
No. 8		○ ○		
No. 9		○ ○		
No.10		○ ○		○
No.11		○ ○		
No.12		○ ○		
No.13				○
No.17				○

## TARJETAS PERFORADAS ESTANDAR PARA TEJIDO DE RESORTE

10 Tarjetas Perforadas numeradas desde el No.1 (R-2) al No.10 (R-2).

Cada Tarjeta Perforada puede usarse de dos formas, y están marcadas con "A" y "B".

Las instrucciones para colocar las Tarjetas Perforadas se ofrecen en el Libro de Instrucciones de la Tejedora Principal.

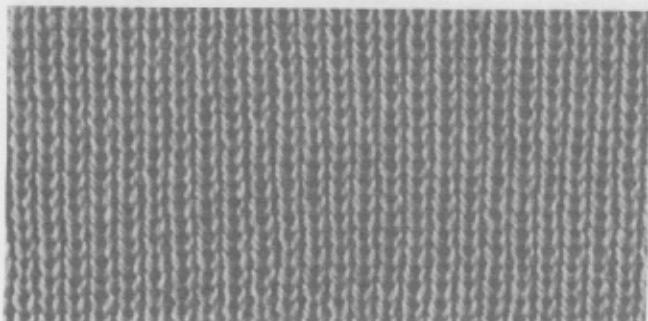


Con las Tarjetas Perforadas pueden producirse los siguientes diseños.

- A – RECOGIDO DE CORDONCILLO CON DISEÑO**
- B – CALADO RECOGIDO**
- C – RESORTE RECOGIDO**
- D – CALADO DESLIZADO**
- E – TEJIDO DE MALLA**
- F – AFELPADO EN RELIEVE**

De las tarjetas perforadas suministradas con la tejedora principal, las listadas opuestas se usan para puntos de resorte.





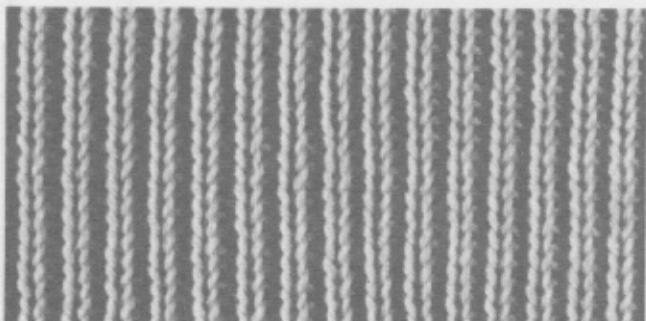
## RESORTE DOBLE

Use todas las agujas de la Tejedora Principal y de la Auxiliar.

La muestra ilustrada se tejió con hilo delgado.

Use la Barra para Enmallado Apretado (remítase a la página 14).

1	I		● S	● II	Λ II	●	●	=	1	←	1	=	0 0 ↑ H 5	
2														→
3														
4									0					←
5							Θ							→
6							Λ							←
2								1						↔



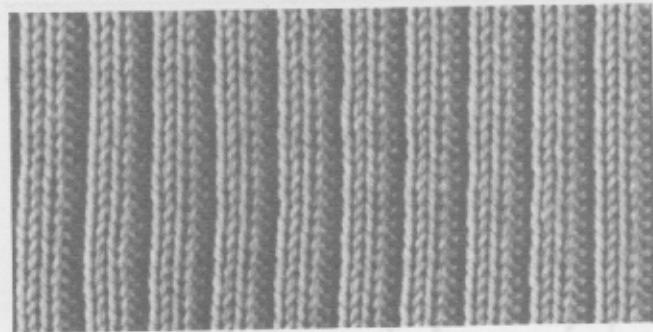
## RESORTE 1D. 1R.

Use las agujas de las Tejedora Principal y de la Auxiliar de forma alternada (una sí y una no).

La muestra ilustrada se tejió usando hilo mediano.

1	I		● S	● II	Λ II	●	●	=	1	←	1	=	0 0 ↑ P 5	
2														→
3														
4								0						←
5							Θ							→
6							Λ							←
2								1			2	2		↔

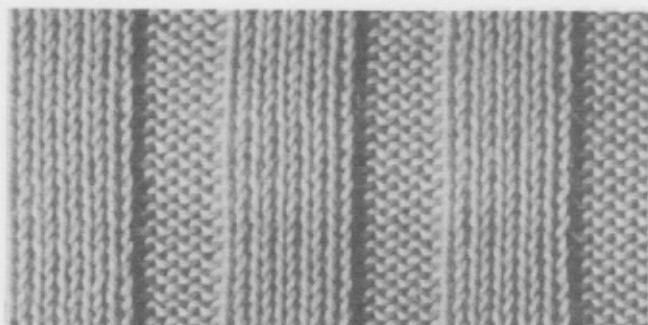
## RESORTE 2D. 2R.



Aquí le mostramos los dos métodos para este resorte: Uno es para cuando se usa hilo mediano (Tabla de operación "A") y el otro es para cuando se usa hilo grueso (Tabla de operación "B").

A		Diagrama de hilado	Diagrama de operación	Diagrama de control	Diagrama de punto	Diagrama de resultado	Diagrama de control
1	1	● S	II A II	● ● →	= 1 ← 1 = 0 0	↑ H 5	
2			Diagrama de punto (verticalmente estirado)				→
3			Diagrama de punto (horizontalmente estirado)				
4				0			←
5							→
6			Θ				←
2			Λ		1	4 4	6 →

B		Diagrama de hilado	Diagrama de operación	Diagrama de control	Diagrama de punto	Diagrama de resultado	Diagrama de control
1	1	● S	II A II	● ● →	= 1 ← 1 = 0 0	↑ H 5	
2			Diagrama de punto (verticalmente estirado)				→
3			Diagrama de punto (horizontalmente estirado)				
4			Diagrama de punto (verticalmente estirado)		0		←
5			Diagrama de punto (horizontalmente estirado)				→
6			Θ				←
2			Λ		1	7 7	P 6 →



## RESORTE ANCHO

Este es el resorte que tiene más de tres puntos 3D.3R. alineados alternadamente. (La muestra ilustrada es un resorte 5D.5R.)

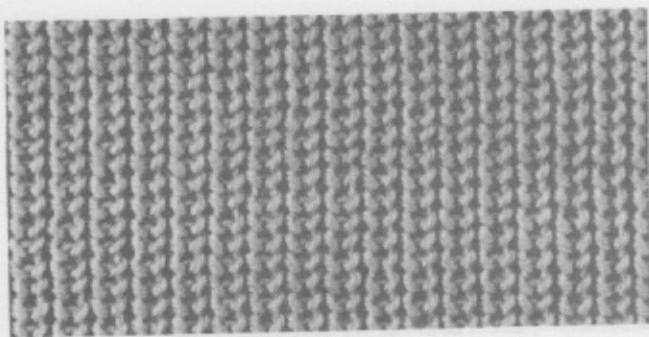
Los dos métodos para tejer el acanalado ancho están descritos a continuación:

Uno es para cuando se usa hilo mediano (Tabla de operación "A") y el otro es para cuando se usa hilo grueso (Tabla de operación "B").

<b>A</b>										
	1	I	●	S	●	II	Λ	II	●	●
2										
3										
4										
5										
6										
7										
2										

<b>B</b>										
	1	I	●	S	●	II	Λ	II	●	●
2										
3										
4										
5										
6										
7										
2										

\* A ambos lados de la prenda, las agujas de los extremos de la Tejedora Principal y de la Auxiliar tienen que estar en posición B cambiando los puntos si fuera necesario.



## RESORTE INGLES

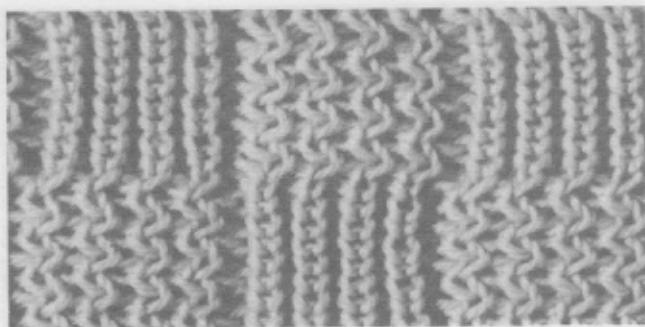
Este tipo de resorte tiene un efecto de recogido en un lado del tejido con resorte 1D, 1R, o resorte doble.

La muestra ilustrada está tejida en resorte 1D, 1R, usando hilo mediano.

	1	●	S	●	II	Λ	II	●	●	→	=	1	←	1	=	0	0	↑	P	5	
1																					
2																					
3																					
4																0		2			→
5																					→
6																					→
7																					→
8																					→
9																					→
10																					→
11																					→
12																					→
13																					→
14																					→
15																					→
16																					→
17																					→
18																					→
19																					→
20																					→
21																					→
22																					→
23																					→
24																					→
25																					→
26																					→
27																					→
28																					→
29																					→
30																					→
31																					→
32																					→
33																					→
34																					→
35																					→
36																					→
37																					→
38																					→
39																					→
40																					→
41																					→
42																					→
43																					→
44																					→
45																					→
46																					→
47																					→
48																					→
49																					→
50																					→
51																					→
52																					→
53																					→
54																					→
55																					→
56																					→
57																					→
58																					→
59																					→
60																					→
61																					→
62																					→
63																					→
64																					→
65																					→
66																					→
67																					→
68																					→
69																					→
70																					→
71																					→
72																					→
73																					→
74																					→
75																					→
76																					→
77																					→
78																					→
79																					→
80																					→
81																					→
82																					→
83																					→
84																					→
85																					→
86																					→
87																					→
88																					→
89																					→
90																					→
91																					→
92																					→
93																					→
94																					→
95																					→
96																					→
97																					→
98																					→
99																					→
100																					→

## RESORTE INGLES OSCILADO

	1	●	S	●	II	Λ	II	●	●	→	=	1	←	1	=	0	0	↑	P	5	
1																					
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					

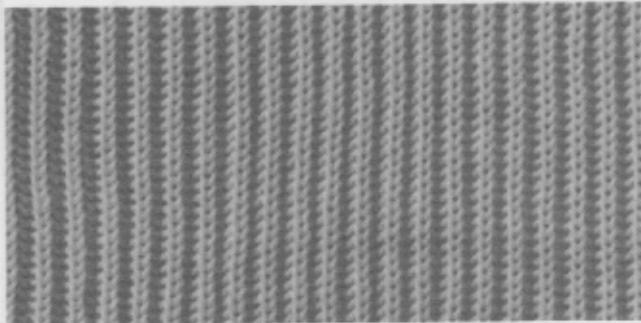


## RESORTE INGLES VARIABLE

Este es un tejido hecho combinando el resorte inglés y el resorte inglés oscilado al mismo tiempo, según la disposición de las agujas mostrada en la tabla de operación.

La muestra ilustrada se tejió con hilo mediano.

		Operación		Diagrama		Ajustes		Operación		Diagrama		Ajustes		Operación		Diagrama		Ajustes		Operación		Diagrama		Ajustes	
①	1	●	S	●	II	Λ	II	●	●	→	=	1	←	1	=	0	0	↑	H	5					
2																									→
3																									
4																0			2						←
5																									→
6																									←
②	1					□		▲				1				4	4				5	16			
2																				6	16				
																				7	16				
																				6	16				

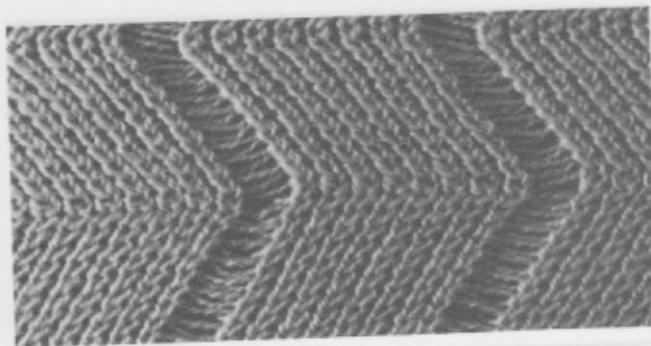


## RESORTE INGLES DOBLE

Punto recogido en cada hilera, a ambos lados del tejido, en 1D. 1R., o en resorte doble.

La muestra ilustrada se tejió en 1D. 1R. con hilo mediano.

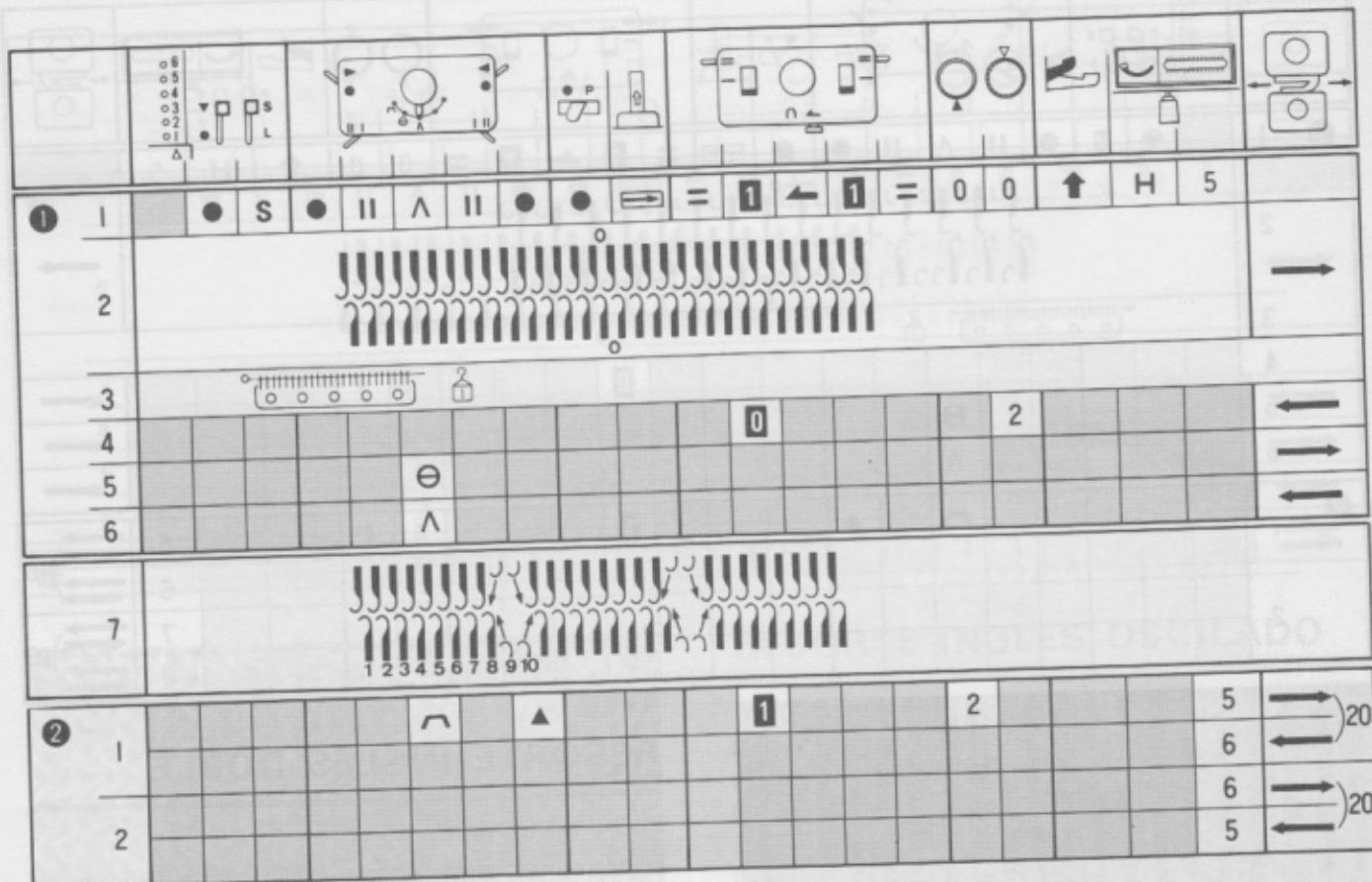
		Operación		Diagrama		Ajustes		Operación		Diagrama		Ajustes		Operación		Diagrama		Ajustes		Operación		Diagrama		Ajustes		
①	1	●	S	●	II	Λ	II	●	●	→	=	1	←	1	=	0	0	↑	P	5						
2																									→	
3																										
4																0			2						←	
5																									→	
6																									←	
②						□		▲				0				3	3							→		



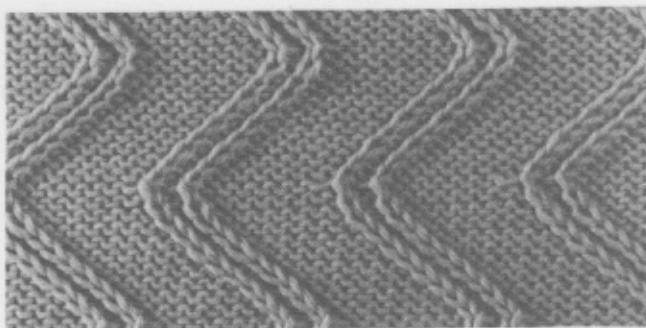
## OSCILADO EN ESPINA

Este es un tejido de punto recogido en combinación con el funcionamiento oscilante de la Tejedora Auxiliar.

La muestra se tejió con una variación de resorte doble usando hilo delgado.



Nota: Oscile la Tejedora Auxiliar 2 pasos para resorte 1D, 1R, y un paso para resorte doble.  
 Recoja una hilera en la Tejedora Principal antes de oscilar de nuevo. Repita y oscile en ambas direcciones hasta obtener el número deseado de hileras, luego cambie la dirección de oscilación.



## OSCILADO VARIABLE

Mientras el Carro de la Tejedora Principal teje tejido liso, el Carro de la Tejedora Auxiliar teje con las agujas seleccionadas formando ondas. Oscilando la Tejedora Auxiliar, estas ondas en relieve formarán diversos diseños.

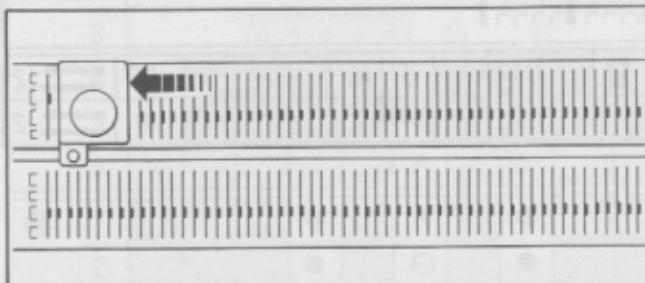
La muestra se tejió con hilo mediano.

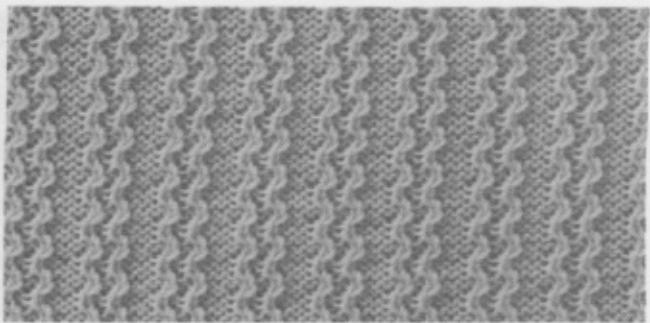
Panel de control (Control Panel)															
<b>1</b>	I	●	S	●	II	Λ	II	●	●	=	<b>1</b> ← <b>1</b> = 0 0 ↑ H 5				
2												→			
3												→			
4												←			
5												←			
6												←			
7												→			
<b>2</b>												<b>1</b>	6	5	→
													4	4	→
													3	3	→
													2	2	→
													1	1	→
													0	0	→
													1	1	→
													2	2	→
													5	5	→
													10	10	→
													6	6	→

\* Teja oscilando la Tejedora Auxiliar un paso en cada hilera alternativamente a la izquierda y a la derecha, a espacios adecuados, para obtener un diseño en zigzag. Empuje 1-5 agujas del extremo a la posición D al tejer.

Si los puntos tienden a aflojarse...

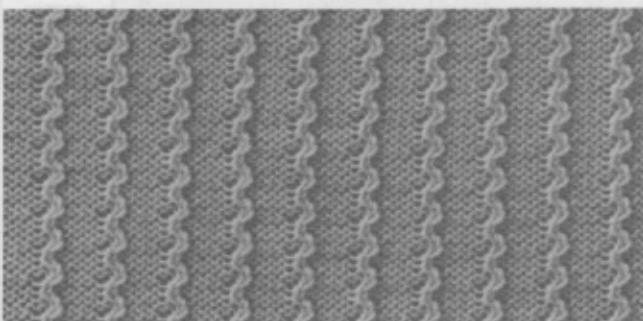
Teja empujando las agujas de la Cama que sean un número mayor que las agujas (de la Tejedora Principal) a la posición C, usando el Carro P.





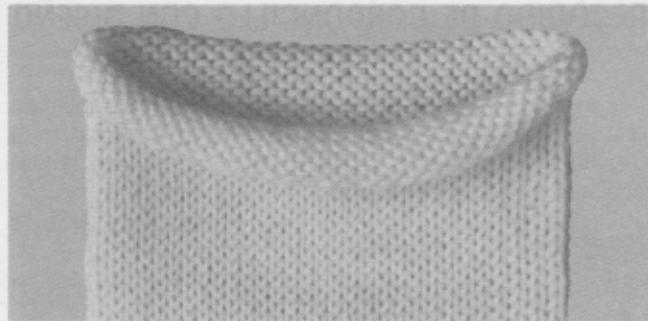
Con una disposición de agujas diferente en la Tejedora Auxiliar, se añade un efecto diferente a la oscilación variable. Las dos muestras mostradas abajo se tejieron con hilo mediano.

		o 6 o 5 o 4 o 3 o 2 o 1 Δ																		
①	1	●	S	●	II	Λ	II	●	●	→	=	1	←	1	=	0	0	↑	H	5
2												0								→
3												0								
4												0			3	3				←
5												Θ								←
6												Λ								←
7												0								
②	1											1			5	5			5	→)2
2																		7	→)2	



Teja de la misma forma descrita arriba, ①-1～①-6.

7																					
②	1														1			5	5	5	→)2
2																		7		→)2	



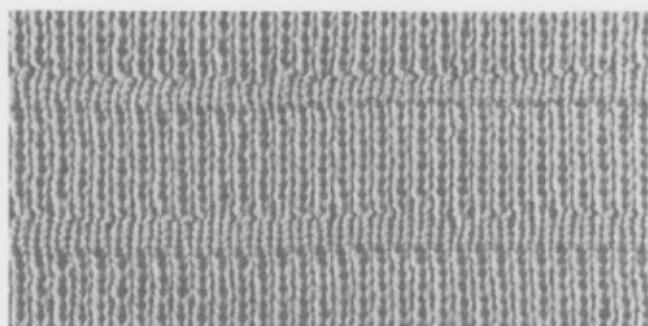
## TEJIDO CIRCULAR

Al pasar el Carro en una y otra dirección, el Carro de la Tejedora Auxiliar y el de la Principal tejen alternativamente.

Coloque el Selector de Tamaño de Punto de la Tejedora Auxiliar 2 números más alto que el Selector de la Tejedora Principal.

La muestra ilustrada está tejida con hilo mediano.

Panel de Control																				
①	I	●	S	●	II	Λ	II	●	●	→	=	1	←	1	=	0	0	↑	H	5
2																				
3																				
②		▲	Θ						0			6	8		P		↔	↔	↔*	
* Teja con cordón de separación.																				
** Cuando pase el Carro de izquierda a derecha, teja llevando cuatro o cinco agujas de ambos extremos de la Tejedora Auxiliar a la posición D. O empuje todas las agujas de la Tejedora Auxiliar a la posición C usando el Carro P (sin el Presionador P).																				

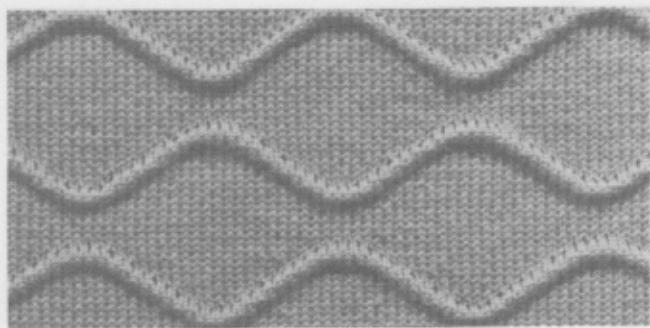


## RECOGIDO DE CORDONCILLO

Mientras se hacen resortes, haga 3 o 4 hiladas adicionales usando solamente la Tejedora Auxiliar, y repítalo a intervalos regulares.

La muestra ilustrada está tejida con hilo delgado, y repitiendo la hilera adicional en resorte doble.

Panel de Control																				
①	I	●	S	●	II	Λ	II	●	●	→	=	1	←	1	=	0	0	↑	H	5
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
②	1			●	Λ	●			0			2	3			↔	↔	↔	↔	10
2			●	Λ	Θ	●			1			2	3			↔	↔	↔	↔	4



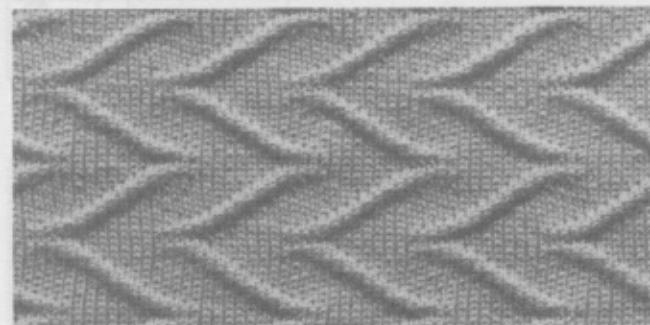
## RECOGIDO DE CORDONCILLO CON DISEÑO

Esta es una variación del recogido de cordóncillo utilizando Tarjetas Perforadas. A diferencia del recogido de cordóncillo normal, los diseños de curvas y en zigzag pueden tejerse mediante operaciones simples.

Utilice la Barra de Enmallado Apretado consultando la página 14.

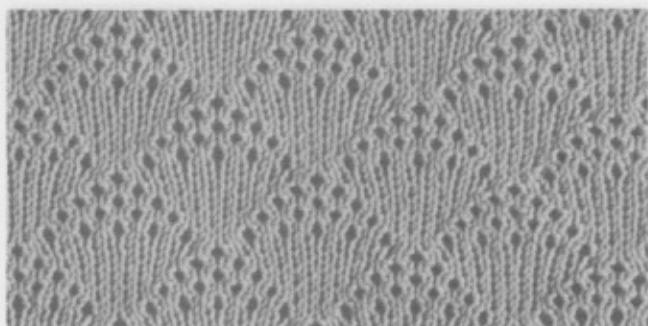
La muestra está tejida con la Tarjeta Perforada No.9 (R-2) –A utilizando hilo delgado 3H.

①	I	↓	●	S	●	II	Λ	II	●	●	→	=	1	←	1	=	0	0	↑	H	5
2												o								→	
3				◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦		◦									
4												0				I	3			→	
5												Θ								→	
6												Λ								→	
②	I	~	▼	▲	Θ	▲						1				3	4			↔	



También puede usarse la Tarjeta Perforada No.10 (R-2).

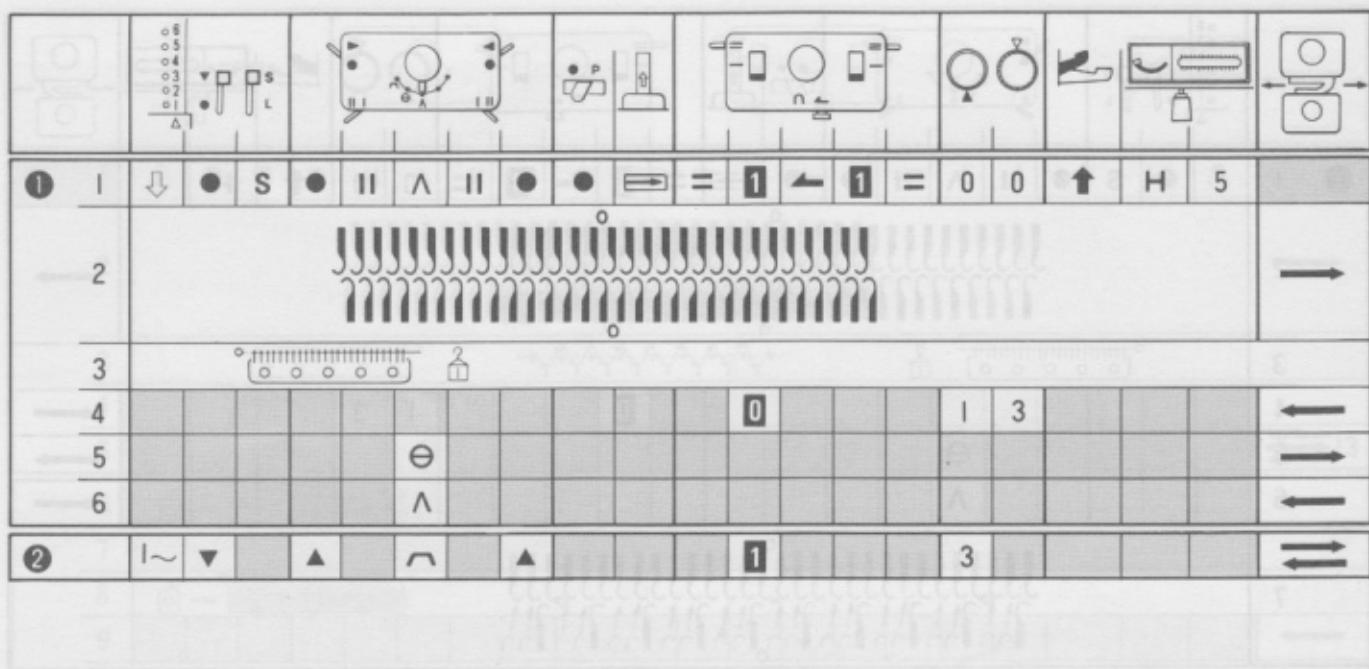
7																				
OK	→																			
A	→																			



## CALADO RECOGIDO

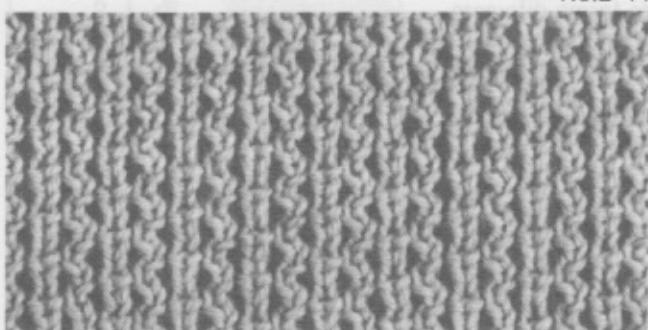
Esta es una combinación de recogido con Tarjeta Perforada en la Tejedora Principal y de resorte doble en la Auxiliar. Use la Barra de Enmallado Apretado (remítase a la página 14).

La muestra está tejida usando hilo delgado 3H con la Tarjeta Perforada No.10-A.

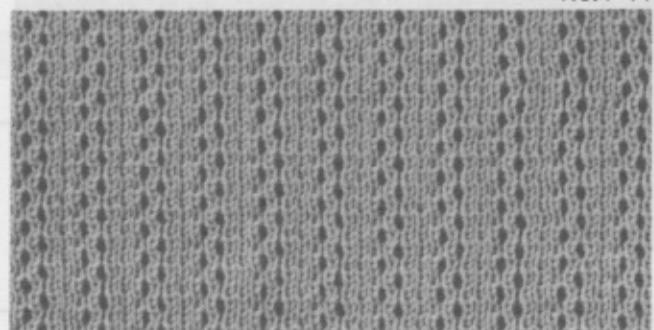


También pueden usarse las Tarjetas Perforadas Nos. 2, 4, 7, 9 y 12 para la Tejedora Principal de la misma forma explicada arriba.

No.2-A



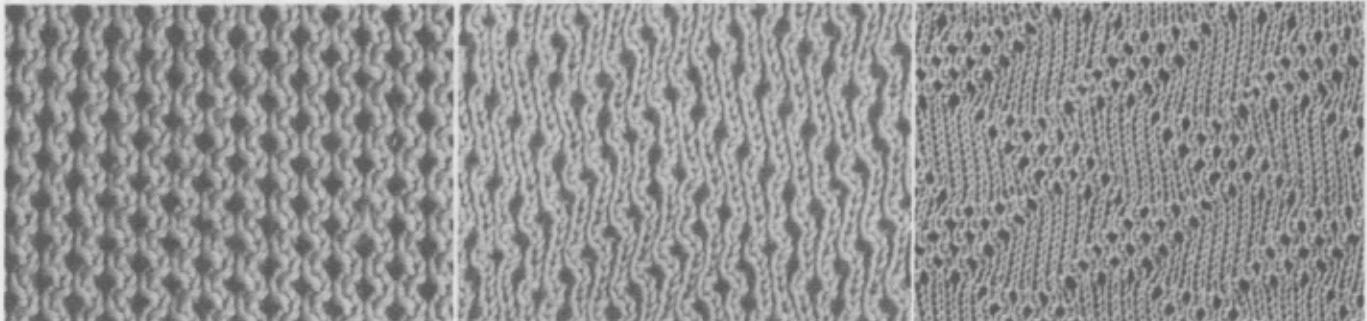
No.4-A

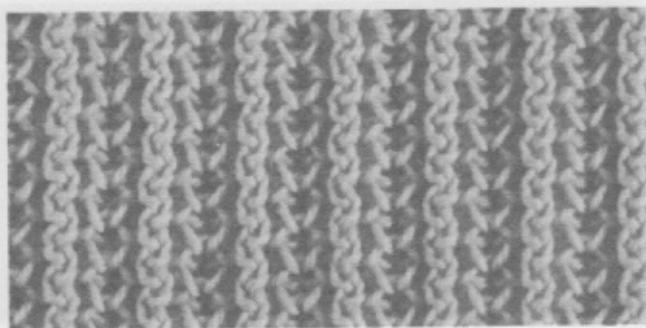


No.7-A

No.9-A

No.12-A



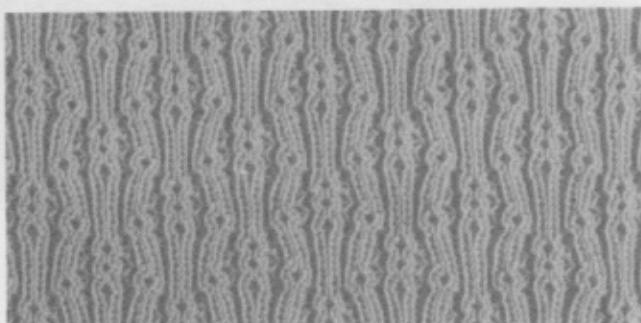
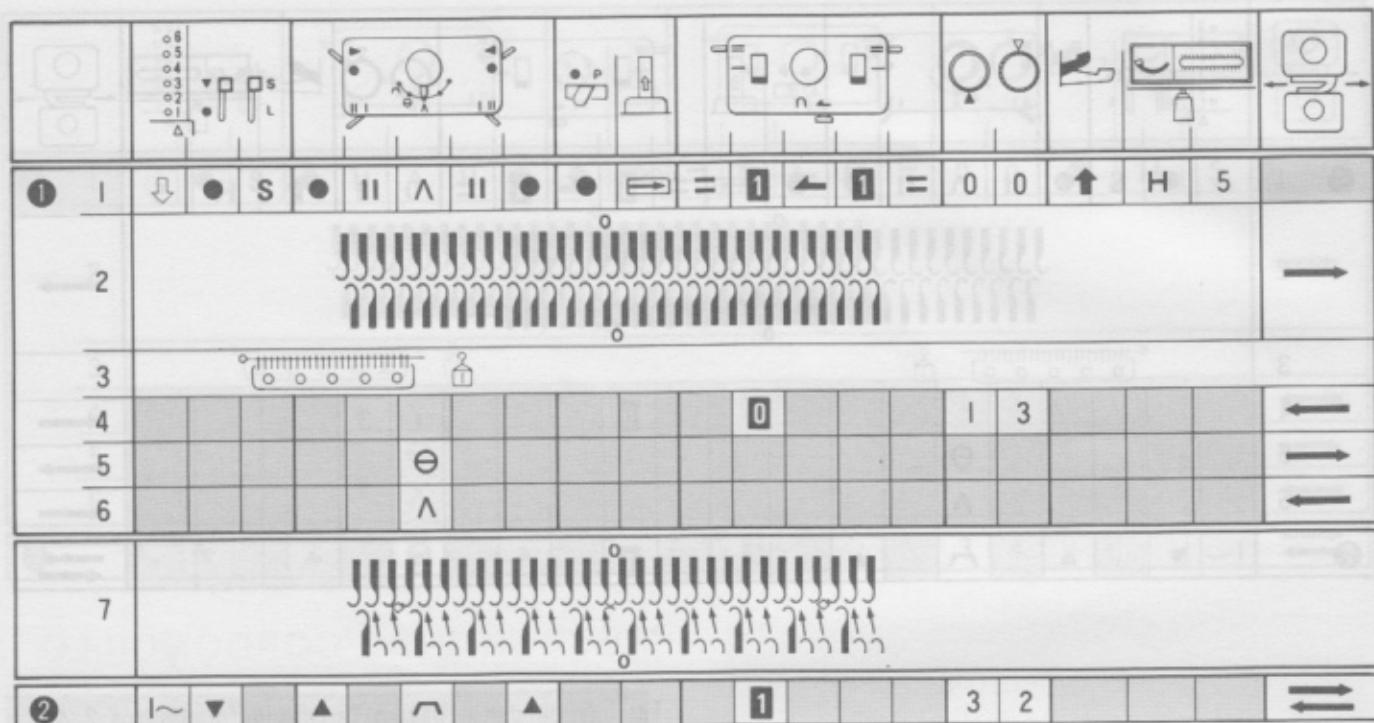


## RESORTE RECOGIDO

Teja en punto recogido en la Tejedora Principal utilizando una Tarjeta Perforada y disponiendo las agujas en la Tejedora Auxiliar de acuerdo al diseño.

Use la Barra de Enmallado Apretado (remítase a la página 14).

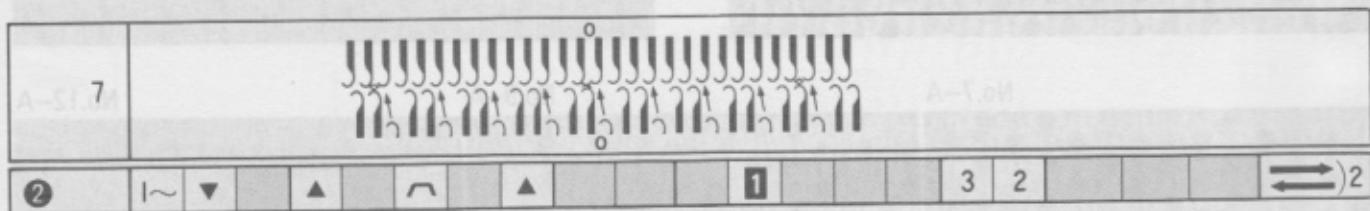
La muestra está tejida con la Tarjeta Perforada No.7-A de la Tejedora Principal utilizando hilo delgado 3H.

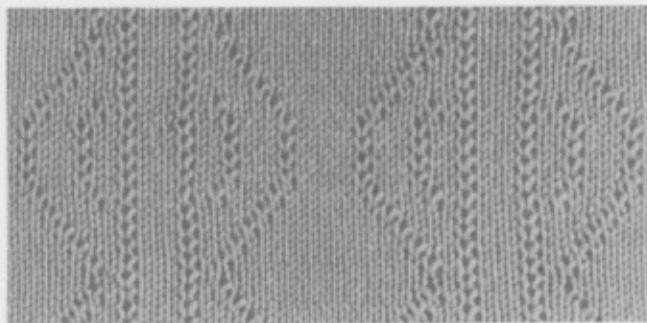


Tejido en punto recogido con la Tarjeta Perforada No.10-A.

Puede usarse la Tarjeta Perforada de la Tejedora Principal que es adecuada para tejido recogido, disponiendo la agujas de forma diferente.

La muestra está tejida con la Tarjeta Perforada No.10-A usando hilo delgado 3H.



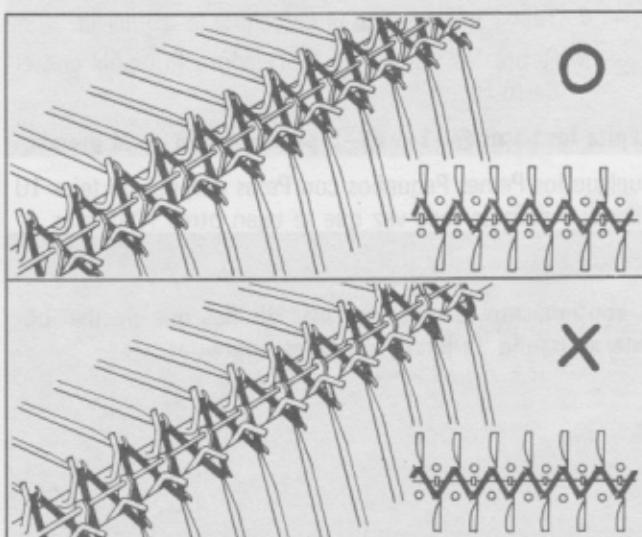
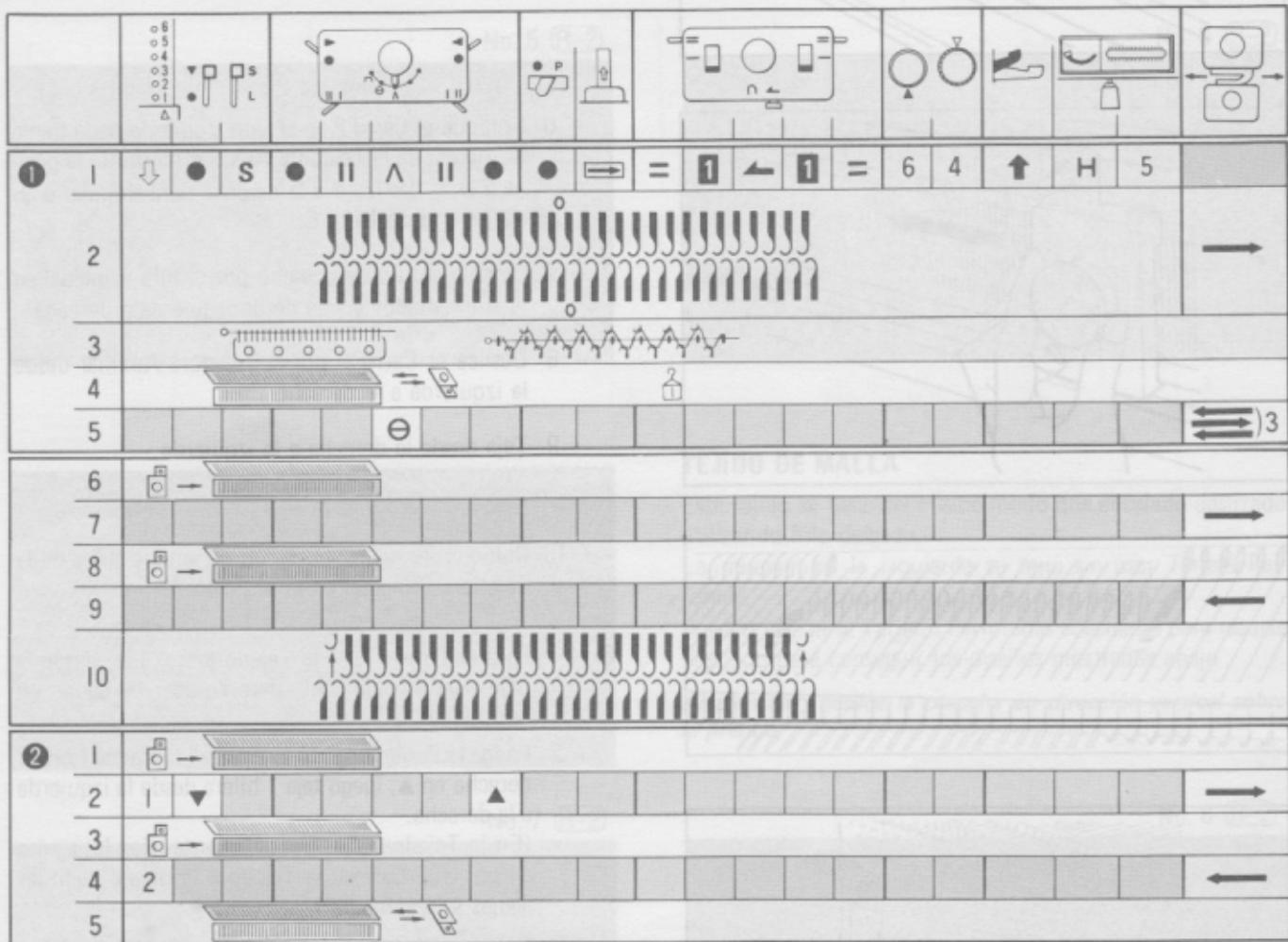


## CALADO DESLIZADO

Para obtener este diseño, la Tejedora Auxiliar hace tejido liso y la Tejedora Principal hace punto deslizado utilizando una Tarjeta Perforada, y se retiran puntos cada dos hiladas para formarlo.

El hilo delgado es adecuado para este tipo de tejido.

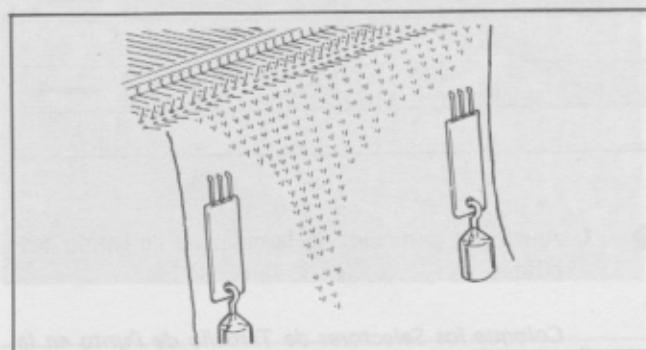
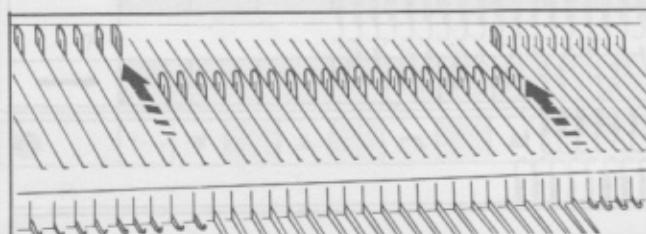
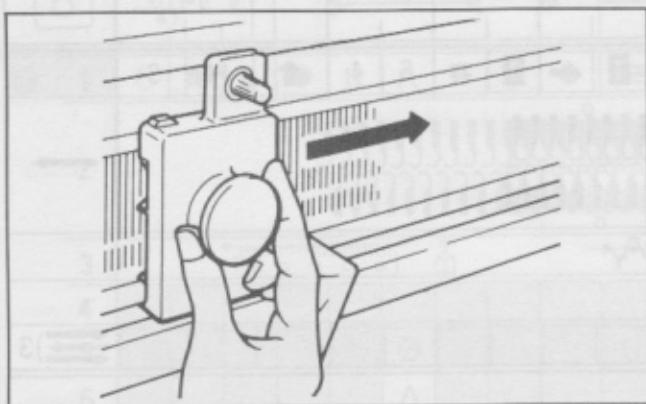
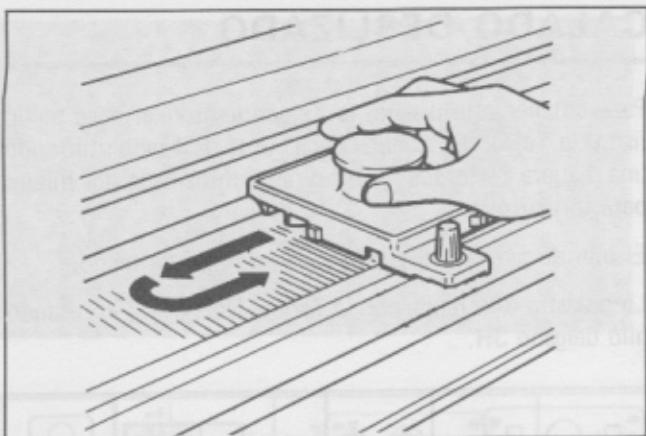
La muestra está tejida con la Tarjeta No.1 (R-2)-A usando hilo delgado 3H.



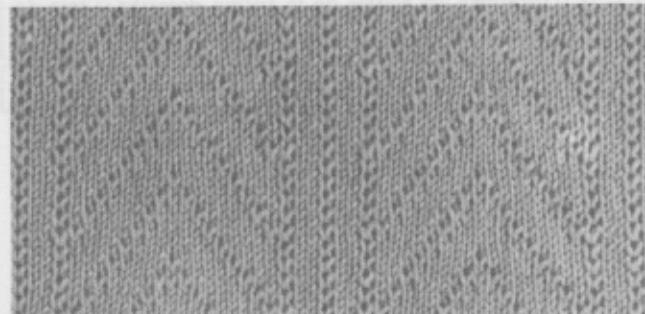
- ① – 1 Ajuste los controles de la máquina de forma descrita.

*Coloque los Selectores de Tamaño de Punto en la misma posición que para el tejido de la prenda.*

- 2 Disponga las agujas de la forma descrita y teja de izquierda a derecha con hilo de desecho.
- 3 Al instalar el peine de enmallado (sin Pesas), insértelo de forma que sus dientes queden encarados hacia los Postes de la Tejedora Auxiliar, tal como se ilustra.



No. 2 (R-2)



– 4 Coloque el Carro P (sin el Presionador P) en el lado derecho de la Cama de Agujas (consulte la página 11).

Pase el Carro P a la izquierda y vuelva a repetir la operación de forma que los puntos se retiren y las agujas se vuelvan a alinear en la posición B.

– 5 Coloque la Palanca de Levas en DESLIZADO (Θ, S) y teja 3 hiladas con hilo de desecho.

– 6 Coloque el Carro P en el lado izquierdo de la Cama de Agujas de la Tejedora Auxiliar (consulte la página 11), y deslícelo a la derecha para empujar a las agujas a la posición C.

– 7 Cambie el hilo de desecho por el hilo principal en el Alimentador y teja desde izquierda a derecha.

– 8 Deslice el Carro P por la Tejedora Auxiliar desde la izquierda a la derecha.

– 9 Teja desde la derecha a la izquierda.

– 10 Coloque las agujas extremas de ambos lados de la Tejedora Principal en la posición A.

② – 1 Pase el Carro P por la Tejedora Auxiliar, desde la izquierda a la derecha, para colocar las agujas en la posición C.

– 2 Ponga la Perilla de Parada en ▼ y la Palanca Lateral derecha en ▲, luego teja 1 hilera desde la izquierda a la derecha.

(En la Tejedora Auxiliar solamente tejen las agujas en posición C, y en la Tejedora Principal tejen las agujas seleccionadas.)

– 3 Coloque las Agujas de la Tejedora Auxiliar en posición C utilizando el Carro P.

– 4 Teja 1 hilera desde la derecha a la izquierda.

– 5 Retire los puntos de la Tejedora Principal con el Carro P.

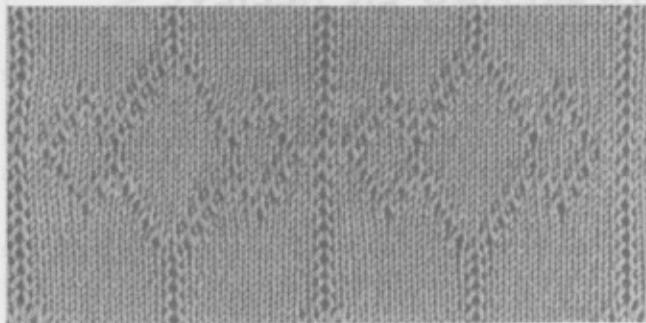
**Repita los pasos ②-1~②-5 para el tejido de la prenda.**

Cuelgue los Peines Pequeños con Pesas después de tejer 10 hiladas, y súbalos cada vez que se tejan otras 10 hiladas.

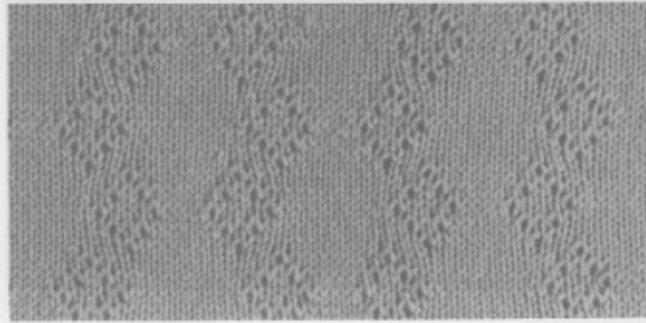
**A continuación se muestran más diseños que pueden obtenerse usando Tarjetas Perforadas diferentes.**



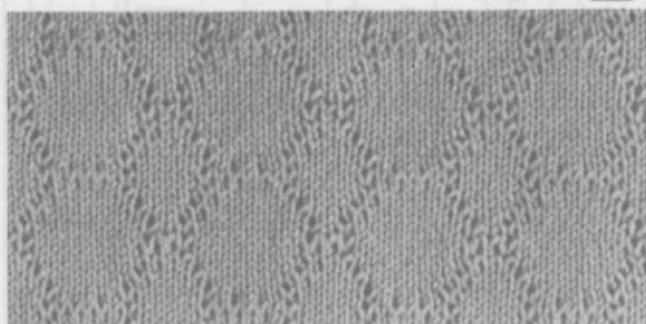
No. 3 (R-2)



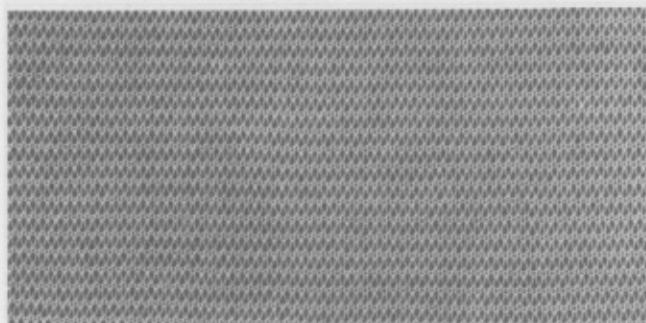
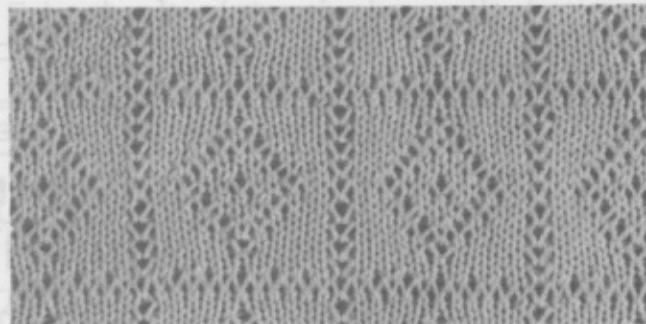
No. 4 (R-2)



No. 5 (R-2)



No. 6 (R-2)



### TEJIDO DE MALLA

Este tejido se hace del mismo modo que el calado deslizado utilizando hilo delgado.

La muestra de la izquierda se tejió sin usar Tarjeta Perforada.

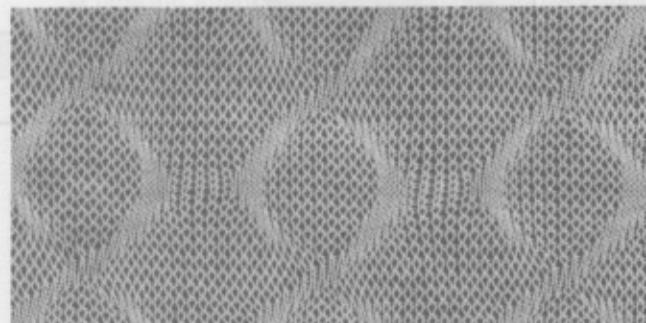
Pueden utilizarse Tarjetas Perforadas adecuadas para resorte afelpado para conseguir los diseños mostrados abajo.

*Al planchar, deslice la plancha en dirección vertical sobre la prenda.*

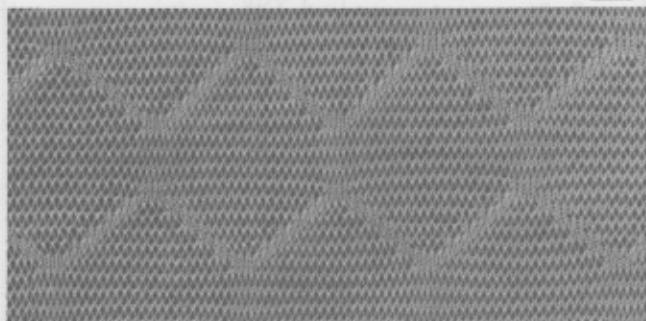
No. 7 (R-2)



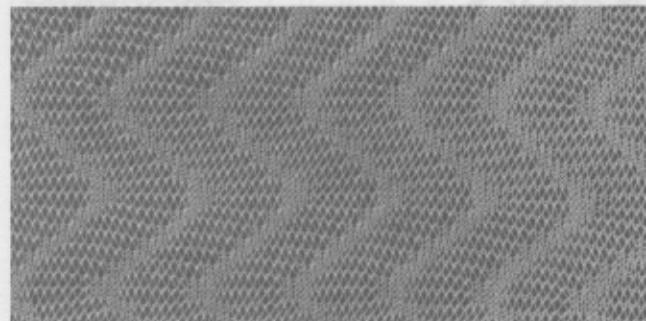
No. 8 (R-2)

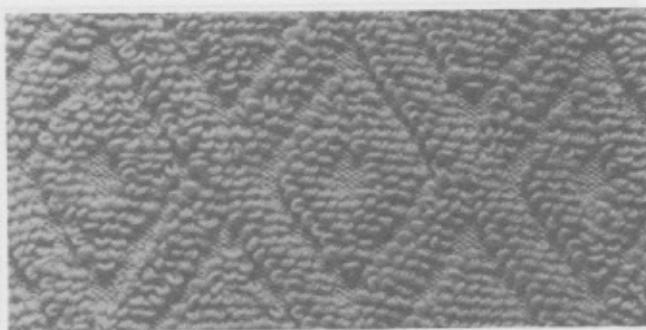


No. 9 (R-2)



No. 10 (R-2)



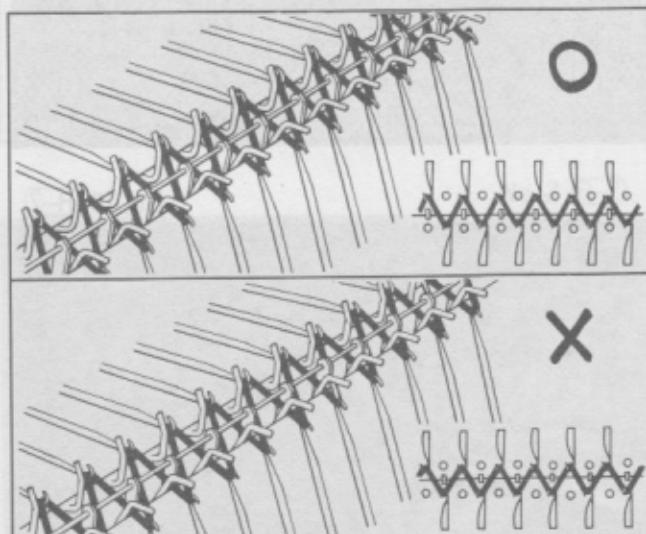
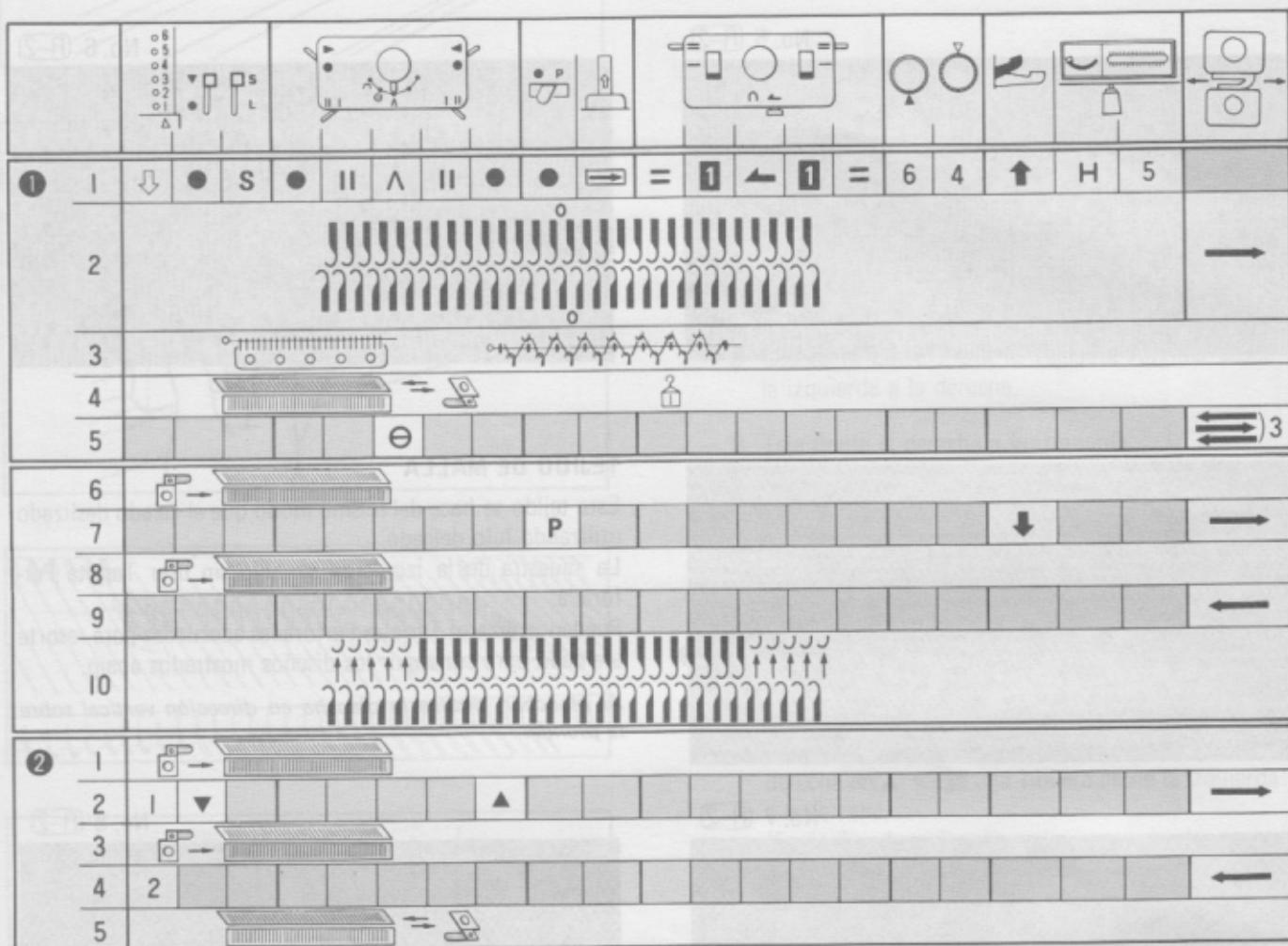


## AFELPADO EN RELIEVE

Los puntos de este tejido se forman utilizando hilo de fondo e hilo de afelpado.

Teja cada dos hileras usando solamente hilo de afelpado en la Tejedora Principal y teja cada hilera usando ambos hilos en la Tejedora Auxiliar. Retire los puntos indicados.

La muestra está tejida con la Tarjeta No.7 (R-2)-A y se empleó hilo de nylon fibroso (para el fondo) e hilo delgado 3H (afelpado).

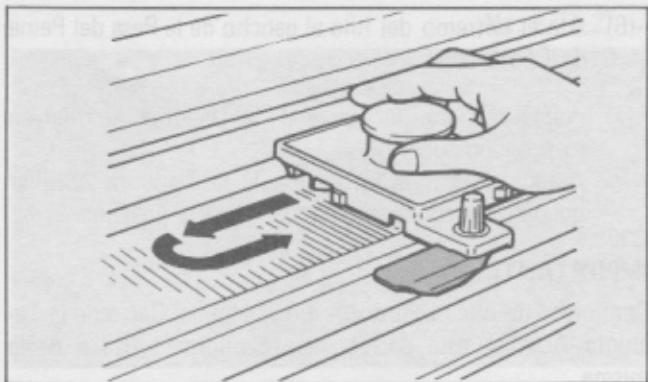


- ① – 1 Ajuste los controles de la máquina de la forma descrita.

*Coloque el Selector de Tamaño de Punto en el mismo número que para el tejido de la prenda.*

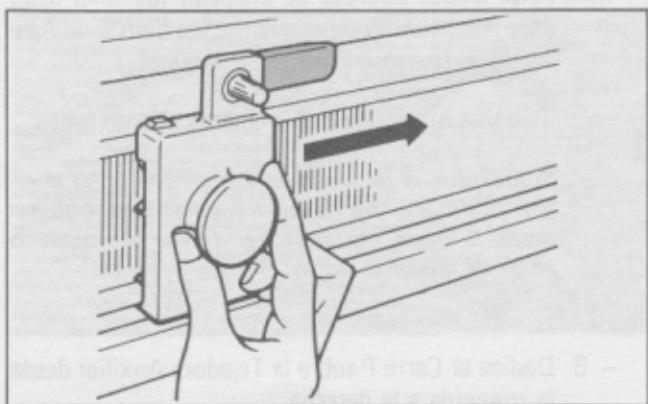
– 2 Disponga las agujas de la forma instruida y teja desde la izquierda a la derecha usando hilo de desecho.

– 3 Al colgar el Peine de Enmallado, insértelo de forma que sus dientes queden encarados hacia los Postes de la Tejedora Auxiliar, tal como se muestra.

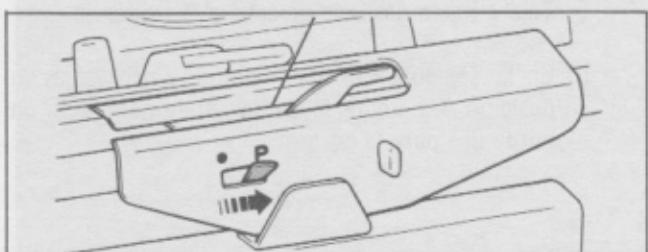


- 1 – 4 Coloque el Carro P con el Presionador P en el lado derecho de la Cama de Agujas de la Tejedora Principal (consulte la página 11). Pase el Carro P a la izquierda y repita esta operación para retirar los puntos de la Tejedora Principal y para que las agujas queden alineadas en posición B otra vez.

- 5 Coloque la Palanca de Levas en DESLIZADO ( $\Theta$ , S) y teja 3 hiladas con hilo de desecho.

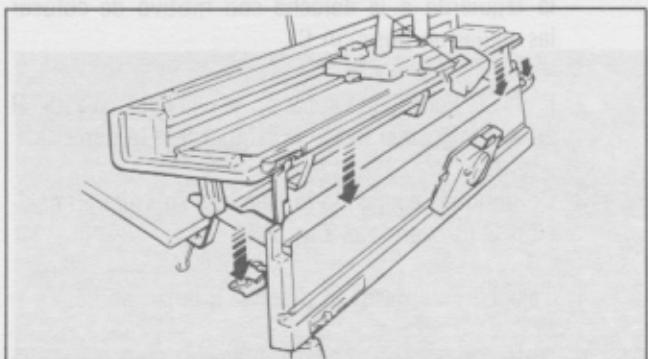


- 6 Ponga el Carro P en el lado izquierdo de la Cama de Agujas de la Tejedora Auxiliar (consulte la página 11), y páselo a la derecha para colocar las agujas en posición C.

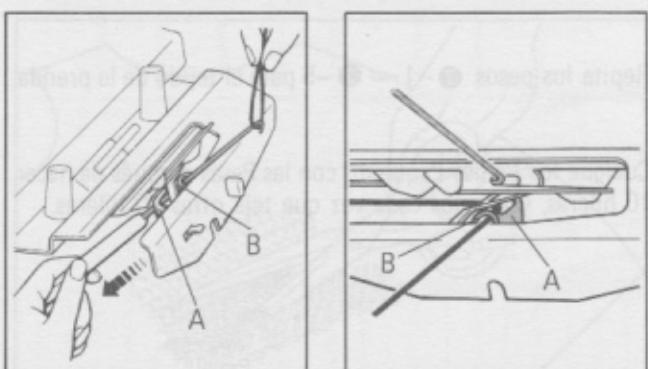


- 7 Cambie el hilo de desecho del Alimentador por hilo de afelpado.

Ponga la Palanca del Alimentador Auxiliar en la posición P (derecha), y enhebre el hilo de fondo en el Alimentador Auxiliar siguiendo los pasos siguientes.



- (1) Baje la Cama de Agujas de la Tejedora Auxiliar hasta la posición intermedia presionando una vez la Palanca de Descenso (de color rojo).

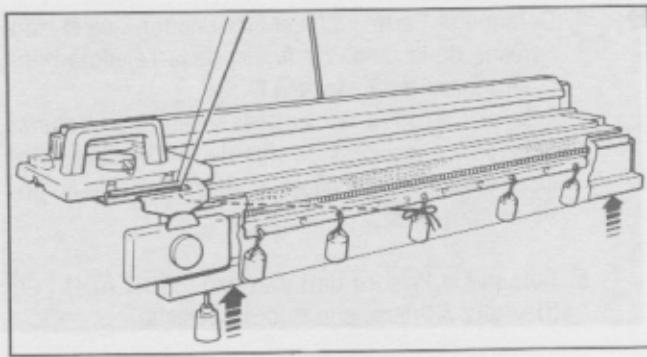


- (2) Enhebre el hilo de fondo en el Tensor Automático.

- (3) Haga un lazo en el extremo del hilo y sujetelo por encima del Alimentador Auxiliar.

- (4) Inserte el Enganchador de Puntos desde abajo a través del Alimentador Auxiliar "A" y Guía "B" y enganche el lazo del hilo.

- (5) Tire del Enganchador de Puntos hacia abajo enhebrando el hilo en la Guía y Alimentador Auxiliar.



(6) Ate el extremo del hilo al gancho de la Pesa del Peine de Enmallado.

(7) Ponga la Cama de Agujas de la Tejedora Auxiliar en su posición superior.

Asegúrese de que las agujas de la Tejedora Auxiliar quedan correctamente alineadas en la posición B.

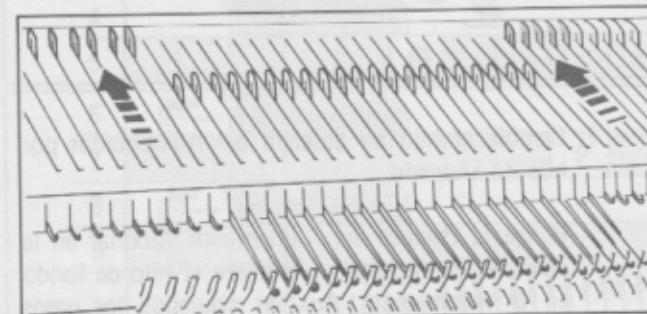
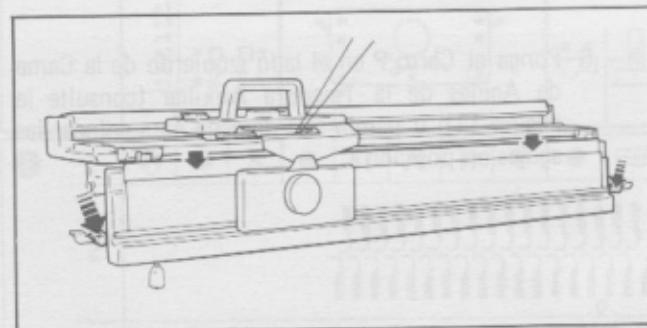
#### IMPORTANTE:

Cerciórese de que el Perno de Enganche del Carro de la Tejedora Auxiliar está correctamente unido al Brazo de la misma.

Pulse ambas palancas de afelpado (de color azul) para ensanchar el espacio entre las Camas de Agujas de la Tejedora Principal y Auxiliar.

Teja una hilera desde la izquierda a la derecha.

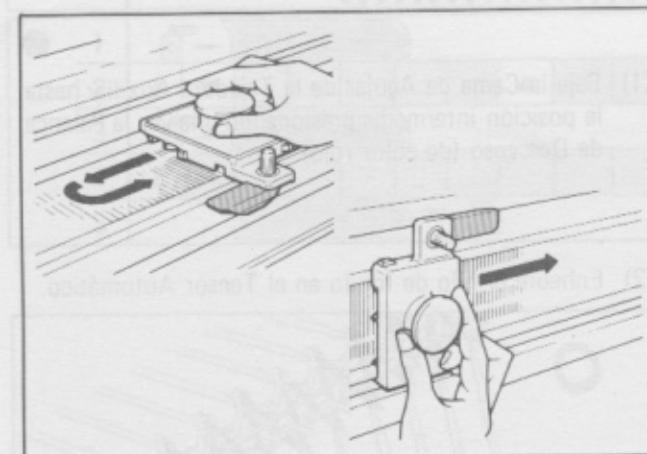
*Si los hilos, el de afelpado y el de fondo, se entrelazan o aflojan, tire de los hilos hacia sus bobinas desde la parte posterior del Tensor Automático antes de mover el Carro.*



– 8 Deslice el Carro P sobre la Tejedora Auxiliar desde la izquierda a la derecha.

– 9 Teja 1 hilera desde la derecha a la izquierda.

– 10 En la Tejedora Principal, coloque cinco agujas en posición A a ambos lados del tejido para hacer un borde liso para la costura.



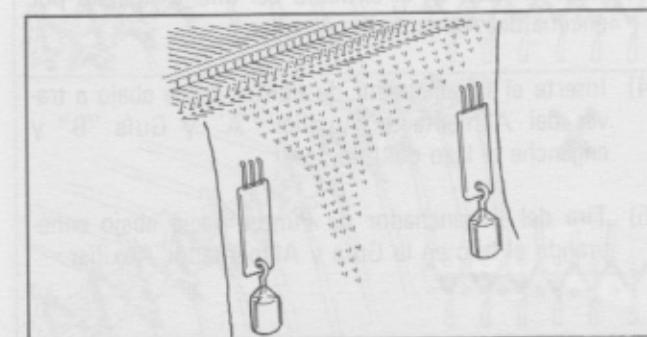
② – 1 Deslice el Carro P sobre la Tejedora Auxiliar desde la izquierda a la derecha con motivo de colocar las agujas en posición C.

– 2 Ponga la Perilla de Parada en ▼ y la Palanca Lateral en ▲, luego teja desde la izquierda a la derecha.

– 3 Coloque las agujas de la Tejedora Auxiliar en posición C utilizando el Carro P.

– 4 Teja 1 hilera desde la derecha a la izquierda.

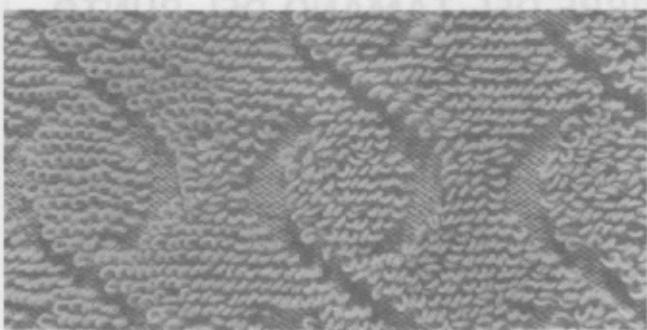
– 5 Quite los puntos de la Tejedora Principal usando el Carro P.



Repita los pasos ② – 1 ~ ② – 5 para el tejido de la prenda.

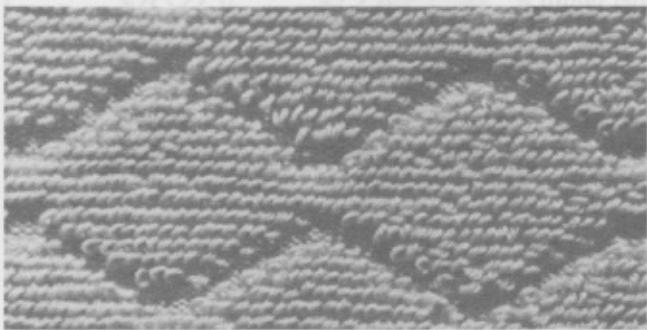
Cuelgue los Peines Pequeños con las Pesas después de hacer 10 hileras, y súbalos cada vez que teja otras 10 hileras.

No. 8 (R-2) -A

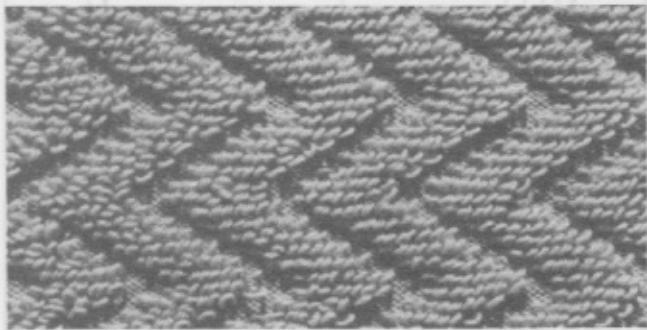


Usted puede utilizar las Tarjetas Perforadas descritas para hacer AFELPADO EN RELIEVE.

No. 9 (R-2) -A



No. 10 (R-2) -A



Usted puede tejer Afelpado en Relieve sin Tarjetas Perforadas.

EL TEJIDO ACABADO PUEDE USARSE CON LOS LAZOS CERRADOS O CORTADOS.

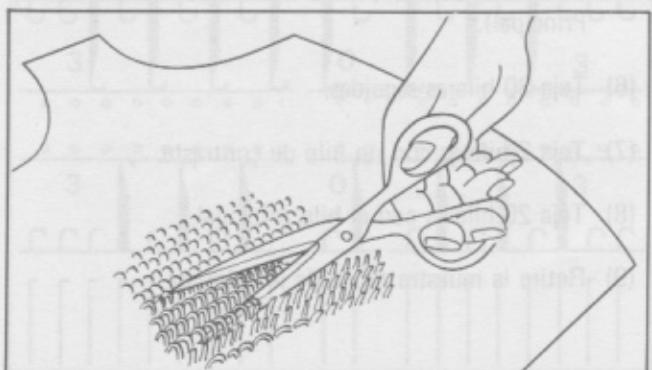
Claro, teje una grande bocanada en el centro del tejido de los lazos cerrados o cortados, diríjase al diagrama de la página 43.

Para cortar los lazos, extienda el tejido sobre una superficie plana.

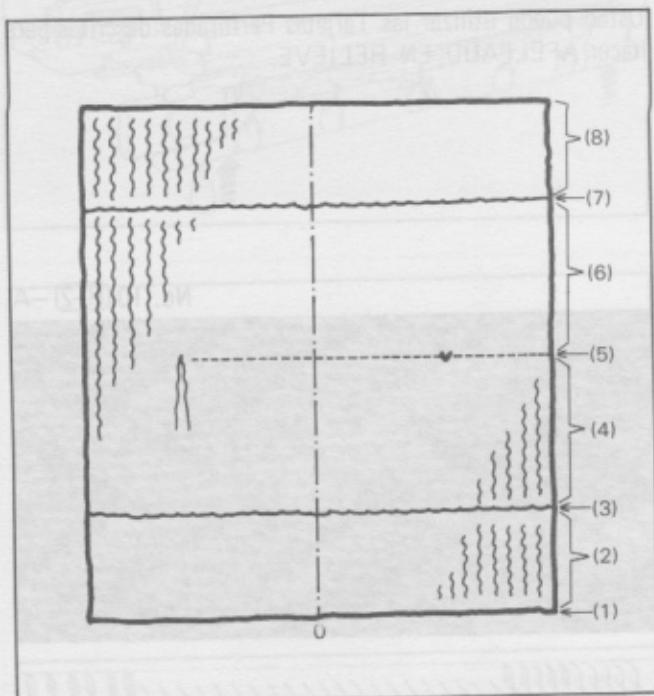
Meta la punta de las tijeras en el centro de los lazos y córtelos.

Aplique vapor a la superficie del tejido.

NO LO PLANCHE.



## COMO TOMAR MUESTRAS DEL CALIBRE DEL TAMAÑO DEL PUNTO



### Calibre del tamaño del punto

Cuando se use la Tejedora Auxiliar para tejer una prenda, los puntos serán tejidos en ambas Tejedoras (Principal y Auxiliar), y en muchos casos no se usarán todas las agujas dentro del límite del tejido.

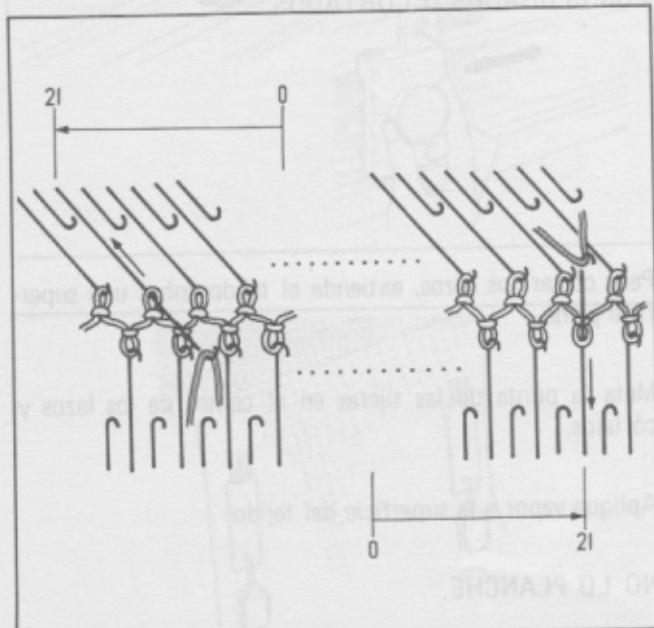
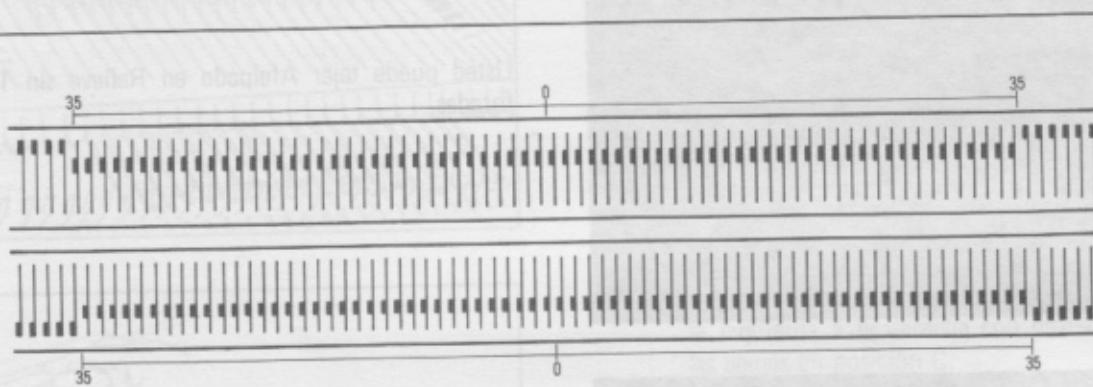
Por lo tanto, deberá observar estas instrucciones cuando haga una muestra tejida y al tomar el calibre del tamaño del punto.

#### Muestra tejida

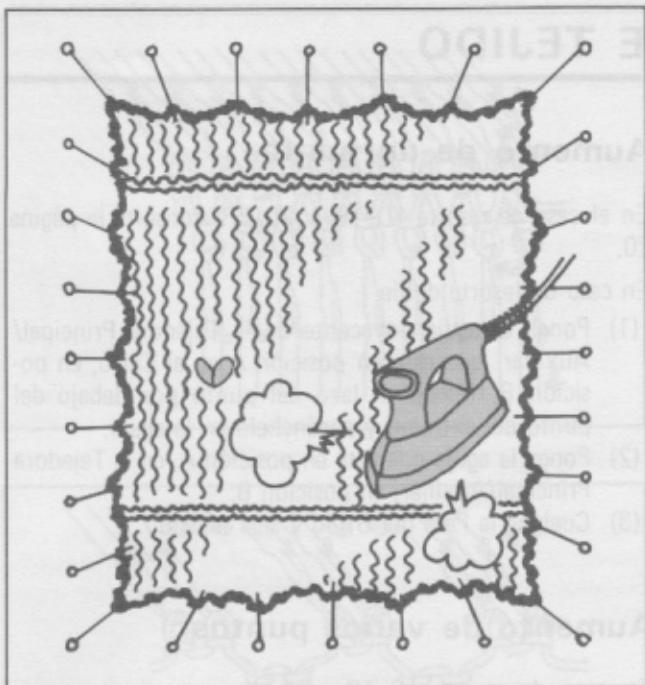
Antes de hacer una muestra tejida, trate de tejer hasta que obtenga el número más adecuado del Selector de Tamaño del Punto para el hilo elegido.

A continuación teja la muestra tejida de la forma descrita en los pasos siguientes.

- (1) Sin importar el tipo de punto, disponga siempre las agujas dentro de un límite de 35 a ambos lados del centro(0) en ambas camas.



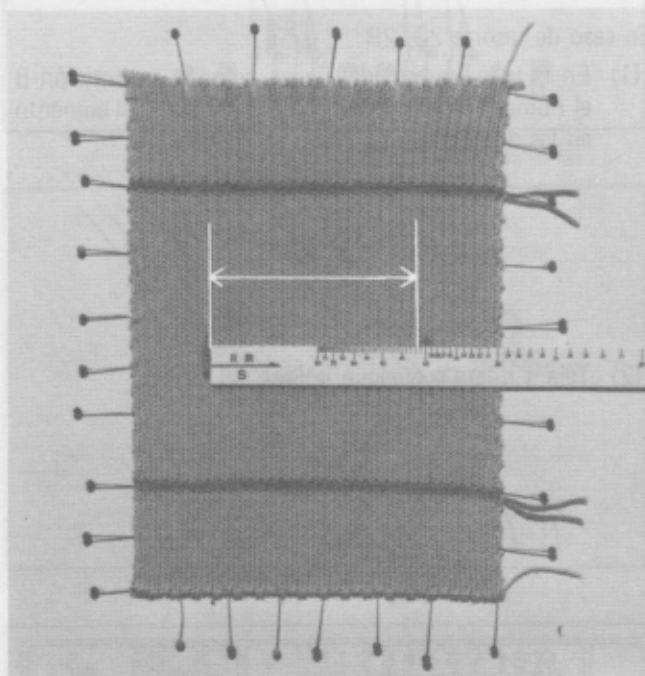
- (2) Enmalle y teja 20 hileras.
- (3) Teja dos hileras con un hilo de contraste.
- (4) Teja 30 hileras con el hilo principal.
- (5) Ponga marcas de hilo en las agujas 21ras. de ambos lados del centro(0) en ambas Tejedoras (Auxiliar y Principal).
- (6) Teja 30 hileras seguidas.
- (7) Teja 2 hileras con un hilo de contraste.
- (8) Teja 20 hileras con el hilo principal.
- (9) Retire la muestra tejida de la máquina.



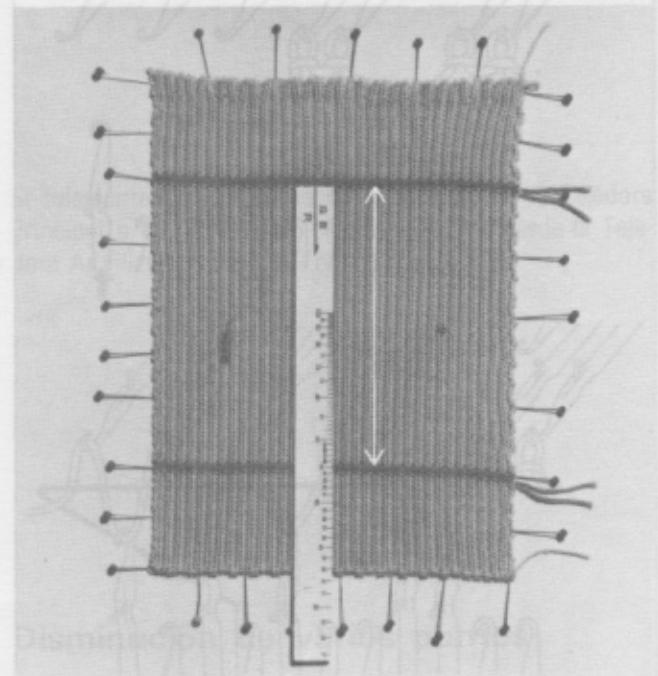
Deje la muestra tejida varias horas para que se relaje, luego extiéndala de la misma forma que si se llevase puesta y préndala con alfileres.

Sujete la plancha de vapor cerca de la muestra tejida, y distribuya su vapor uniformemente sobre la muestra.

Deje que la muestra tejida se seque y tome el calibre de tamaño de los puntos según está prendida con alfileres.

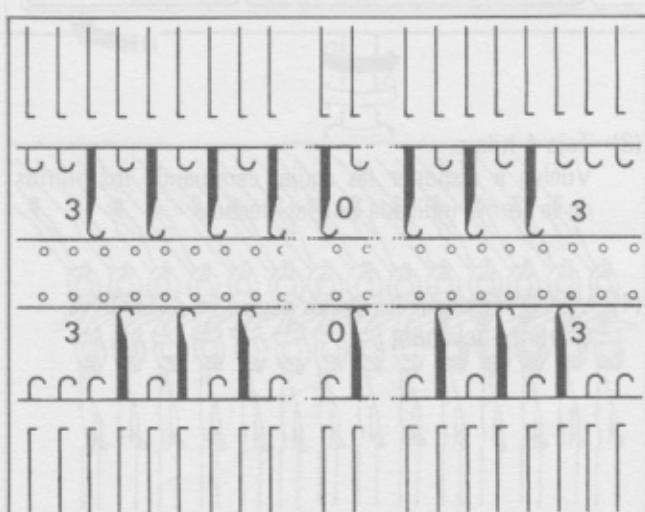


Mida el número de puntos y de hiladas usando una Escala de Calibre entre las marcas de hilo.

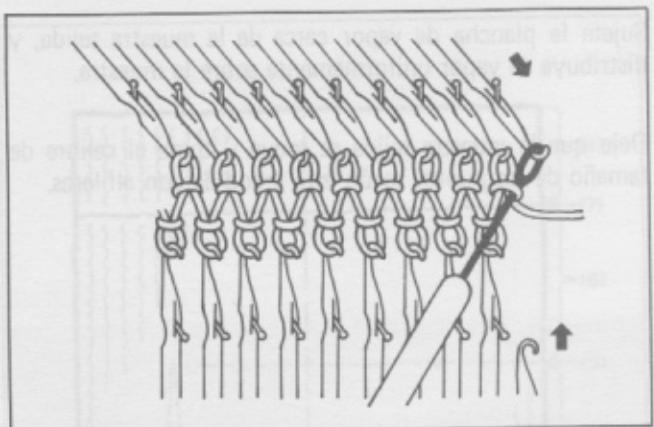


Cuando teja una prenda basándose en el calibre del tamaño de los puntos según lo explicado arriba, disponga las agujas para el ancho del número total de agujas, incluyendo las agujas que no tejen.

**Ejemplo:** Si se cuentan 60 puntos en el calibre de una muestra tejida en resorte 1D.1R., disponga las agujas según un patrón 1 x 1 dentro del ancho de 60 agujas.



## TECNICAS DE TEJIDO

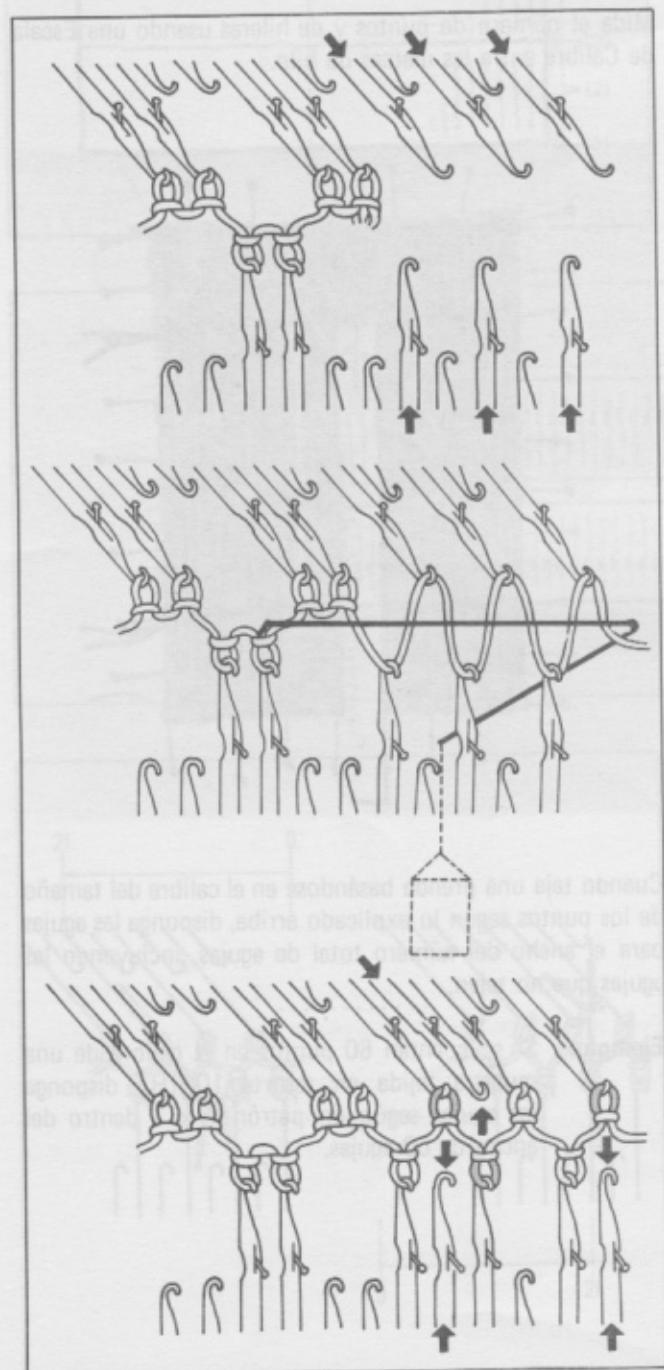


### Aumento de un punto

En el caso de resorte 1D, 1R, y 2D, 2R, consulte la página 20.

En caso de resorte doble:

- (1) Ponga la aguja adyacente de la Tejedora Principal/Auxiliar, que está en posición A en el Carro, en posición B. Recoja el lazo del punto por debajo del punto del extremo y engáñchelo en la aguja.
  - (2) Ponga la aguja que está en posición A, en la Tejedora Principal/Auxiliar, en posición B.
  - (3) Cuelque la Pesa del Orillo y siga tejiendo.



### Aumento de varios puntos

En caso de resorte 1D.1R. y doble resorte, consulte la página 20.

En caso de resorte 2D. 2R:

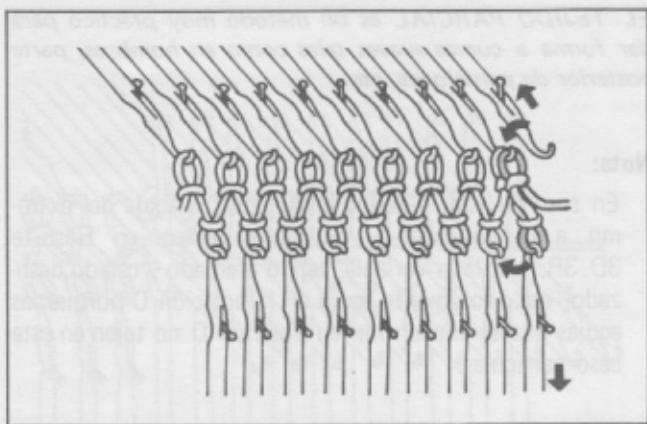
- (1) En el lado opuesto del Carro, coloque en posición B el número requerido de agujas para hacer el aumento en las dos Camas, tal como se ilustra.

(2) Teja 1 hilera y cuelgue la Pesa del Orillo.

(3) Teja 1 hilera.

Vuelva a disponer las agujas cambiando los puntos de la forma indicada por las flechas.

(4) Vuelva a colocar las agujas vacías en posición A. Continue tejiendo.

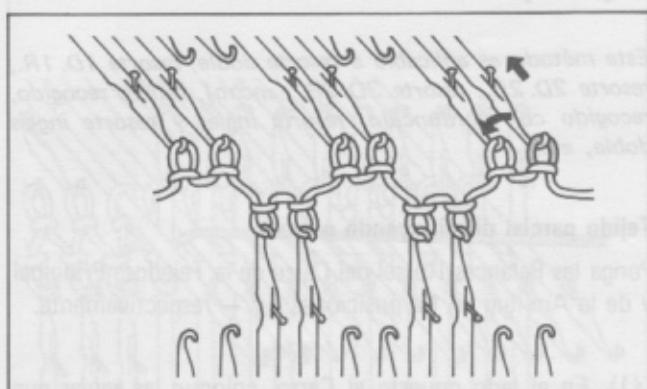


## Disminución de un punto

En caso de resorte 1D.1R., consulte la página 21.

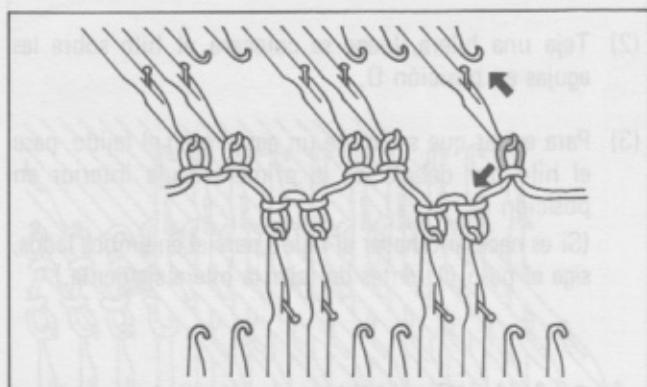
### En caso de resorte doble:

- (1) Cambie los puntos del extremo de ambas Tejedoras a sus agujas adyacentes interiores al mismo tiempo.
- (2) Coloque las agujas vacías en la posición A. Siga tejiendo.

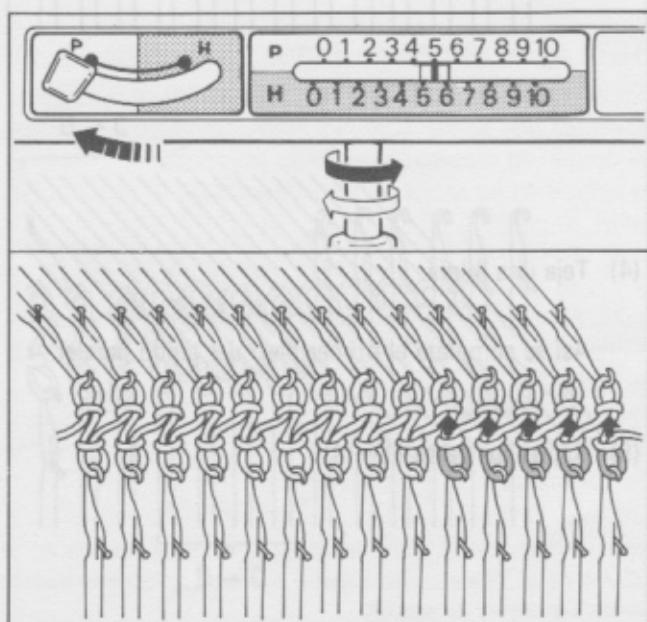


### En caso de resorte 2D.2R.:

Si los dos puntos del extremo están alineados en la Tejedora Principal o en la Auxiliar, cambie el primer punto a la aguja adyacente.



Si solamente hay un punto en el extremo de la Tejedora Principal o de la Auxiliar, cambie el punto desde la Tejedora Auxiliar a la Principal o viceversa.

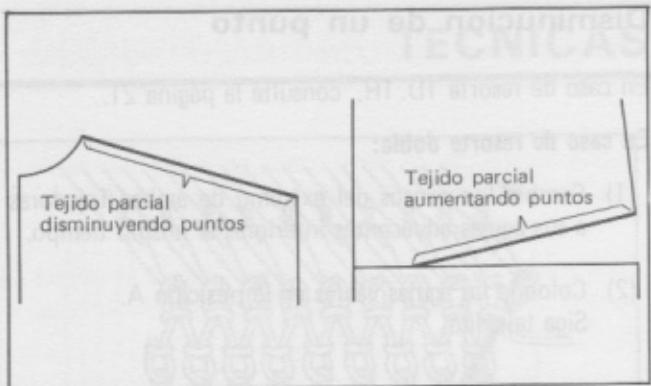


## Disminución de varios puntos

En caso de resorte 1D.1R. y 2D.2R., consulte la página 21.

### En caso de resorte doble:

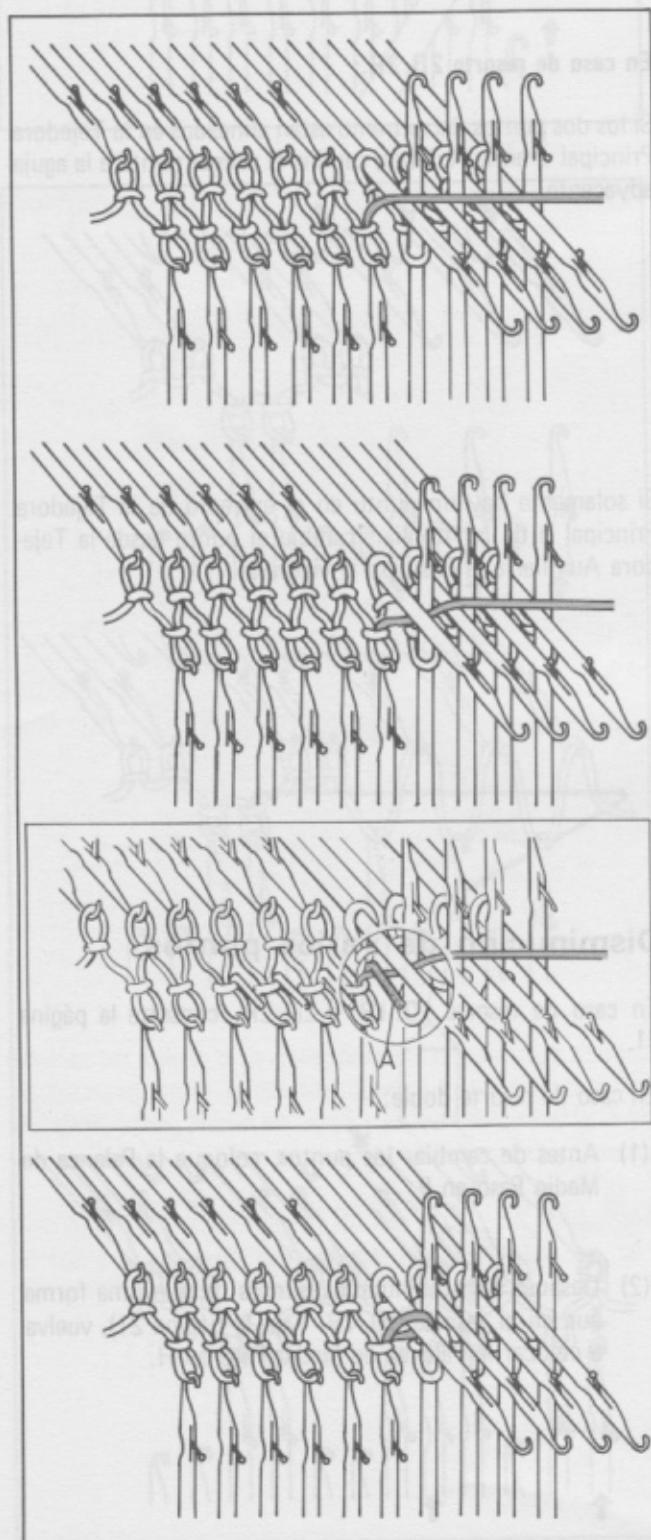
- (1) Antes de cambiar los puntos, coloque la Palanca de Medio Paso en P.
- (2) Despues de disminuir los puntos de la misma forma que en el resorte 1D.1R. (vea la página 21), vuelva a colocar la Palanca de Medio Paso en H.



**EL TEJIDO PARCIAL** es un método muy práctico para dar forma a curvas suaves tales como en hombros, parte posterior de pantalones, etc.

**Nota:**

En caso de estar tejiendo empujando la aguja del extremo a la posición D, tal como ocurre en Resorte 3D. 3R., oscilado variable, tejido afelpado y calado deslizado, etc., coloque la aguja en la posición C porque las agujas que se encuentren en posición D no tejen en este caso particular.



**Tejido parcial sin "oscilado"**

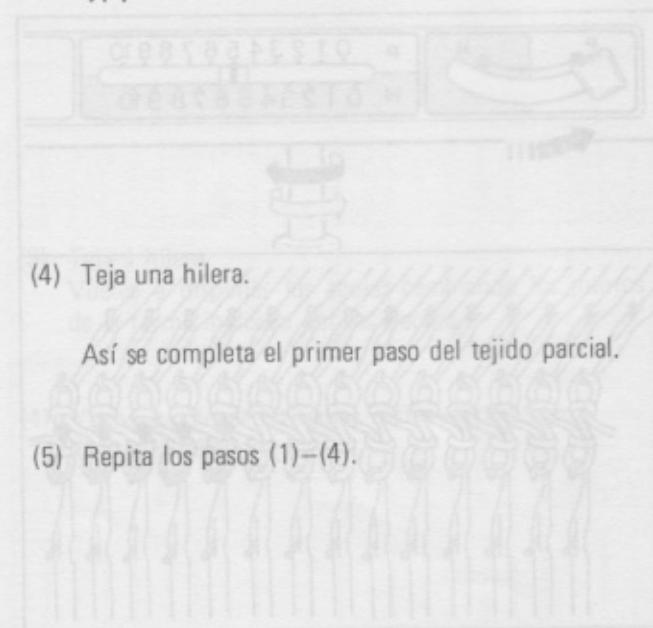
Este método es aplicable a resorte doble, resorte 1D. 1R., resorte 2D. 2R., resorte 3D. 3R. (ancho), calado recogido, recogido con cordóncillo, resorte inglés y resorte inglés doble, etc.

**Tejido parcial disminuyendo puntos.**

Ponga las Palancas Russel del Carro de la Tejedora Principal y de la Auxiliar en las posiciones I y — respectivamente.

- (1) En el lado opuesto al Carro, coloque las agujas que van a disminuirse en la posición D.
- (2) Teja una hilera, luego se colocará el hilo sobre las agujas en posición D.
- (3) Para evitar que se forme un agujero en el tejido, pase el hilo por debajo de la primera aguja interior en posición D.  
(Si es necesario hacer el tejido parcial en ambos lados, siga el paso (1) antes de tejer la hilera siguiente.)

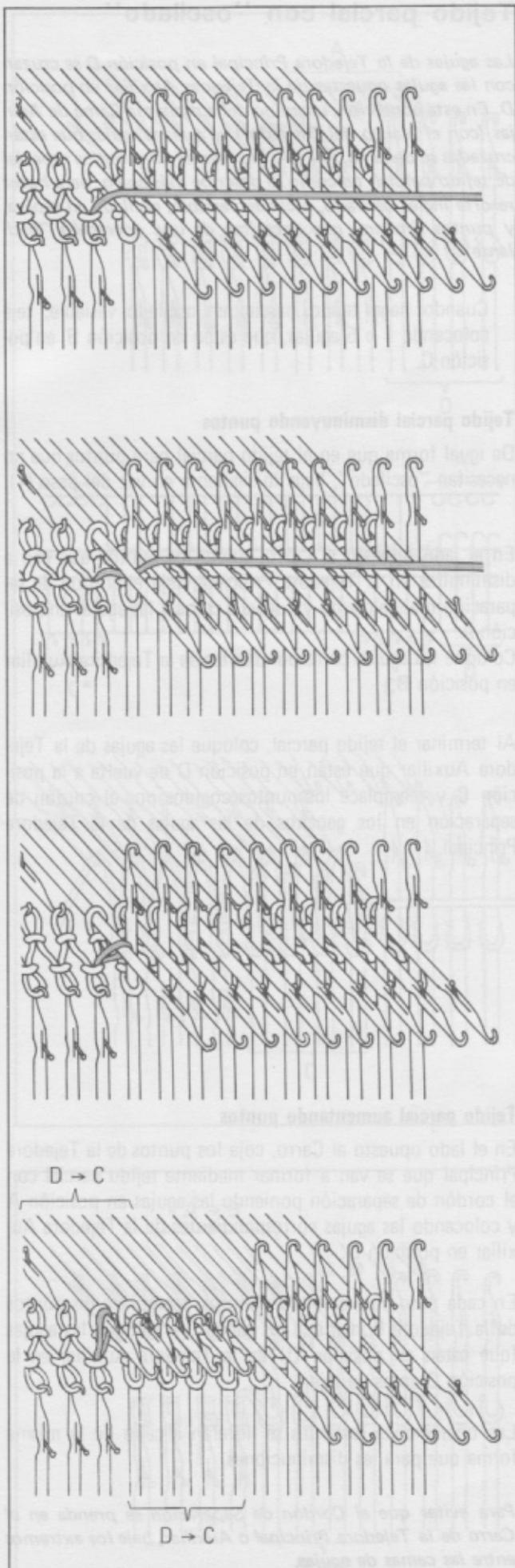
*Cerciórese de que el hilo no está pillado en el Poste "A".*



- (4) Teja una hilera.

Así se completa el primer paso del tejido parcial.

- (5) Repita los pasos (1)–(4).



### Tejido parcial aumentando puntos

Coloque las Palancas Russel de los Carros en I (Principal) y — (Auxiliar).

- (1) En el lado opuesto al Carro, coloque las agujas correspondientes a la anchura que se formará con el tejido parcial en la posición D.
- (2) Teja una hilera, luego el hilo se colocará sobre las agujas en posición D.
- (3) Para evitar que se forme un agujero en el tejido, pase el hilo por debajo de la primera aguja interior en posición D.  
(Si es necesario hacer el tejido parcial en ambos lados, siga el paso (1) antes de tejer la hilera siguiente.)

### 3) Teje una hilera.

- (1) Para evitar que se forme un agujero, pase el hilo por debajo de la primera aguja interior en posición D.

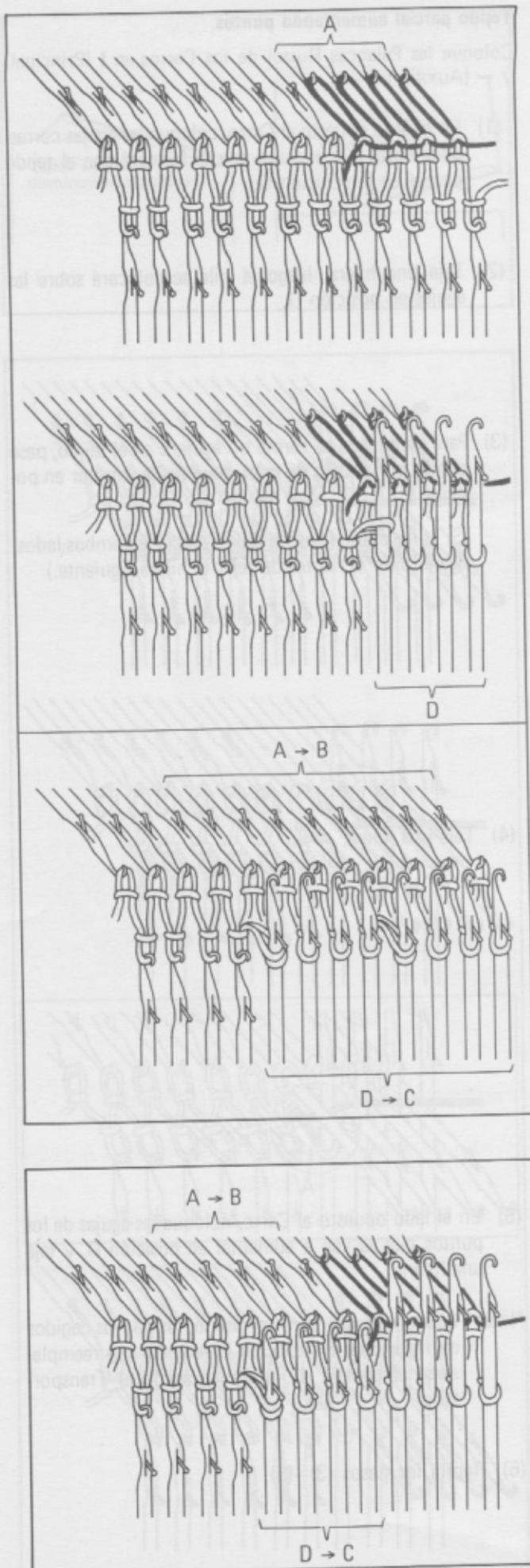
### 4) Teje una hilera.

### Tejido parcial aumentando puntos

- (5) En el lado opuesto al Carro, coloque las agujas de los puntos que se van a aumentar en posición D, y teja una hilera.

Nota: Cuando se teja con un diseño, los puntos cogidos en las agujas en posición D tendrán que reemplazarse al gancho de la aguja usando el Transportador.

- (6) Repita los pasos (3)–(5).



### Tejido parcial con "oscilado"

Las agujas de la Tejedora Principal en posición D se cruzan con las agujas opuestas de la Tejedora Auxiliar en posición D. En esta condición, usted no debe oscilar la Cama de Agujas (con el Mango del Oscilador) ya que las agujas que están cruzadas se dañarán. Por ello se necesita una técnica especial de tejido parcial, tal como se describe más abajo, para hacer resorte inglés oscilado, oscilado variable, oscilado en espina, y puntos similares que necesitan de una operación "oscilante".

Cuando haga tejido parcial en oscilado variable, teja colocando 4 o 5 agujas, que estén en posición B, en posición C.

### Tejido parcial disminuyendo puntos

De igual forma que en el tejido parcial para puntos que no necesitan "oscilado", haga lo siguiente en vez del paso (1).

En el lado opuesto al Carro, sujeté los puntos que van a disminuirse en la Tejedora Principal, teja el cordón de separación manualmente y vuelva a colocar las agujas en posición A.

Coloque las agujas correspondientes de la Tejedora Auxiliar en posición D.

Al terminar el tejido parcial, coloque las agujas de la Tejedora Auxiliar que están en posición D de vuelta a la posición C y reemplace los puntos cogidos por el cordón de separación en los ganchos de las agujas de la Tejedora Principal.

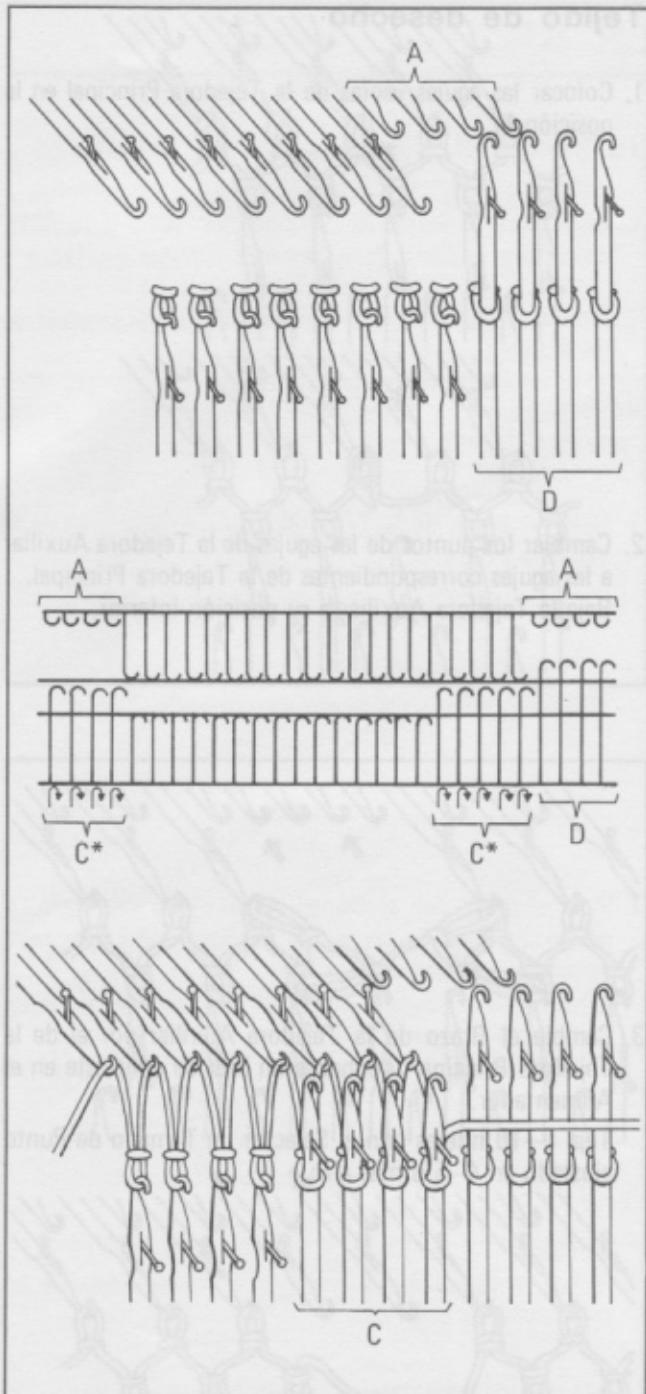
### Tejido parcial aumentando puntos

En el lado opuesto al Carro, coja los puntos de la Tejedora Principal que se van a formar mediante tejido parcial con el cordón de separación poniendo las agujas en posición A y colocando las agujas correspondientes de la Tejedora Auxiliar en posición D.

En cada paso para aumentar puntos, reemplace los puntos de la Tejedora Principal a los ganchos y coloque las agujas (que están en posición D) de la Tejedora Auxiliar en la posición C antes de tejer.

Las operaciones restantes se llevarán a cabo de la misma forma que para las disminuciones.

Para evitar que el Cordón de Separación se prenda en el Carro de la Tejedora Principal o Auxiliar, baje los extremos entre las camas de agujas.



## Tejido parcial en afelpado y calado deslizado

Coloque las Palancas Russel en I (Tejedora Principal) y en — (Tejedora Auxiliar).

Cuando se haga tejido afelpado, comience el tejido parcial después de retirar los puntos de la Tejedora Principal utilizando el Carro P.

### Tejido parcial disminuyendo puntos

(1) En el lado opuesto al Carro, coloque las agujas de la Tejedora Principal para hacer la disminución en la posición A, y las agujas de la Tejedora Auxiliar en la posición D.

(Si es necesario hacer el tejido parcial en ambos lados, coloque las agujas correspondientes a la disminución de la Tejedora Principal en la posición A en el lado del Carro.)

(2) En ambos lados de la Cama de la Tejedora Auxiliar, lleve 4 o 5 agujas de trabajo a la posición D y vuelva a colocarlas en la posición C (\*), en vez de pasar el Carro P, porque éste no puede utilizarse en tejido parcial.

(3) Teja una hilera.

(4) Para evitar que se formen agujeros, pase el hilo por debajo de la primera aguja interior en posición D. (Si es necesario tejer parcialmente en ambos lados, coloque en posición D las agujas de la Tejedora Auxiliar correspondientes a la disminución situadas en el lado opuesto al Carro.)

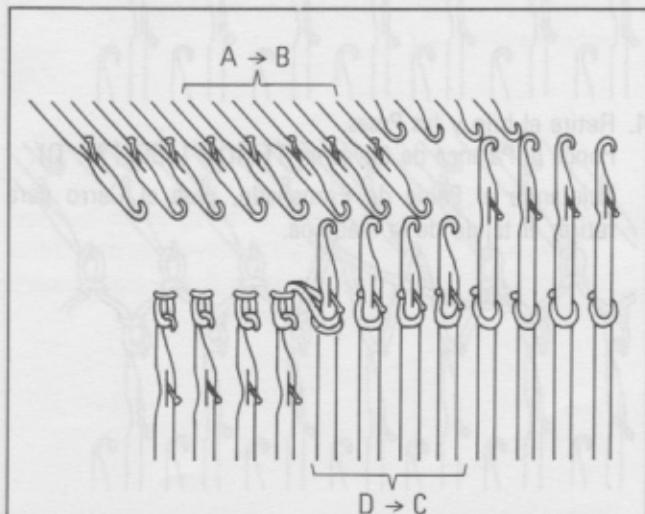
(5) Trabaje de la forma descrita en el paso (2) y teja una hilera.

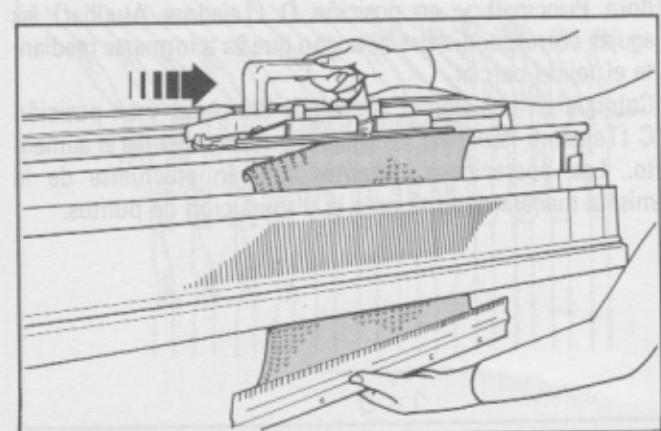
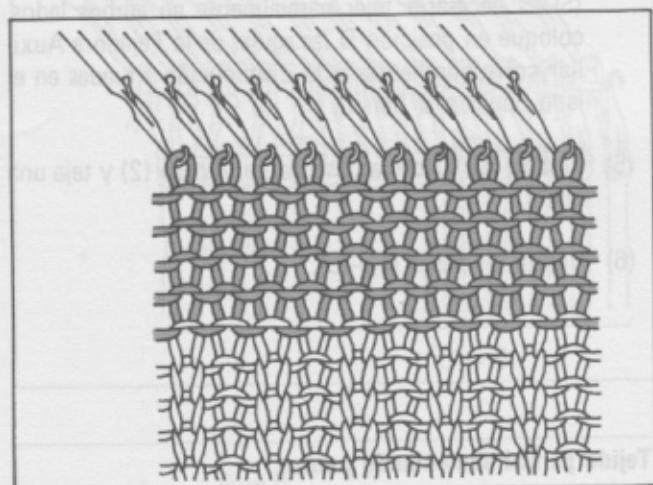
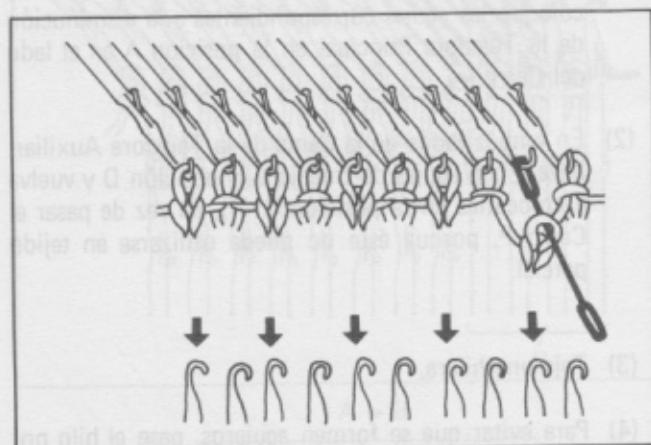
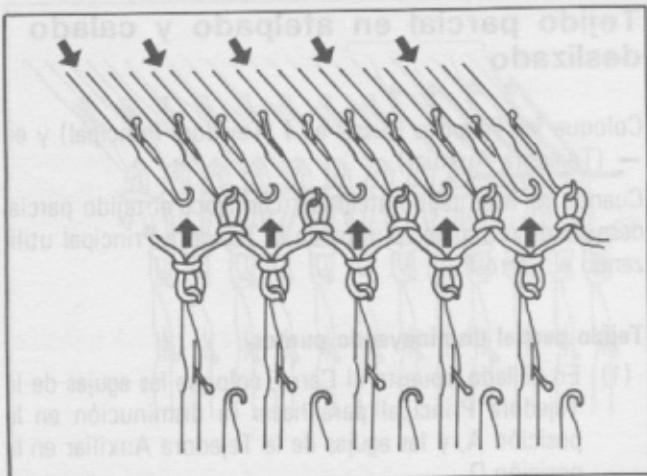
(6) Repita los pasos (1)–(5).

### Tejido parcial aumentando puntos

En el lado opuesto al Carro, coloque en posición A (Tejedora Principal) y en posición D (Tejedora Auxiliar) las agujas correspondientes al ancho que va a formarse mediante el tejido parcial.

Coloque en posición B (Tejedora Principal) y en posición C (Tejedora Auxiliar) las agujas correspondientes al aumento. Las operaciones restantes deberán efectuarse de la misma manera descrita para la disminución de puntos.





## Tejido de desecho

1. Colocar las agujas vacías de la Tejedora Principal en la posición B.



2. Cambiar los puntos de las agujas de la Tejedora Auxiliar a las agujas correspondientes de la Tejedora Principal. Baje la Tejedora Auxiliar a su posición inferior.



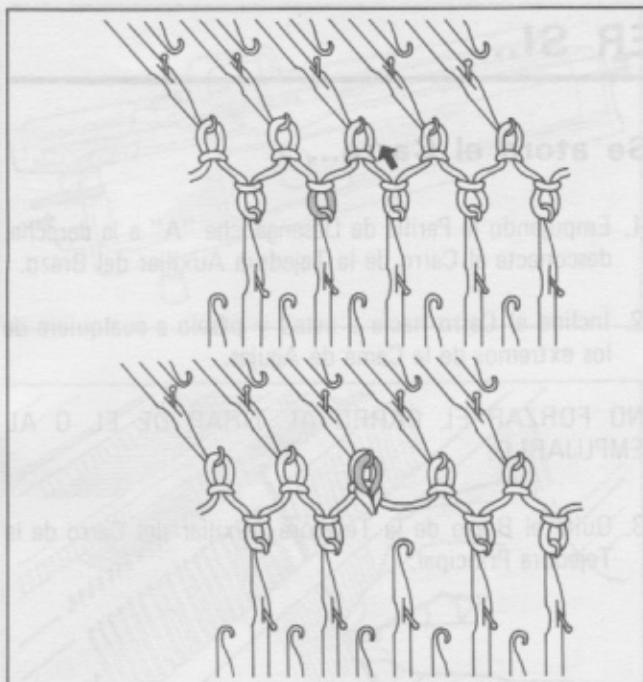
3. Cambie el Brazo de la Tejedora Auxiliar por el de la Tejedora Principal y enhebre un hilo de contraste en el Alimentador.

Teja 9-10 hiladas con el Selector de Tamaño de Punto ajustado en 4-5 o más alto.

4. Retire el hilo y las Pesas.

Ponga la Palanca de Levas en TEJIDO LISO (A, 0). Sujetando el Peine de Enmallado, pase el Carro para retirar el tejido de la máquina.



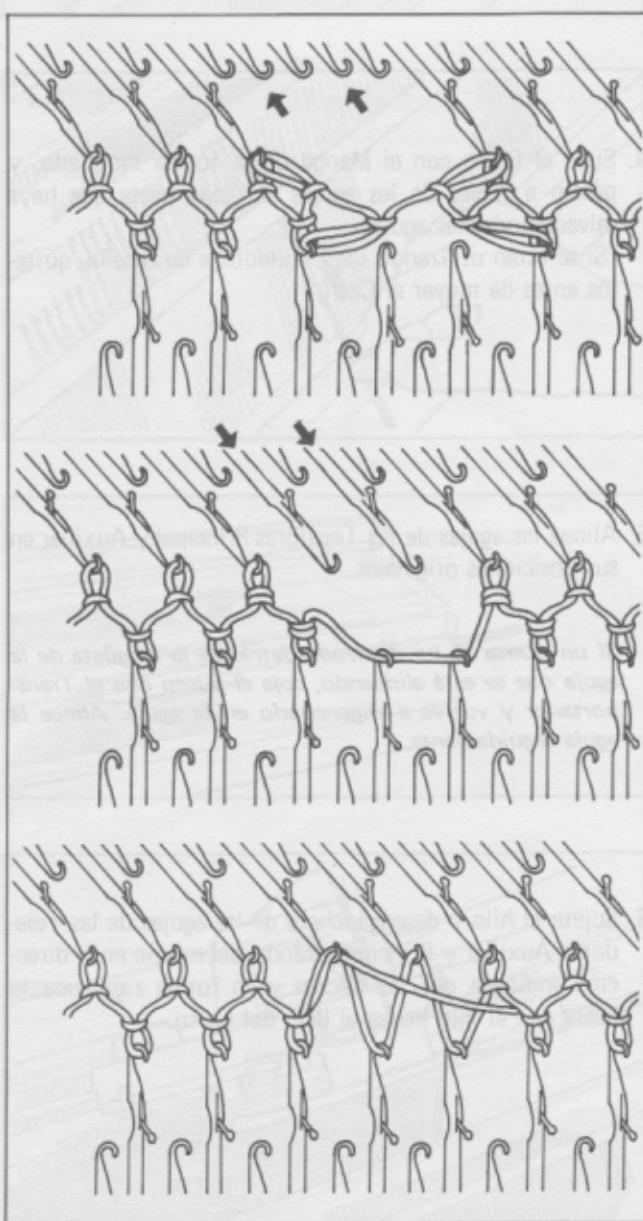


## Ojales

### Ojal de punto simple

- 1) Al llegar al punto para abrir el ojal, cambie 1 punto desde la Tejedora Auxiliar a la Principal.

- 2) Deje la aguja vacía en la posición B. Siga tejiendo.



### Ojal de punto doble

- 1) Cambie 2 puntos de la Tejedora Principal a sus dos puntos adyacentes, al llegar al punto para abrir el ojal.

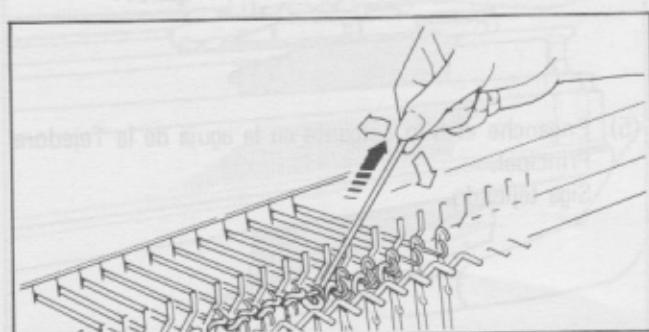
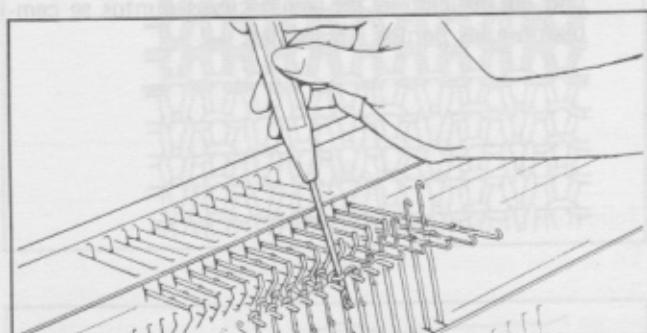
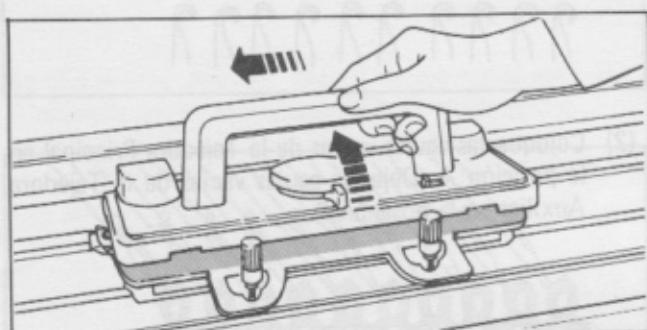
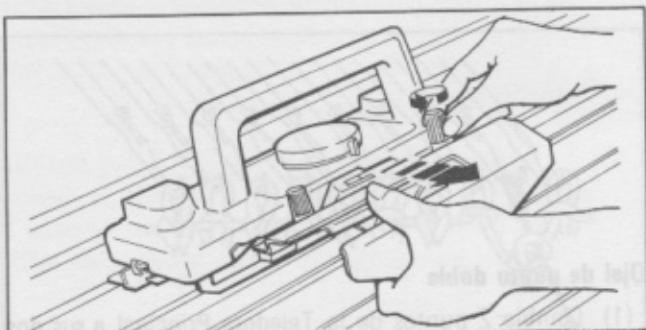
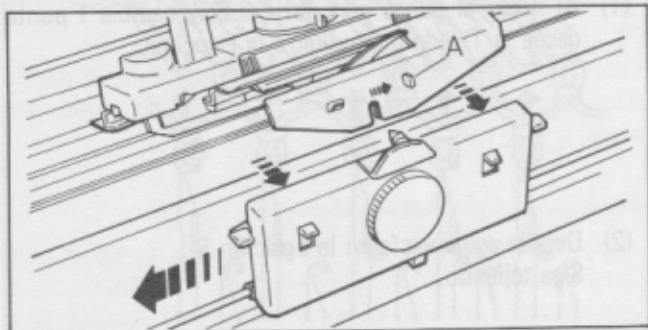
- 2) Coloque las agujas vacías de la Tejedora Principal en la posición A. Deje las agujas vacías de la Tejedora Auxiliar en la posición B.

- 3) Teja 1 hilera y luego, en la Tejedora Principal, coloque en posición B las agujas cuyos puntos se cambiaron a los puntos adyacentes.

- 4) Teja 1 hilera.

- 5) Enganche el hilo colgante en la aguja de la Tejedora Principal. Siga tejiendo.

## QUE HACER SI...



### Se atora el Carro...

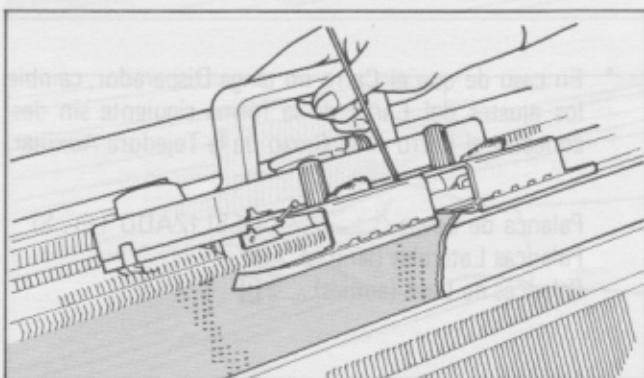
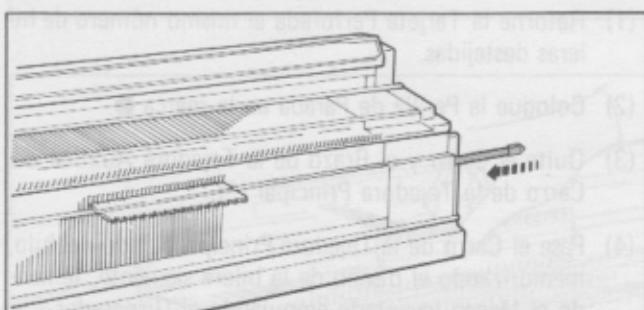
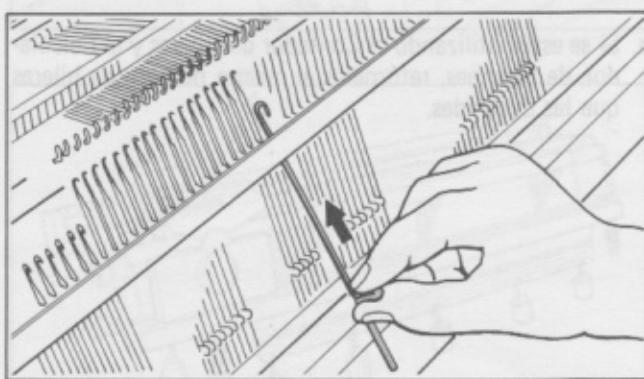
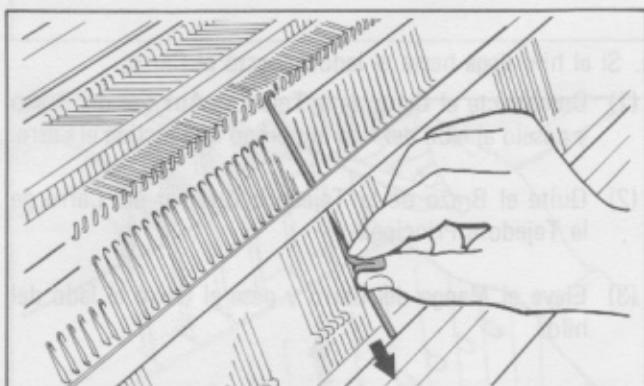
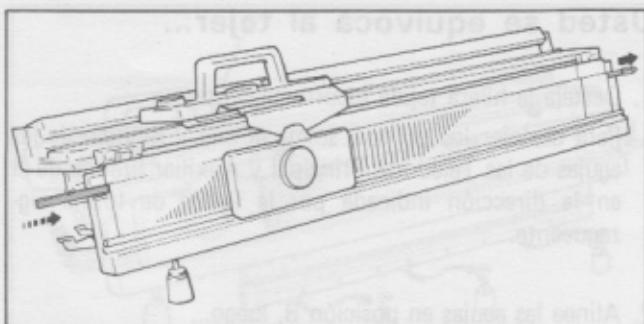
1. Empujando la Perilla de Desenganche "A" a la derecha, desconecte el Carro de la Tejedora Auxiliar del Brazo.
  2. Incline el Carro hacia a usted y páselo a cualquiera de los extremos de la Cama de Agujas.
- NO FORZAR EL CARRO AL TIRAR DE EL O AL EMPUJARLO.
3. Quite el Brazo de la Tejedora Auxiliar del Carro de la Tejedora Principal.

4. Suba el Carro con el Mango de la forma mostrada, y páselo a través de las agujas sin tejer hasta que haya salvado todas las agujas.  
(Si se están utilizando los Limitadores de Diseño, quite-los antes de mover el Carro.)

5. Alinee las agujas de las Tejedoras Principal y Auxiliar en sus posiciones originales.

*Si un punto se ha deslizado detrás de la lengüeta de la aguja que se está alineando, coja el punto con el Transportador y vuelva a engancharlo en la aguja. Alinee la aguja seguidamente.*

6. Sujete el hilo y desengáñchelo de las agujas de las Tejedoras Auxiliar y Principal tirando del mismo en la dirección indicada por las flechas y en forma zigzagueante hasta que el hilo llegue al lado del Carro.



## Se daña la aguja...

Las agujas de la Tejedora Auxiliar pueden recambiarse de la misma forma que las de la Tejedora Principal.

1. Tire del Retén de Aguja para sacarla de la Cama.

2. Empuje la aguja dañada hasta la posición D y sáquela de la ranura subiendo el tope.

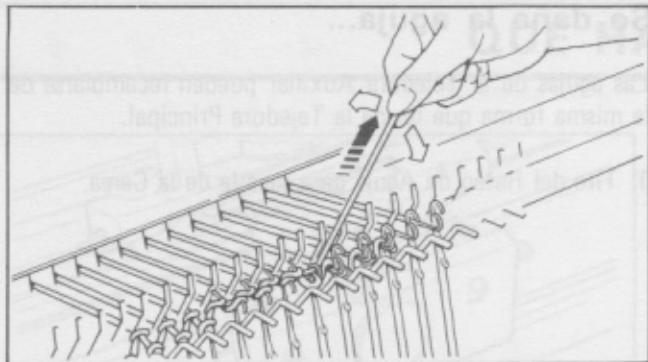
3. Para colocar la aguja nueva, insértela en la ranura con su gancho primeramente.

4. Presionando las agujas con el Selector de Agujas, inserte el Retén de Agujas.

## Usted teje solamente con la Tejedora Principal estando la Auxiliar instalada...

1. Desconecte el Brazo y el Carro de la Tejedora Auxiliar del Carro de la Tejedora Principal.
2. Baje la Tejedora Auxiliar hasta su posición más baja empujando dos veces hacia abajo las Palancas de Descenso.
3. Instale el Brazo de la Tejedora Principal y comience a tejer.

Para usar el Carro de Calado estando unida la Tejedora Auxiliar, consulte el Libro de Instrucciones de la Tejedora Principal para conocer las medidas especiales necesarias.

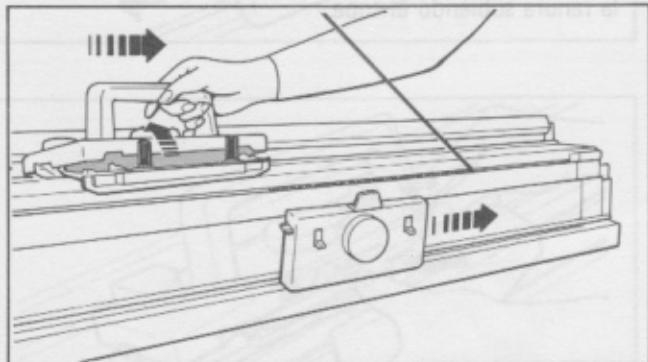


## Usted se equivoca al tejer...

### 1. Desteja la hilera tejida incorrectamente.

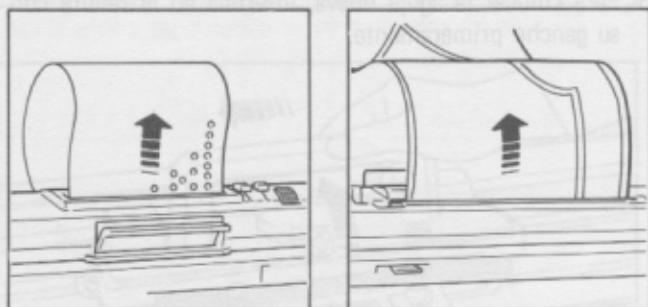
Para destejar los puntos, sujeté el hilo y suéltelo de las agujas de las Tejedoras Principal y Auxiliar tirando de él en la dirección indicada por la flecha de forma zig-zagueante.

### 2. Alinee las agujas en posición B, luego...

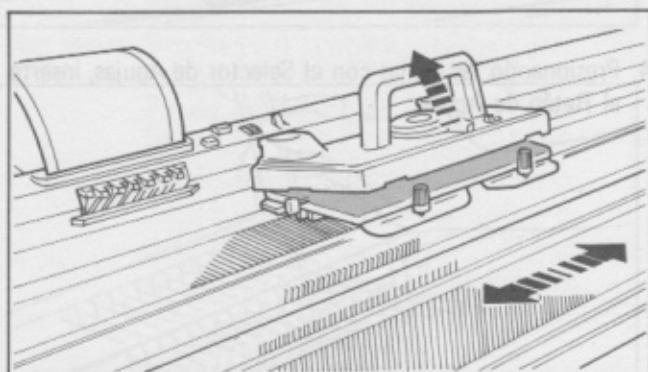


#### a. Si el hilo llega hasta el lado opuesto al Carro,

- (1) Desconecte el Carro de la Tejedora Auxiliar del Brazo y páselo al lado del hilo al tiempo que inclina el Carro.
- (2) Quite el Brazo de la Tejedora Auxiliar del Carro de la Tejedora Principal.
- (3) Eleve el Mango del Carro y pase el Carro al lado del hilo.

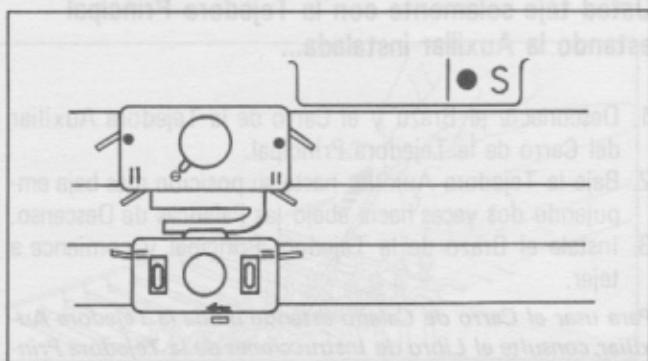


#### b. Si se están utilizando el Contador de Hileras y el Calculador de Patrones, retórnelos el mismo número de hileras que las destejidas.



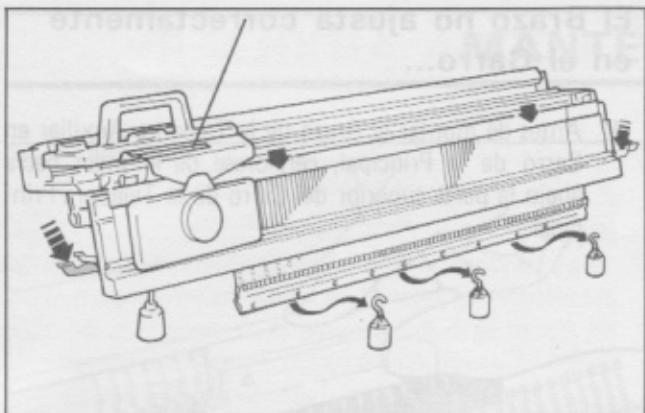
#### c. Si se está utilizando una Tarjeta Perforada,

- (1) Retorne la Tarjeta Perforada el mismo número de hileras destejidas.
- (2) Coloque la Perilla de Parada en la marca ●.
- (3) Quite el Carro y el Brazo de la Tejedora Auxiliar del Carro de la Tejedora Principal (\*).
- (4) Pase el Carro de la Tejedora Principal al lado del hilo, memorizando el diseño de la hilera siguiente, teniendo el Mango levantado empujando el Disparador.



\* En caso de que el Carro no tenga Disparador, cambie los ajustes del Carro de la forma siguiente sin desconectar el Carro ni el Brazo de la Tejedora Auxiliar.

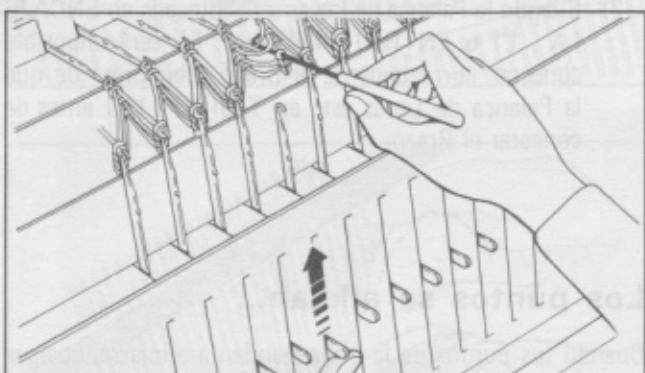
Palanca de Levas ..... DESLIZADO (Θ, S)  
 Palancas Laterales (ambas) ..... ●  
 Palancas de Leva (ambas) ..... 0



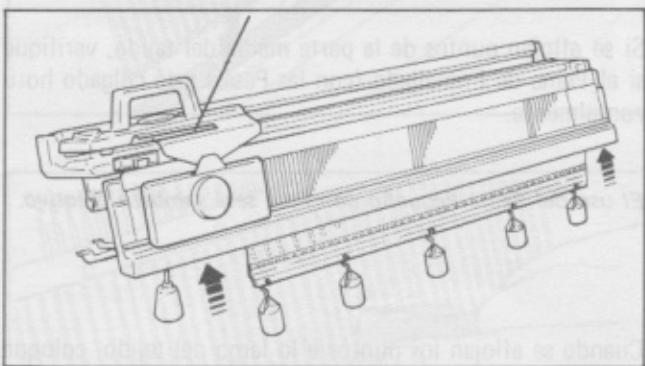
### Se cae un punto...

1. Quite las Pesas del Peine de Enmallado porque pueden hacer que el punto se corra.

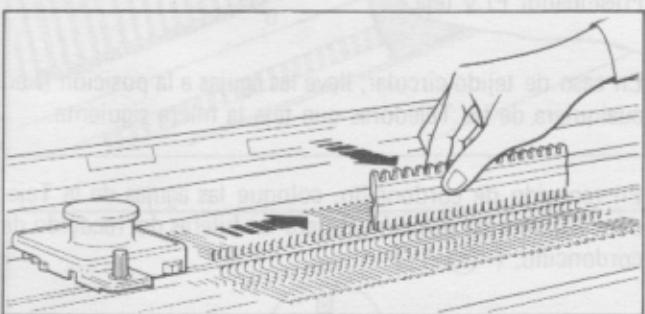
2. Pulse la Palanca de Descenso y coloque la Tejedora Auxiliar en su posición intermedia.



3. Usando el Enganchador de Puntos, recoja el punto caído y vuelva a colocarlo en el gancho de la aguja. Vuelva a coger los puntos moviendo la aguja alternativamente o usando la Remalladora.



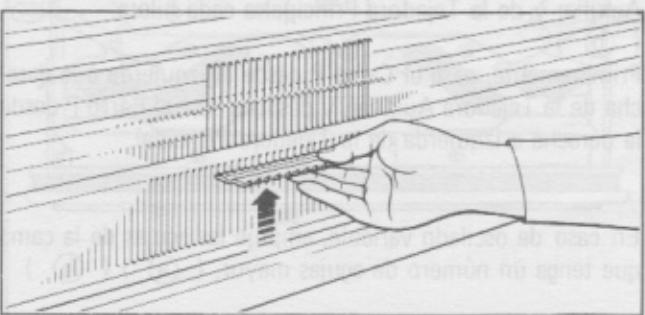
4. Suba la Tejedora Auxiliar a su posición original, cuelgue las Pesas en el Peine de Enmallado y alinee las agujas.



### El Carro P se atora...

..... en la Tejedora Principal .....

Sin importar la dirección en que usted está desplazando el Carro P, quitelo y coloque todas las agujas en la posición D, luego pase el Carro P desde la izquierda a la derecha.

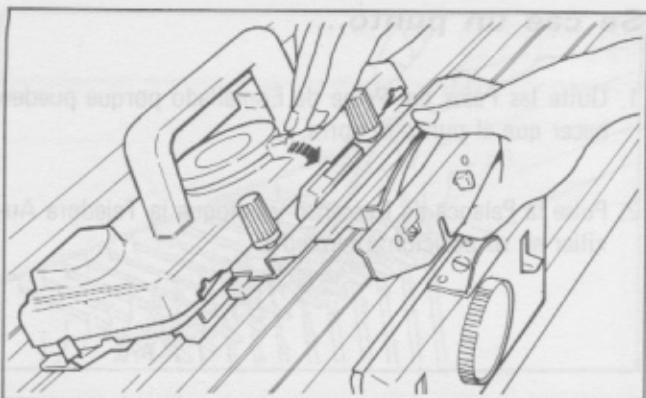


..... en la Tejedora Auxiliar .....

Quite el Carro P y coloque todas las agujas en la posición D utilizando el Selector de Agujas, luego teja la hilera siguiente.

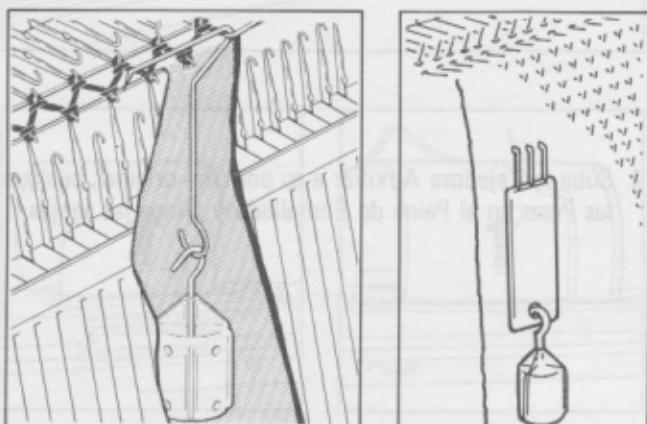
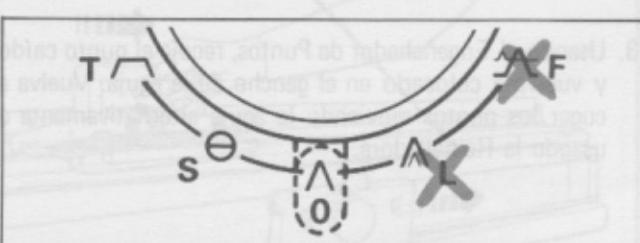
*Si usted no puede colocar las agujas en la posición C para el enmallado usando el Carro P, coloque las agujas en la posición D y pase dos veces el Carro P por las agujas comenzando por el lado derecho.*

*(Las agujas se alinearán en la posición C.)*



### El Brazo no ajusta correctamente en el Carro...

(1) Antes de montar el Brazo de la Tejedora Auxiliar en Carro de la Principal, cerciórese de empujar hacia abajo la parte superior del Carro de la Tejedora Principal.



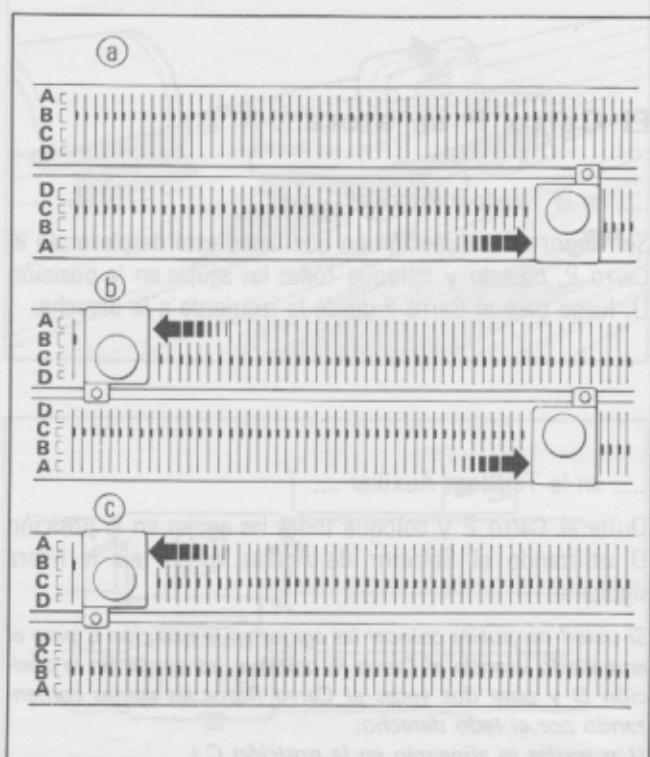
(2) Cuando la Palanca de Levas está colocada en ENCAJE (A, L) o ENTRETEJIDO (A, F), será imposible conectar correctamente el Brazo. Cerciórese de que la Palanca de Levas está en TEJIDO LISO antes de conectar el Brazo.

### Los puntos se aflojan...

Cuando los puntos de la orilla tiendan a aflojarse, cuelgue la Pesa de Orillo y súbala a intervalos de 10-15 hiladas.

Si se aflojan puntos de la parte media del tejido, verifique si el Peine de Enmallado (con las Pesas) está colgado horizontalmente.

*El uso del Peine Pequeño con Pesa será también efectivo.*



Cuando se aflojan los puntos a lo largo del tejido, coloque las agujas en la posición C usando el Carro P (sin el Presionador P) y teja.

En caso de tejido circular, lleve las agujas a la posición D en cualquiera de las Tejedoras que teja la hilera siguiente.

En recogido de cordoncillo, coloque las agujas de la Tejedora Auxiliar en posición C para las hiladas del recogido de cordoncillo. (a)

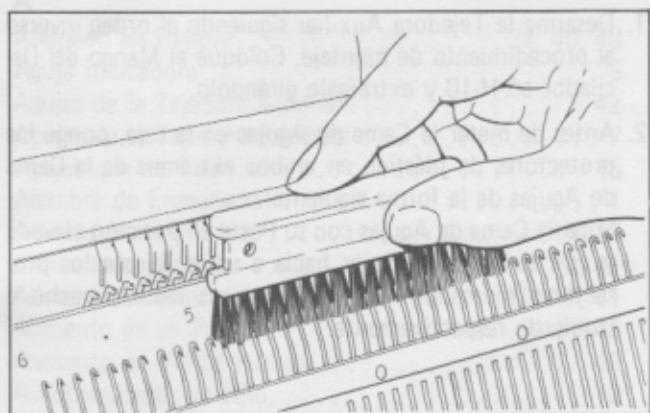
En caso de resorte ancho, empuje las agujas de la Tejedora Auxiliar y de la Tejedora Principal a cada hilera.

(b)

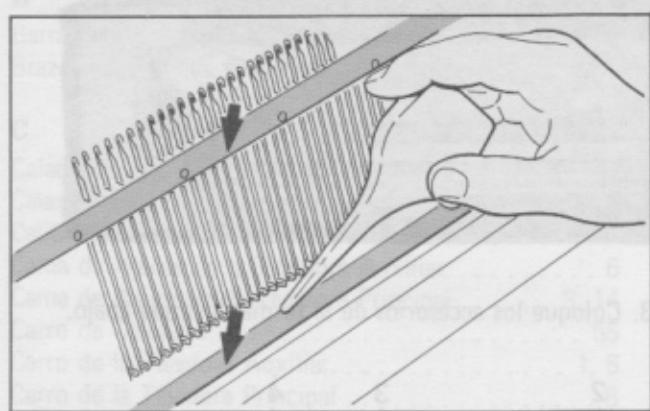
Primeramente, pase el Carro P desde la izquierda a la derecha de la Tejedora Auxiliar, y después pase el Carro P desde la derecha a izquierda de la Tejedora Principal.

En caso de oscilado variable, empuje las agujas de la cama que tenga un número de agujas mayor. (a) (b)

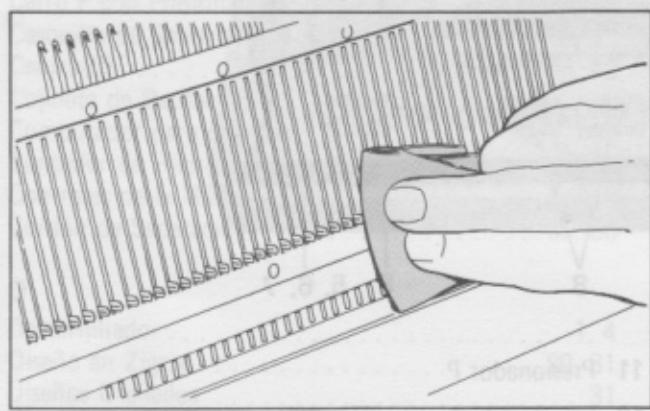
# COMO EMPLEAR A MANTENIMIENTO



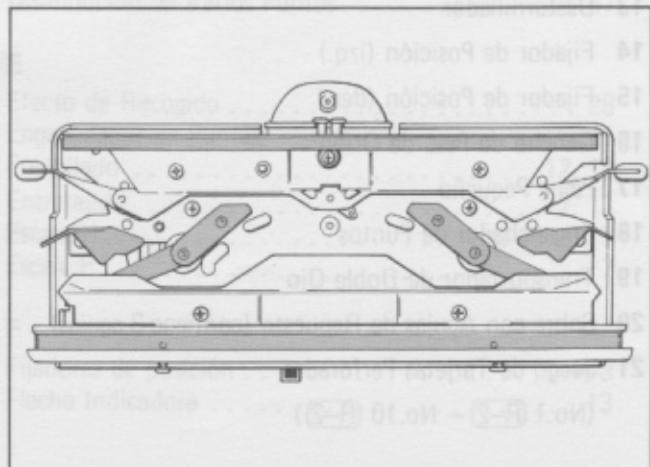
1. Limpie la pelusa y el polvo de la Cama de Agujas usando el Cepillo Limpiador.



2. Lubrique las piezas deslizantes de la Cama de Agujas. No lo lubrique excesivamente.  
(Recoja el exceso de lubricante frotando con un paño.)  
Se recomienda lubricar con un paño empapado de aceite.

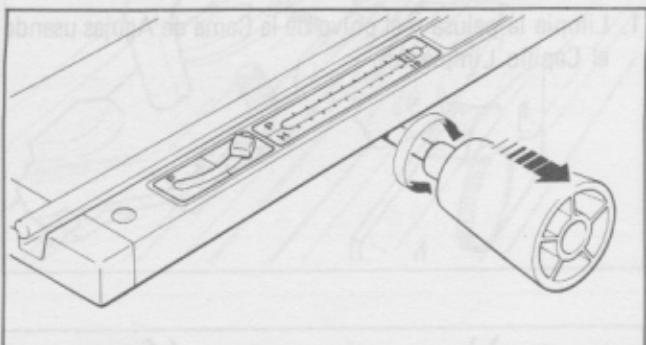


3. Frote los topes de las agujas con un paño empapado de aceite.



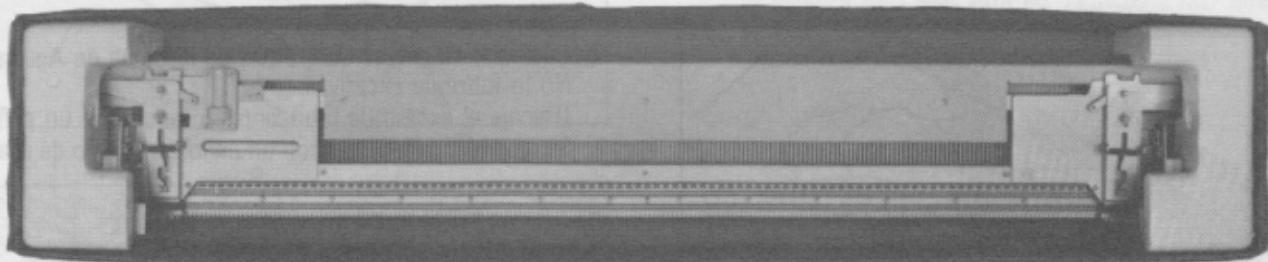
4. Limpie la parte inferior del Carro y lubrique las piezas deslizantes con un paño empapado de aceite.

## COMO EMPACAR LA TEJEDORA AUXILIAR

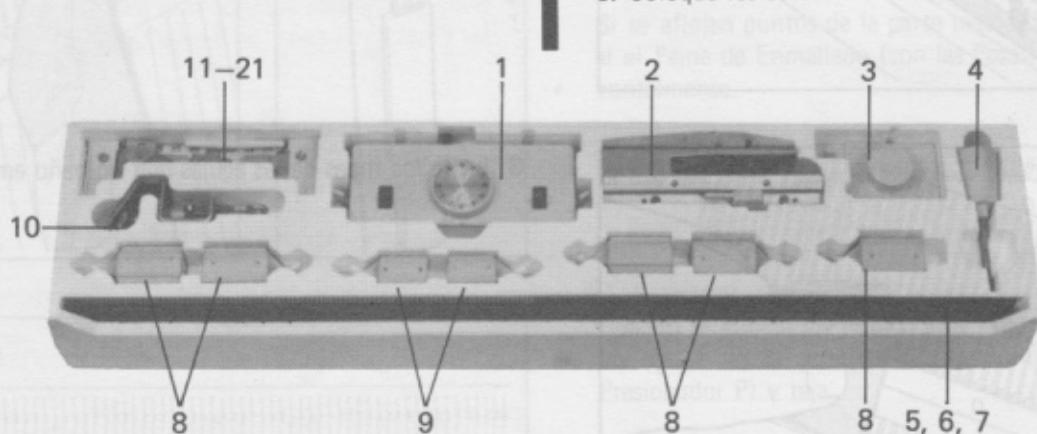


1. Desarme la Tejedora Auxiliar siguiendo el orden inverso al procedimiento de montaje. Coloque el Mango del Oscilador en H-10 y extraígalo girándolo.

2. Antes de meter la Cama de Aguja en la caja, ponga los protectores de plástico en ambos extremos de la Cama de Aguja de la forma siguiente:  
Suba la Cama de Aguja con su Poste en posición elevada y con su parte posterior hacia a usted, ajuste los protectores marcados "R" y "L" a sus lados derecho e izquierdo respectivamente.



3. Coloque los accesorios de la forma ilustrada abajo.



**1** Carro

**2** Brazo

**3** Carro P

**4** Mango del Oscilador

**5** Barra para Enmallado Apretado

**6** Peine de Enmallado (largo)

Alambre de Enmallado (largo)

**7** Peine de Enmallado (corto)

Alambre de Enmallado (corto)

**8** Pesa (grande)

**9** Pesa del Orillo

**10** Sujetador

**11** Presionador P

**12** Selector de Aguja (2/1, 2/2)

**13** Destornillador

**14** Fijador de Posición (izq.)

**15** Fijador de Posición (der.)

**16** Gancho de Pesa de Orillo

**17** Peine Pequeño

**18** Enganchador de Puntos

**19** Transportador de Doble Ojo

**20** Sobre con Aguja de Repuesto (contiene 3 agujas)

**21** Juego de Tarjetas Perforadas

(No.1 (R-2) – No.10 (R-2))

# INDICE

## A

Afelpado en Relieve . . . . .	24, 40, 43
Aguja Indicadora . . . . .	5
Agujas de la Tejedora Auxiliar . . . . .	7, 42
Agujas de la Tejedora Principal . . . . .	7
Agujas que no Tejen. . . . .	45
Alambre de Enmallado . . . . .	1
Alimentador . . . . .	16, 17
Alimentador Auxiliar . . . . .	10, 41
Alimentador Principal . . . . .	10, 17, 41
Aumento de un Punto . . . . .	46
Aumento de Varios Puntos . . . . .	46
Autocambiador de Hilo. . . . .	10

## B

Barra para Enmallado Apretado . . . . .	1, 14
Brazo de la Tejedora Auxiliar. . . . .	1, 6

## C

Calado Deslizado . . . . .	24, 37
Calado Recogido . . . . .	24, 35
Calibre de Tamaño del Punto. . . . .	44
Cama de Agujas de la Tejedora Auxiliar. . . . .	6
Cama de Agujas de la Tejedora Principal . . . . .	3, 14
Carro de Calado. . . . .	55
Carro de la Tejedora Auxiliar. . . . .	1, 6
Carro de la Tejedora Principal . . . . .	6
Carro P . . . . .	1, 11, 38, 57
Carro P con Presionador P . . . . .	41
Casquillo de Soporte . . . . .	3
Centro(0) . . . . .	16, 44
Cojinete de Oscilación . . . . .	5
Computador para Prendas . . . . .	56
Contador de Hileras . . . . .	56
Controles de la Máquina . . . . .	13
Cordón de Separación. . . . .	33, 50

## D

Destornillador . . . . .	1, 4
Diseño en Zigzag . . . . .	20, 31
Diseños Oscilados . . . . .	31
Disminución de un Punto . . . . .	47
Disminución de Varios Puntos. . . . .	47

## E

Efecto de Recogido . . . . .	28
Enganchador de Puntos . . . . .	1
Enmallado . . . . .	12, 16
Entretejido . . . . .	2, 13
Escala H. . . . .	7
Escala P . . . . .	7

## F

Fijadores de posición . . . . .	1, 3
Flecha Indicadora . . . . .	13

## G

Gancho de la Aguja de la Tejedora Auxiliar. . . . .	19
Gancho de Orillo. . . . .	1, 20
Grosor del Hilo . . . . .	14
Guía de Hilo. . . . .	41
Guía del Riel . . . . .	11

## H

Hilera Inicial . . . . .	13
Hilo de Afelpado . . . . .	40, 41
Hilo de Contraste . . . . .	44
Hilo de Desecho . . . . .	41
Hilo de Fondo. . . . .	40
Hilo Delgado. . . . .	40
Hilo de Nylon Lanudo . . . . .	40
Hilo Principal . . . . .	44

## I

Indicador de Oscilación. . . . .	5, 7, 13, 15
----------------------------------	--------------

## J

Juego de Tarjetas Perforadas . . . . .	1
--	---

## L

Lazos Cortados . . . . .	43
Lazos de Afelpado Cerrados . . . . .	43
Lengüeta de Aguja . . . . .	54
Leva Motriz . . . . .	10, 13, 15
Levas de Ascenso. . . . .	4, 5
Lubricante . . . . .	59

## M

Mango . . . . .	54
Mango del Carro . . . . .	56
Mango del Oscilador. . . . .	1, 5
Marca P . . . . .	10
Marcas de Hilo . . . . .	44
Muestra Tejida. . . . .	44

## N

Número de Memoria de la Tarjeta . . . . .	13
---	----

## O

Ojales . . . . .	53
Operación de Oscilación . . . . .	30
Oscilación. . . . .	28
Oscilado en Espina. . . . .	30
Oscilado Variable. . . . .	31

## P

Palanca del Alimentador Auxiliar . . . . .	10, 13, 15, 41
Palanca de Levas . . . . .	2, 13, 15, 18, 22, 56
Palanca de Medio Paso . . . . .	5, 7, 13, 15, 19
Palanca de Recogido. . . . .	9, 13, 15

# COMO EMPACAR LA TEJEDORA AUXILIAR

Palancas de Afelpado .....	8, 13, 15
Palancas de Descenso .....	8
Palancas de Levas .....	9, 13, 18, 22, 56
Palancas Laterales .....	13, 15, 38, 42, 56
Palancas Russel .....	9, 13, 15, 22, 51
Paño Empapado de Aceite .....	59
Peine de Enmallado .....	1, 13, 17, 23, 37
Peine Pequeño con Pesa .....	58
Peines Pequeños .....	1, 38, 42
Perilla de Desenganche .....	10
Perilla de Parada .....	13, 15, 38, 42
Perilla L .....	13, 15
Perno de Enganche .....	6
Perno Retenedor .....	6
Pesa del Orillo .....	1, 20, 46, 58
Pesas .....	23, 42
Pesas de la Tejedora Auxiliar .....	1
Posición de Reposo .....	10
Posición de no Tejer .....	9
Posición de Tejido .....	9
Posiciones de la Agujas .....	7
Posición H .....	7
Posición P .....	7
Postes .....	11, 14
Postes de la Tejedora Auxiliar .....	22, 37, 40
Prenda .....	44
Presionador P .....	1, 11
Punto .....	9
Punto Deslizado (Unión de Cadenetas) .....	13, 37
Punto Recogido .....	13, 35
Puntos de resorte .....	24

## R

Ranura .....	55
Recogido de Cordoncillo con Diseño .....	24, 34
Recogido en Cordoncillo .....	33, 34
Remalladora .....	57
Rematado .....	23
Resorte Ancho .....	14, 27
Resorte Doble .....	14, 25
Resorte 1D.1R .....	14, 19, 25
Resorte 2D.2R .....	14, 26
Resorte Inglés .....	28, 29
Resorte Inglés Doble .....	29
Resorte Inglés Oscilado .....	28
Resorte Recogido .....	14, 24, 36
Retén de Agujas .....	55
Riel .....	11

## S

Selector de Agujas .....	1, 55
Selector de la Tamaño de Punto de la Tejedora Auxiliar .....	13, 33
Selector de Tamaño de Punto de la Tejedora Principal .....	13

Selectores de Tamaño de Punto .....	9, 15, 18
Sobre de Agujas de Repuesto .....	1
Sujetadores de la Tejedora Auxiliar .....	1, 2
Sujetadores de la Tejedora Principal .....	2

## T

Tabla de Operaciones .....	12, 23
Tamaño del Punto .....	9
Tarjeta Perforada .....	13, 15, 24
Tejido Afelpado .....	8
Tejido Calado .....	2, 13
Tejido Circular .....	14, 33
Tejido de Desecho .....	52
Tejido de Malla .....	24, 39
Tejido de resorte .....	13
Tejido Liso .....	2, 13, 37
Tejido Parcial .....	48
Tejido Principal .....	12
Tensor Automático .....	3, 16
Tipo de Punto .....	44
Tipo de Tejido .....	14
Tope .....	55
Tope de la Tejedora Auxiliar .....	4
Topes de las Agujas .....	59
Tornillo de Fijación .....	11
Tornillo del Sujetador .....	16
Tornillos de los Topes de la Tejedora Auxiliar .....	3, 5
Transportador .....	54
Transportador de Doble Ojo .....	1, 19
Tubo .....	6
Tuerca del Brazo .....	6

## V

Varilla de Hilo .....	3
-----------------------	---

